

# VALPARAISO SIN AGUA

- Caminos al norte cortados en La Ligua.
- Miles de chilenos sin hogar.
- Gobierno hace esfuerzos sobrehumanos para auxiliar con prontitud a los damnificados.
- Hospital de Illapel, en el suelo
- Temblores han continuado repitiéndose periódicamente en las zonas amagadas.

## LA NACION

Santiago, Sábado 10 de Julio de 1971 Año LIV N° 19.472

SEMANA	PRECIO
Provincia Santiago	E 1.70
Otras Provincias	E 1.80
DOMINGOS	PRECIO
Provincia Santiago	E 2.20
Otras Provincias	E 2.30

**MAÑANA CHILE  
SERA DUEÑO DE  
SU COBRE**



## ALLENDE VISITO ZONAS AFECTADAS

● En el terreno mismo adoptó las medidas de mayor urgencia

Este pequeño de cinco años mira absorto hacia nuestro compañero gráfico, Jorge Arroyo.

Su gesto impasible resulta conmovedor. La desolada presencia del niño Jorge Arias de la Rinconada de Maipú, enmarcada por las ruinas de lo que fue su hogar, es todo un símbolo en medio de la tragedia que, una vez más, desató la naturaleza sobre nuestro sufrido territorio.



Valparaíso, de nuevo, afronta un cataclismo. Como en anteriores ocasiones, con el esfuerzo de sus hijos, sabrá sobreponerse y restañar sus heridas. Entre los edificios que se doblegaron a la furia terrestre está la Iglesia Catedral, situada frente a la plaza Victoria. Aun

cuando se haya olvidado la blanca oración de la infancia, estremece al observar el grabado con la cúpula sostenedora de la cruz en actitud de abatimiento. La fe de los porteños levantará a la Casa Matriz.



# DAÑOS EN LA VIA Y ESTACIONES OBLIGA A SUSPENSION DE TRENES

**Terminal Puerto tiene marquesina deteriorada  
Dos casas se derrumbaron en la estación Hospital.**

La dirección de la empresa de los Ferrocarriles del Estado suspendió todas las comunicaciones de transporte ferroviario desde y hacia Santiago, mientras técnicos de ese organismo no repongan los servicios afectados por el sismo.

El anuncio figura en un informe remitido por el Director de la empresa, ingeniero Nahum Castro, al Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, que textualmente expresa:

"Sector. Alameda-Requinoa. Puente Maipo. Punta norte desplazada, suspendido el tráfico. Hospital. Varios postes desplazados. Dos casas derrumbadas en la estación.

HOSPITAL-SAN FRANCISCO, vía oriente, kilómetro 54, poste 5, triángulos caídos. San Francisco-Graneros, vía oriente, kilómetro 63, poste 3, triángulos caídos. En vía poniente, kilómetro 63, poste 3, triángulos caídos, ambos en la vía.

GRANEROS-REQUINOA, nor-

mal. Fue patrullado por moto 158, a cargo del jefe de grupo de vía.

Locomotora 902 patrulló línea oriente entre Rancagua y Requinoa no encontrando novedades.

Entre Rungue y Tiltit, kilómetro 56, poste 16, por caída de piedras de gran tamaño en la vía, originó destrozos en la trompa de locomotora de tren 11 de pasajeros. Estos fueron movilizados hacia Santiago en micro que se encontraba en Yungay. Se derrumbó muralla que deslinda con la INDUS, lo que produjo

caída del cable de potencia de 12 mil voltios.

QUILICURA. Varias casas que se encontraban desocupadas, derrumbadas. Casa que ocupa técnico de subestación se hundió en el techo.

HOSPITAL, PAINE, línea poniente, kilómetro 76, poste 4, desplomado hacia la línea.

Entre Tiltit y Rungue hay derrumbe de tierras, piedras y rocas. Se suprime toda movilización. Saló pescante a las 10 de la mañana.

Frente cabina Quilpué, trantes líneas aéreas cortados.

Seletores primera zona interrumptos. Segunda zona con comunicaciones hasta Hospital por radio del Ejército hasta Rancagua. En Hospital postes desplazados de electrificación. Dos casas de operarios caídas en la vía.

SAN FRANCISCO. Trolley caído. Casa jefe estación pieza destruida.

SAN BERNARDO. Techo bodega caída en una extensión de 20 metros. En curva ante de llegar a puente Maipo, poste desplazado. Terraplén puente Las Cucharas, bajó de nivel.

Tren 11 detenido en kilómetro

56. Poste 16, locomotora sobre un peñasco de unos 1.000 kilos, quedando levantada. No hay heridos. Pasajeros fueron traídos en buses. Un derrumbe en el kilómetro 55. Líneas de contacto desprendidas en sus soportes, los cuales están empotrados en el cerro. La vía se desplazó en un largo de 20 metros, haciendo una "S". Kilómetro 55, a Yungay, expedita.

VINA. Tráfico totalmente suspendido. No hay agua. Derrumbe dependiente en recinto de la estación. Tren 12 detenido. Cabida dañada, caída de diagrama completo.

Kilómetro 173, derrumbe cerca de puente Las Cucharas. Obstruye ambas vías.

ESTACION PUERTO. Líneas aéreas 2 y 3 en el suelo, torre dañada. Posiblemente no hay comunicación con radio.

RAMAL A CARTAGENA. En el kilómetro 7.200 se produjo un deslizamiento en el terraplén. Se esperan más detalles a través de la línea.

RED NORTE. Por teléfono público, Illapel informa que tren 132 y Esp. Calderón detenido en Cavilén. Habitaciones destruidas en un 30%. Edificio estación sufrió agrietaduras en murallas y derrumbe total de cierras a la calle Compañeros sufrieron pérdidas de sus casas.

Hay posibilidades de que se corra el puente Choapa y en relleno Sánchez se comunica que hubo derrumbes. La vía se desplazó hacia la quebrada.

Coquimbo informa no hay noticias y ubicación automotor R-16 salido desde El Melón a las 22.43 horas. Inspector de vía de Illapel informa haber explorado cinco kilómetros al sur de Choapa encontrando el túnel Las Cañas tapado por ambos lados.

Cavilén, deslizamiento de terraplén. Lo mismo sucede en los kilómetros 175, 300 al 380, 165 y 300 al 400. Tren 32 transportó pasajeros. Se tomaron medidas con luz natural para su transbordo por tierra a Illapel. Se confirmará dentro de poco sobre el estado del puente Choapa, que, al parecer, se corrió.

Trenes 8, 10, 1004 transbordarán en Rancagua a buses de la ETC.

Puente río Maipo, terraplén en lado sur hundido, vía oriente en 20 centímetros. Se hundió en más de 25 metros de longitud. El puente mismo se hundió otros 10 cms. en 20 metros de largo. El estribo sur vía oriente aumentó grietas antiguas, pasando por lado del apoyo y comprometiendo la mesa. En Machones, varias piedras laterales superiores se desprendieron y cayeron al río.

En lo que se refiere a la cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

## SE NORMALIZA ELECTRICIDAD

Hoy quedará casi totalmente normalizado el suministro de energía eléctrica en todo el país según información proporcionada por la ENDESA cuyo texto es el siguiente:

Inmediatamente de producido el sismo, los ejecutivos de la ENDESA dispusieron que patrullas especializadas visitaran las instalaciones de la zona afectada para proceder a las reparaciones que fueron necesarias. Además, en la tarde de ayer, un grupo de Ingenieros de la Empresa inició un recorrido también por la misma zona, con el fin de estudiar los efectos de mayor alcance que el terremoto haya podido producir. Finalmente, sabemos que el Gerente General, Renato E. Salazar, se encuentra en la zona más afectada en visita oficial de inspección.

ENDESA ha prestado un eficaz servicio en la recepción y transmisión de informaciones de diversas partes de la zona amagada, las cuales han sido transmitidas al Gobierno, autoridades y otros servicios del Estado. Cabe señalar que los equipos de comunicaciones de ENDESA no sufrieron ningún percance en ningún momento.

La ENDESA, de acuerdo con la CORFO, dispuso que una flota de vehículos de su propiedad, con sus respectivos choferes, y debidamente equipados, fuera puesta a disposición de las autoridades de Gobierno para la prestación de servicios que sean de utilidad.

En un momento, ayer se dijo que la Mina Río Blanco de propiedad de la Minera Andina había paralizado por falta de energía. Informados en ENDESA, podemos decir que tal hecho no ocurrió, pues la Mina había paralizado por otras razones.

Oficialmente se informó que todas las instalaciones primarias, las Centrales Hidroeléctricas y térmicas, las líneas eléctricas de Santiago al Sur y las de Ovalle al norte no sufrieron ningún contratiempo con motivo del reciente terremoto y han funcionado normalmente.

Solamente fue interrumpido el suministro eléctrico de las zonas más afectadas. La Ligua, Los Vilos, Illapel y Combarbalá. Pero en las últimas horas de ayer se restableció el servicio en hospitales, servicios públicos y hoy quedará totalmente restablecido.

En esta forma la Universidad del Norte, reitera su inquebrantable fe y decisión en los destinos de nuestra Patria consciente del papel que le corresponde desempeñar en la lucha junto a los trabajadores.

MIGUEL CAMPO RODRIGUEZ  
RECTOR  
UNIVERSIDAD DEL NORTE

JAIME SUAREZ entrega un mensaje de aliento a las decenas de damnificados que pasaron la noche en las plazas, paseos públicos y parques.

Tres niños duermen, mientras el Secretario General de Gobierno, pide calma y ofrece la ayuda estatal.

## DERRUMBES CORTARON TRES CAMINOS EN VALPARAISO

Aceleradamente trabajaba ayer personal de Vialidad, para despejar tres carreteras de la provincia de Valparaíso y dejarlas aptas para el tránsito.

Según informó el ingeniero provincial, Waldo Pérez Jara, al Director de los servicios, Pedro Varela, los peores efectos del sismo se registraron entre los kilómetros 105 y 115 de la carretera 68 (Padre Hurtado-Valparaíso), donde cayeron cuatro derrumbes y en el camino de Viña a Concón, donde hubo cinco derrumbes mayores y cuatro menores, siendo esta la única vía por la cual no hay tránsito.

En cuanto al primero de los caminos nombrados, se informó

que alrededor de 5.000 metros cúbicos de tierra entorpeció la circulación, aunque esta no fue suspendida. Se espera dejar expedito este camino en la mañana de hoy.

También señaló el informe que el acceso al puente Tapihue registra un hundimiento de 5 centímetros, con tendencia a aumentar si lo utilizan vehículos pesados. Por esta razón la carga fue limitada a 10 toneladas y se determinó que un ingeniero de puentes deberá revisar las estructuras.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.

En el paso superior Las Calaveras existe un desnivel de 15 centímetros, con los terraplenes de acceso, limitándose igualmente la carga. Mientras tanto, se inspeccionan los restantes puentes de esa carretera.

En lo que se refiere a la Cuesta El Melón, presentó pequeños derrumbes, pero el tránsito está expedito.

También se dijo en el informe que se están haciendo contactos con contratistas, para despejar varios sectores de la ruta 98 (Valparaíso-Laguna Verde) donde hubo algunos derrumbes.

En cuanto a la Carretera Panamericana, el informe señaló que existen varios derrumbes en la cuesta Las Chilas, pero la calzada se está despejando y el tránsito no se ha suspendido.



DESDE LAS PRIMERAS horas de la mañana los habitantes de Martínez de Rozas 2383 comenzaron a reparar el techo de su casa que quedó totalmente destruido.

## ETCE SUPLE LA FALTA DE TRENES

Una gran labor ha estado realizando la Empresa de Transportes Colectivos del Estado y su personal, con motivo del violento sismo del jueves. 30 buses fueron dispuestos de inmediato, a fin de trasladar pasajeros, desde Rancagua a Santiago y desde la capital a esa ciudad, ya que los trenes habían quedado paralizados debido al terremoto.

Este servicio será mantenido por la ETCE hasta que sea necesario y la operación de estas máquinas está al mando del funcionario Waldo Olea.

La ETCE, durante el día de ayer, envió también buses a diversas poblaciones, atendiendo en forma especial a sus habitantes. Además, envió otros pulmans a La Calera, a fin de trasladar a los damnificados.

Los órdenes impartidos a través del bando se han dispuesto en virtud del cumplimiento del Decreto Supremo N° 185 de julio de 1971, del Ministerio de Defensa Nacional, en el que se informa que la jefatura queda en manos del General de División, Augusto Pinochet, para toda la provincia, excepto el Departamento de San Antonio.

NOTICIAS EN ORGANOS DE DIFUSION

El texto del bando es el que transcribimos a continuación: "Se prohíbe terminantemente la divulgación, en forma alarmista, a través de los órganos de prensa, radio y televisión de cualquier noticia, información o comentario de los hechos ocurridos, que puedan producir alteración del orden público o pánico en la población civil."

El no cumplimiento de esta disposición significará proceder a la clausura del medio infractor y la inmediata denuncia a los tribunales correspondientes.

La oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, el Jefe de Relaciones Públicas del Ejército y personalmente el suscrito, entregarán, cuando sea del caso, las noticias de carácter oficial sobre los hechos producidos. Estas podrán materializarse, como sigue: a) Cadena Nacional de Emisoras y canales de Televisión; b) Boletines de Informaciones o Comunicados de Prensa de Relaciones Públicas del Ejército o de esta Jefatura; c) Conferencias de prensa colectivas o individuales del suscrito.

MANIFESTACIONES PUBLICAS

Se prohíbe realizar manifestaciones públicas de cualquier naturaleza. Casos debidamente



ASUSTADO el dueño de esta fuente de soda ubicada en Pedro Montt mira a su alrededor como percatándose de los cuantiosos daños causados por el sismo.

Cientos de botellas y vasos vacíos rotos en el suelo, mientras al final del mesón pueden verse dos cajones abiertos debido a la fuerza del sismo.

Informe de Obras Públicas

## AGUA POTABLE: SOLUCION MAS URGENTE PARA VALPARAISO

El subdirector de Obras Sanitarias, Raúl Vergara, se instaló en Valparaíso para dirigir las operaciones destinadas a restablecer el sistema de agua potable. Las fallas se han determinado en roturas de las matrices. La captación de Las Vegas está en buenas condiciones. Obras Públicas ordenó viajar a Valparaíso trece camiones cisternas, ocho de ellos de Obras Sanitarias, y el resto de la Municipalidad de Santiago y Carabineros, para contribuir al abastecimiento provisional de la población.

Treinta buses de la ETC partieron a las 5 horas a Curicó para evacuar los pasajeros del tren nocturno que quedó detenido en esa localidad, por corte de energía eléctrica.

En la mañana de ayer el avión Cessna 206 de Obras Públicas sobrevoló la zona del Norte Chico.

A las 10.30 salieron cuatro

camiones y cuatro camionetas con ayuda y técnicos a la Ligua. Cabildo y Petorca para reforzar a los equipos que están operando desde anoche.

La Empresa de Agua Potable de Santiago envió dos cuadrillas completas con su equipo correspondiente para contribuir al restablecimiento del servicio de agua en Valparaíso.

EL METRO. Se inspeccionaron las obras del Metro en Santiago y se comprobó que no se produjeron deterioros.

PANAMERICANA NORTE.—Se confirma que esta carretera tiene cortes y obstrucciones en diversos tramos. Está suspendido el tránsito desde La Ligua al Norte.

VALPARAISO. Agua potable cortada. Acueducto Las Vegas cortado sin haberse determinado dónde está el desperfecto. Cuadrillas recorren el trazado del tubo. Concón tiene su planta sin abastecimiento por falta de energía eléctrica.

SERENA. COQUIMBO y Ovalle.— Con luz y agua potable normal.

ILLAPEL. 90 por ciento de viviendas dañadas y entre el 20 y 30 por ciento casas destruidas.

SALAMANCA. Igual que Illapel. Personal de Riego proporciona energía eléctrica de emergencia en el hospital. Cinco muertos y 30 heridos. Los camiones y liles de ambas ciudades están intransitables. No hay luz ni agua potable.

El Subsecretario Roberto Cuellar informó al Ministro Barraza: "Estamos recorriendo la zona y contactando con autoridades. Organizando todos los medios disponibles y tratando de ayudar al máximo".

QUILLOTA. El temblor alcanzó grados de 8 a 10. Tuvo entre 4 y 5 minutos de duración. Ocho muertos por ciento de daños materiales.

## RESTRINGIDO TRANSITO HACIA ZONAS AFECTADAS

● Así lo dispone el bando N° 1 de la Zona de Emergencia

En las primeras horas de la tarde de ayer la Jefatura de Emergencia de la provincia de Santiago, emitió el Bando N° 1, en el que se señalan todas las disposiciones, que debe cumplir la ciudadanía para mantener el orden, la tranquilidad y facilitar el empleo de medios en su auxilio, entre ellas aquella que restringe el tráfico hacia Valparaíso.

Los órdenes impartidos a través del bando se han dispuesto en virtud del cumplimiento del Decreto Supremo N° 185 de julio de 1971, del Ministerio de Defensa Nacional, en el que se informa que la jefatura queda en manos del General de División, Augusto Pinochet, para toda la provincia, excepto el Departamento de San Antonio.

NOTICIAS EN ORGANOS DE DIFUSION

El texto del bando es el que transcribimos a continuación: "Se prohíbe terminantemente la divulgación, en forma alarmista, a través de los órganos de prensa, radio y televisión de cualquier noticia, información o comentario de los hechos ocurridos, que puedan producir alteración del orden público o pánico en la población civil."

El no cumplimiento de esta disposición significará proceder a la clausura del medio infractor y la inmediata denuncia a los tribunales correspondientes.

La oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, el Jefe de Relaciones Públicas del Ejército y personalmente el suscrito, entregarán, cuando sea del caso, las noticias de carácter oficial sobre los hechos producidos. Estas podrán materializarse, como sigue: a) Cadena Nacional de Emisoras y canales de Televisión; b) Boletines de Informaciones o Comunicados de Prensa de Relaciones Públicas del Ejército o de esta Jefatura; c) Conferencias de prensa colectivas o individuales del suscrito.

MANIFESTACIONES PUBLICAS

Se prohíbe realizar manifestaciones públicas de cualquier naturaleza. Casos debidamente



# LA NACION

## OTRA PRUEBA PARA CHILE

Una vez más la naturaleza pone a prueba el temple de los chilenos y la capacidad de sus gobernantes, sometiéndolos a los efectos de un sismo que, por fortuna, no llegó a adquirir los caracteres de una catástrofe nacional.

Pudo pensarse, en el primer momento, de que estábamos ante un terremoto de incalculables proporciones, pues la duración del fenómeno hacía suponer que tendríamos grandes pérdidas de vidas y desastrosas consecuencias en el aspecto material. Si bien es cierto que el impacto ha sido duro, también lo es que no llegamos a situaciones como las ocurridas en otros años.

Sirvió, si, el fortísimo temblor, de advertencia a los que suelen olvidar en qué forma estamos unidos por vivir en la misma tierra y soportar las mismas amenazas. A veces resulta útil que una clarina de imprevisión despierte las conciencias de ciudadanos entregados a la tarea estéril de dividirse y separarse.

Bella fue la actitud del Jefe del Estado, compañero Salvador Allende, quien a los pocos minutos del temblor estuvo en su puesto de mando, hablando por una radioemisora, primero, y por televisión, en seguida, para tranquilizar a los chilenos seriamente alarmados, pues se creía en mayores efectos que podrían haberse sufrido en otras partes. El compañero Allende dio explicaciones, señaló los detalles que ya se conocían, ofreció proporcionar todas las informaciones que siguieran llegando y, en esa forma, con su

palabra y con su ejemplo impuso la indispensable calma.

La verdad es que los chilenos estamos acostumbrados a estas situaciones y que sabemos reaccionar con disciplina frente a peligros que provocarían terror en otros países. Desde el primer momento se centralizaron los pormenores, se organizaron las ayudas y el mundo observó a este pequeño pueblo, nuevamente, dando un ejemplo de coordinación y de paciencia.

Igualmente las Fuerzas Armadas y de Carabineros cooperaron rápida y eficazmente, ocupando sin pérdidas de tiempo su lugar, agregando con su presencia la seguridad requerida. La capacidad de los elementos uniformados se demuestra en estas oportunidades y toda la población conoce, aprecia y agradece esa conducta.

Los periodistas se esforzaron por establecer una cadena informativa que abarcara todo el territorio nacional, aporte necesario a fin de llevar tranquilidad a los hogares, ya que muchos de los familiares suelen encontrarse alejados de sus casas.

Chile entero reaccionó espontáneamente y se puso a las órdenes del gobierno y del Presidente de la República para superar esta nueva prueba que revela el temple de los habitantes de la patria.

Podemos estar satisfechos de tal demostración de disciplina y felicitarnos por las limitadas consecuencias de un sismo tan grave, advertencia, quizás, que bien deberíamos asimilar y aprovechar.

## Un Domingo Histórico

Mañana, domingo 11 de julio, será un día propiamente histórico, de acendrado, limpio y entrañable regocijo nacional.

A las 17 horas deberá reunirse el Congreso Pleno para sancionar la Reforma Constitucional mediante la cual el cobre de Chile pasará de manos de los imperialistas norteamericanos a manos del pueblo chileno.

Con la recuperación para Chile de su cobre, principal riqueza básica del país y "suelo de Chile", la Nación pasa a ser dueña de su destino, como acertadamente expresó el Presidente, compañero Allende, al anunciar, el 21 de diciembre del año pasado, el envío al Congreso del proyecto de reforma constitucional que viabilizaba esta medida.

En tal oportunidad, el Primer Mandatario dijo que "al dar este paso estamos encarando una gran posibilidad para el pueblo y para la patria y lo vamos a hacer dentro de los cauces legales, lo vamos a hacer como un derecho del pueblo de Chile, como una obligación del Gobierno Popular que ustedes pusieron. Lo vamos a hacer para posibilitar el progreso material de nuestra patria, para asegurar nuestra soberanía y para demostrar que la dignidad de Chile y su independencia no tienen precio, ni están sometidas a ninguna presión ni a ninguna amenaza".

Cinco meses después, en su memorable Primer Mensaje al Congreso Pleno, el compañero Allende expresó solemnemente:

"Pagaremos por el cobre si es justo pagar, o no pagaremos si es injusto hacerlo. Velaremos por nuestros intereses".

El año pasado, la Gran Minería del Cobre produjo cerca de 583 mil toneladas métricas, sin embargo, las estimaciones más cautelosas la hacen llegar en 1971 sólo a 577 mil toneladas, aproximadamente 100 mil Tons. menos de lo programado (lo que representa para Chile un menor ingreso cercano a los 60 millones de dólares u 800 millones de escudos), debido a la "actitud de sabotaje, boicot y administración negligente por parte de los norteamericanos" (CODELCO).

Anacondas y Kennecott, gracias a la sarcásticamente llamada "chilenización" del cobre, primero, y a la "nacionalización pactada", después, retiraron únicamente por capítulo de utilidades- 625 millones 100 mil dólares entre 1965 y 1970; sus inversiones conjuntas totalizaban algo menos de 345 millones de dólares; el programa de expansión de la Gran Minería consultaba nuevas inversiones por 600 millones de dólares con la finalidad de aumentar la producción a 1 millón 200 mil Tons., han invertido menos de 580 millones de US\$ y han contraído créditos, para realizar esas ampliaciones por más de 632 millones, la mayor parte de los cuales están avalados por el Estado chileno, quien, eventualmente, debería responder de ellos ante los organismos financieros norteamericanos. Como se ve, Anacondas y Kennecott sacaron del país más de 625 millones de dólares y no ingresaron un solo dólar nuevo.

A nivel mundial, la Anaconda, con apenas el 17% de sus inversiones en Chile

obtiene el 80% del total de sus ganancias; y Kennecott, con el 13% consigue el 21% de sus beneficios mundiales.

Estos dos gigantes del capital monopolista internacional le adeudan a Chile unos 100 millones de US\$ por la participación que les corresponde en las empresas mixtas en dividendos, multas, intereses e impuestos que, orondamente, se niegan a cancelar.

Con la finalidad precisa de sabotear la producción, colocar al Estado chileno en un callejón sin salida y presionarlo para que hiciera abandono de la nacionalización del cobre, Anacondas y Kennecott no hicieron las más indispensables reposiciones de repuestos, obligaron a los técnicos norteamericanos a abandonar el país, azuzaron al cuerpo de supervisores chilenos en contra del Gobierno Popular y en El Teniente la administración era tan horrenda que los costos de producción llegaban a los 44 Cts. de dólar por libra.

A lo largo de más de medio siglo, Chile ya ha exportado 22 millones de Tons. de cobre. El total probable de reservas cupreras chilenas se estima en 92 millones de Tons., con una ley media de 1,8%, contra reservas también importantes en EE.UU., pero con leyes medias de 1,2% y 1%, lo que obliga a operar a costos más altos. Las reservas de todo el continente asiático se estiman en 1,5 millones de Tons.; las de toda Europa Occidental, en 3,2 millones; las de la URSS en 16 millones y las del Congo en 20 millones.

Las reservas de cobre de Chile, pues, equivalen a un 30% de las reservas cubicas de el mundo, lo que significa que nuestro país guarda en sus entrañas una riqueza incalculable, un porvenir de dicha insospechada para nuestro pueblo y para la colaboración estrecha con todos los pueblos de la tierra.

Decisiones tan importantes, como qué volumen de cobre y a qué costos producirlo, a qué precios vender, cuántos obreros contratar, elección de los mercados más convenientes para el país, se resolverán ahora en Santiago y no en Nueva York; Chile manejará con entera independencia 800 millones de US\$ provenientes de esta actividad; se eliminarán costos y gastos "brujos", abultadas comisiones de ventas y amortizaciones por "desgaste de minas" y comisiones de ventas; se creará un gran complejo minero-industrial; se aprovecharán en favor de Chile metales que contiene el cobre, como estaño, plata, selenio, telurio, renio, molibdeno, etc., estos últimos de gran uso en la construcción de aeronaves.

Y, por fin, con la Nacionalización del Cobre se consolidará y desarrollará la construcción de la Nueva Economía del gobierno popular, con su área estatal que desempeñará un rol decisivo en la marcha hacia la magnífica nueva sociedad, la Sociedad Socialista.

Este domingo constituirá, pues, la ruptura con el atraso, el comienzo del fin de la dependencia, la opresión y la vil explotación de Chile por el imperialismo.

Pero será también la resolución más determinante del pueblo chileno a permanecer más vigilante, unido y organizado contra cualquiera tentativa afiebrada de frustrar esta cara aspiración.

R.A.

## Voz de Pueblo Unido

"El sueño de los padres de nuestras patrias debe convertirse en realidad para que Latinoamérica tenga voz de pueblo unido, por lo tanto, pueda hacer respetar sus derechos", dijo el Presidente Allende a parlamentarios de ocho países que integran el Parlamento Latinoamericano.

Tanto nuestras propias adversidades, como las que por vía económica nos vienen de fuera del continente, nos han hecho dueños de una conciencia común y de un espíritu solidario, que quisiéramos ver expresados en hechos concretos. Lo concreto de nuestras fronteras no es obstáculo demasiado grande, porque hemos aprendido que por sobre ellas hay los problemas actuales comunes, una historia semejante y un futuro que nos confunde; hemos aprendido también que acciones comunes y fronteras particulares no son términos contradictorios, sino al revés, puesto que mientras más acentuamos nuestros nacionalismos conscientes, mejor nos damos cuenta de nuestros verdaderos problemas, descubrimos que la antipatria en todos los países de Latinoamérica viene del exterior de nuestro continente.

La respuesta de los pueblos ha de invertirse los términos. La parente antinomia nacionalismo-integración, debe ser resuelta y usada como instrumento del pueblo. Los imperialistas usan nuestras fronteras para dividinos y las olvidan cuando se trata de saquearnos; los pueblos deben usar sus fronteras para afirmar su identidad nacional y elevarse por sobre ellas para practicar la solidaridad continental en defensa del interés común y en respuesta alta al explotador, también común.

Por eso dijo el Presidente Allende que los países latinoamericanos deben integrarse "con el afianzamiento y los perfiles de nuestras propias personalidades como naciones, pero considerando mucho más allá de las fronteras físicas, la necesidad de una grande y común frontera de pueblos que luchan por su emancipación, por su independencia y por hacer posible una vida distinta y mejor para sus gentes".

Pensamos, por otra parte, que siendo los parlamentarios latinoamericanos los representantes de fuertes corrientes de opinión en nuestro continente, la integración de esa "grande y común frontera" debe ocurrir no sólo en el nivel parlamentario, sino en todos los niveles donde pueda participar el pueblo en forma directa, sin necesidad de una delegación de representación exclusivamente político-partidista. De ese contacto entre pueblos surgirán más nitidos los marcos institucionales e ideológicos en que la integración total será posible.

V.M

## Carta al "Ilustrado"

Equivocadamente ha llegado hasta nosotros la siguiente carta:

"Sr. Director de El Diario Ilustrado:

Soy ferviente lector de ese rotativo desde los albores del siglo, cuando fue fundado. Y lo sigo leyendo en 1971.

Con gran complacencia he visto cómo siguen ustedes interpretando fielmente el pensamiento de la gente decente, bien nacida y de orden, que nada quiere saber de ideas estrafalarias como socialismo, comunismo y mucho menos democracia cristiana.

[Con qué placer recorro sus páginas! ¡Si me parece el "Ilustrado" de antaño! Ahí están las mismas argumentaciones. Con gran habilidad se oponen ustedes a la requisición de la industria textil. No dicen ustedes "somos enemigos de la requisición". Por el contrario, con esa elegancia de los viejos editoriales que publicaba el "Ilustrado" contra el León, afirman que desean que las grandes industrias sean del pueblo, pero al mismo tiempo desprecian al Gobierno que se las está entregando. Dan a entender que los procedimientos han sido mal llevados, que nuestros técnicos y obreros son incapaces, etc., para formar sibilinamente una conciencia en contra de toda ingerencia gubernamental en la economía.

Siguen ustedes, brillantemente, el mismo estilo que usaron los desalentados agricultores cuando al gobierno anterior se le ocurrió llevar el marxismo a los campos. Entonces no dijeron: "Somos enemigos de la reforma agraria". Expusieron: "Somos grandes partidarios de hacer una reforma agraria, pero no ésta, sino otra, con otros procedimientos". Y atacaban los detalles para desprestigiar al Gobierno y para que la reforma no se hiciera, sin aparecer como voceros de la parte interesada en mantener nuestro viejo régimen.

Van bien, por buen camino. El ataque a periodistas demócratacristianos está muy bien llevado, porque atacándolos en el fondo desde una posición derechista, aparecen como haciéndolo desde una posición demócratacristiana. Veo que los nuevos derechistas van aprendiendo. ¡Felicitaciones!

Lo que no entiendo es que le hayan cambiado nombre. Pero de todos modos, espero con ansiedad patriótica el "Ilustrado" de mañana, para leer, junto al desayuno, las exquisitas lucubraciones que deben ustedes hacer para defendernos de las "hienas y chacales", como bien dijera el tan recordado don Ladislao.

Lo saluda y lo felicita fervorosamente, un viejo derechista.

Máximo Severo.

## Chile y la República Democrática Alemana

A pesar del corto tiempo del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Chile y la República Democrática Alemana podemos afirmar que los lazos de amistad se han estrechado y los contactos comerciales y económicos se han intensificado de manera positiva, con beneficio mutuo para ambos países. La conveniencia mayor para Chile, en este caso, será la cooperación técnica, económica y cultural, que la RDA ha ofrecido a nuestro país, con motivo de la reciente visita del Canciller Clodomiro Almeyda a esa desarrollada nación socialista.

Latinoamérica en general, con excepción de Cuba, no han valorizado todavía el alto grado de progreso alcanzado por la República Democrática Alemana, que figura hoy entre los diez países más desarrollados, especialmente en los rubros del avance social, tecnológico y científico.

LA RDA fue fundada el 7 de octubre de 1949. Su territorio comprende 108.174 kilómetros cuadrados y su población alcanza a 17.100.000 habitantes. Berlín, la capital, tiene 1.100.000 habitantes. Once ciudades cuentan con más de 100.000 habitantes, repartidas en sus 15 provincias y 217 distritos. Son importantes, entre otras, Rostock, Magdeburg, Halle, Erfurt, Berlín, Potsdam, Frankfurt-Oder, Leipzig, Cottbus y Dresden.

Su industria y su agricultura son sobresalientes. En la primera se destacan sus máquinas herramientas y maquinarias para la industria elaboradora, electrónica y eléctrica, sus complejas instalaciones para aparatos ópticos y de precisión, máquinas de oficina y productos de la industria química y textil. En relación con la agricultura, con una superficie cultivable que llega, al 58,5% de su territorio —con una densidad de 158 habitantes por kilómetro cuadrado— sus productos más cotizados son el centeno y las, patatas, además, de trigo, remolacha, plantas oleaginosas y forrajeras, legumbres y frutas. La educación de las generaciones jóvenes y de la juventud universitaria cuenta entre las mejores del mundo, como asimismo el nivel de perfeccionamiento logrado en salud pública, asistencia social, recreación y ocupación del tiempo libre. El cultivo de la educación física y los deportes ha sido y sigue siendo uno de sus mayores orgullos.

Mediante el esfuerzo de todos sus ciudadanos, erradicó de su territorio la peste del militarismo y los vestigios del nazismo, eligiendo para su sociedad la vía del socialismo, con énfasis especial en la convivencia pacífica de los pueblos, en la amistad entre las naciones, la colaboración y la seguridad internacionales. Su política exterior se ha caracterizado, además, por sus relaciones fraternales con la Unión Soviética y los otros Estados socialistas, con los países del Tercer Mundo y con todos los pueblos que luchan por su soberanía, su libertad y su independencia plenas.

Estos puntos son coincidentes con la política exterior del gobierno de la Unidad Popular, que preside el doctor Salvador Allende, por lo cual las conversaciones sostenidas por el Canciller chileno y las más altas autoridades de la República Democrática Alemana fueron fáciles, francamente amistosas y de innegable trascendencia para la paz mundial y el desarrollo de los pueblos. Y así como la Alemania democrática y socialista aboga por la salvaguardia de la seguridad de Europa, por las relaciones funda-

das en el derecho internacional —sin sujeción a órdenes sociales determinados— por la no intromisión en los asuntos interiores de otros Estados y por el respeto a la integridad territorial, Chile expresó, a través de su Canciller, idéntica posición política en relación con los aspectos concretos y las realidades de Latinoamérica, destacando el restablecimiento de relaciones diplomáticas entre Chile y Cuba "sobre la base de la soberanía nacional de ambos países, como paso importante para desarrollar la cooperación amistosa y solidaria entre los países y pueblos latinoamericanos".

La ampliación de las relaciones exteriores de Chile, a los países socialistas de Europa, significa para nuestro país, el robustecimiento de la solidaridad internacional y una contribución positiva a la lucha por la paz. Tanto el Canciller Almeyda como el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Democrática Alemana, Otto Winzer, sostuvieron que la paz en el mundo está estrechamente ligada al afianzamiento de la paz en Europa, "por lo que ambas partes coincidieron en la conveniencia de la celebración de una conferencia de seguridad europea y en la participación sobre la base de iguales derechos de todos los Estados interesados en los preparativos y la realización de tal conferencia".

En seguida, desde el punto de vista de los intereses más particulares de ambos países, pero siempre dentro del contexto de los acontecimientos mundiales, el Gobierno de Chile apoya el ingreso de la República Democrática Alemana en la Organización de las Naciones Unidas y en sus organismos especializados, con plenos derechos. La RDA, a su vez, apoya la designación de Santiago como sede de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas, sobre Comercio y Desarrollo, que tendrá lugar en 1972, considerando dicha elección "como un justo reconocimiento y apreciación de los altos méritos del pueblo chileno en la lucha por la superación de todas las formas de dependencia económica".

Continuando con los aspectos internacionales, de las conversaciones entre ambos Ministros, se convino en la necesidad imprescindible de poner término a la carrera armamentista y de contribuir al desarme, sobre todo, con respecto a los medios de exterminación masiva, armas nucleares y otras. En este aspecto, ambos países deciden apoyar la propuesta sobre la materia hecha por los países socialistas, con especial mención de proscribir la proyección, producción y almacenaje de armas bacteriológicas y su correspondiente destrucción. Estimaron, asimismo, conveniente reducir las tropas y el armamento en Europa Central, como manera de fortalecer la paz y la seguridad, tanto europea, como mundial.

Por último, y siempre en el terreno internacional, Chile y la RDA solidarizan inquebrantablemente con los pueblos de Indochina en su lucha por la libertad e independencia nacional, y con respecto a la grave situación en el Medio Oriente, exigen el cumplimiento de la Resolución del Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas, del 22 de noviembre de 1967 y prometen a los pueblos árabes "su firme solidaridad en su justa lucha". Estos primeros acuerdos hacen resaltar internacionalmente la imagen de Chile.

ZAGHLOUL





# CHILE REMECIDO POR



DEL 30 al 50% de las construcciones, a lo largo de la zona afectada por el terremoto, sufrió daños apreciables. Pero no fue solamente en la ciudad epicentro del movimiento donde se produjeron perjuicios. En Santiago hubo derrumbes de cornisas, murallas agrietadas, postes

telefónicos derribados e interrupción de energía eléctrica. El grabado muestra los desprendimientos que ocurrieron en una parte del Edificio del Congreso Nacional.

● Graves perjuicios en Valparaíso y Viña del Mar del sismo son desastrosos. Del 30 al 50% de las construcciones...

## Medidas de Emergencia para Valpo.

VALPARAISO (Especial por Olivia Mora).—Requisar los camiones y la bodega de las bombas distribuidoras fueron dos de las medidas más significativas adoptadas por el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, en la reunión sostenida a las dos y media de esta madrugada en la Intendencia porteña.

El Secretario General de Gobierno se reunió con las autoridades provinciales y los jefes de todos los servicios públicos para organizar la ayuda a las damnificadas por el terremoto grado 10 que azotó a Valparaíso a las 11 y 4 minutos de anoche.

Otras de las medidas de emergencia adoptadas en la reunión fue tratar de restablecer las comunicaciones en toda la provincia, asegurar el abastecimiento de los más indispensables elementos de subsistencia, hacer una evaluación de los daños causados por el sismo, reforzar el personal de las postas y establecimientos hospitalarios, controlar el tráfico caminero para evitar congestiones de vehículos que impidan la llegada de ayuda pronta y rápida, y vigilar el orden público para evitar saqueos en los edificios comerciales, cuyos vidrios resultaron completamente destruidos.

Estas medidas de emergencia las ordenó el Ministro Secretario General de Gobierno a las dos horas de ocurrido el terremoto y cuando llegó procedente de Santiago a esta ciudad.

La rápida llegada de una autoridad de gobierno que llevaba el mensaje del Presidente Allende para que la gente guardara calma, fue muy bien recibida por todos.

Los Universitarios le ofrecieron al Ministro Suárez limpiar las calles céntricas de la ciudad al amanecer para levantar el ánimo a la población. Los estudiantes solicitaron se les proporcionara escobas o escobillones para realizar la tarea.

Respecto a la luz eléctrica las autoridades estuvieron de acuerdo en no darla hasta que se hubiese hecho una evaluación de los daños en los postes de alumbrado público para evitar desgracias personales. Efectivamente, varios cables fueron cortados por los pedruzcos de cornisas y cemento desplomados de los edificios céntricos.

La Avenida Argentina también resultó afectada, dado que sus construcciones son antiguas. Avda. Pedro Montt, sin embargo, al hacer un recuento aparece como la más perjudicada.

Por otra parte, ordenó la formación de un Comité de Emergencia, integrado por las autoridades provinciales, fuerzas armadas, carabineros y jefes de los servicios de salud, viviendas, obras públicas y transportes.

Un primer informe entregado por el Ministerio de Obras Públicas, refleja la violencia del movimiento sísmico de anoche, ya que los daños causados son cuantiosos.

El informe entregado por la ciudad Secretaría de Estado es el siguiente:

VALPARAISO: Agua potable cortada. Acueducto Las Ventanas cortado sin haberse determinado dónde está el desperfecto. Cuadrillas recorren el trazado del tubo. Concón tiene su planta sin abastecimiento por falla de energía eléctrica. No hay teléfonos. Se reanuda la zona.

SERENA, COQUIMBO y OVALLE: Con luz y agua potable normal.

ILLAPEL: 90 por ciento de viviendas dañadas y entre un 20 y 30 por ciento de casa destruidas.

SALAMANCA: Igual que Illapel. Personal de Riego proporciona energía eléctrica de emergencia en el hospital. Cinco muertos y 30 heridos. Los caminos y calles de ambas ciudades están intransitables. No hay luz ni agua potable.

El Subsecretario, Roberto Cuéllar informó al Ministro Barrios: "Estamos recomiendo la zona y en contacto con autoridades. Organizando todos los medios disponibles y tratando de ayudar al máximo".

QUILLOTA: El temblor alcanzó grados de 8 a 10. Tuvo entre 4 y 5 minutos de duración. Ochenta por ciento de daños materiales.

Informaciones llegadas desde Llay Llay: Subcomisaría y tenencia interiores destruidos. Alcaldesa Elba Odett empadrona a los damnificados. Se han constatado dos personas muertas y cinco heridas. Un cable de alta tensión cayó sobre vía ferroviaria interrumpiendo el tráfico de trenes.

Camino a San Felipe Cortado. La Ligua sin luz. Agua Potable normal. Sesenta y cinco por ciento de casas destruidas o deterioradas.

Petorca sin agua. Un 80 por ciento de las construcciones destruidas o dañadas. Un muerto y dos heridos.

Cabildo: 50 por ciento de daños en las viviendas. Tres muertos y 15 heridos.

Puentes Quinquim y Chivato cortados. Camino Longitudinal Norte cortado en esta zona.

Subsecretario Cuéllar continúa recorriendo la zona damnificada, acompañado por ingenieros y autoridades locales.

Esperen, nuestras informaciones y tengan calma.

## Se encontraba en su despacho cuando ocurrió el sismo: LLAMADO A LA SERENIDAD HIZO PRESIDENTE ALLENDE

A las 23.31 horas del jueves, el Presidente de la República, se dirigió al país llamando a la tranquilidad. En ese momento el jefe del estado se encontraba trabajando en la Moneda. A las 1.30 del viernes, volvió a dirigirse a los chilenos, para informarles de las primeras noticias que se tenían del terremoto que azotó la zona norte, y cuya desastrosa consecuencia se registraron también en Aconcagua y otros puntos.

El Presidente Allende dijo: Me dirijo a Uds. con inquietud pero al mismo tiempo con confianza, con inquietud, porque pienso que más de algún familiar de algún chileno haya sufrido las consecuencias de este violento sismo. Digo con confianza porque siento que Uds. sabrán mantener la tranquilidad necesaria. Les hablo desde La Moneda, he llegado de inmediato junto con el Ministro del Interior y las autoridades para tomar las medidas que es menester a fin de asegurar la atención, si hay heridos, o hay enfermos, para ellos primeramente. Tengo que decirles que por desgracia la luz se ha cortado y estamos en situación de emergencia dando sobre todo a las postas y a la Posta Central de la Asistencia Pública la luz y electricidad que permita atender alguna gente que ha llegado hasta allí.

De todas maneras quiero decirles que tenemos información de algunas partes del país, por ejemplo, en Concepción no hay daños, en Valparaíso también se han apagado las luces pero no hay daños materiales; del norte en pocos segundos más tendremos comunicaciones; en el resto del sur también se nos informa que no hay daños. Por eso, quiero decirles, sobre todo a la gente del Santiago, que tengan calma, que no abandonen sus casas, en este momento de oscuridad no es posible que la gente salga en auto para tratar de ver algunos familiares, parientes o amigos. Quédense en sus casas, evitemos los accidentes, tengan calma, piensen que estamos tomando las medidas necesarias; si hubiera algún hecho que debiera ser conocido se lo diremos, si tuvieramos la seguridad o alguna información que nos dijera que en al-

gunas partes de Chile este ha sido un sismo violento, es un terremoto, también se lo diríamos. Tengan confianza en nosotros hasta ahora solo parece que habiendo sentido la violencia de la naturaleza no hay grandes daños en nuestro país. Es posible que el epicentro haya sido, por desgracia también en cualquier otra parte de América Latina. Las informaciones de radio, no confirmadas, hablan de San Juan en Argentina, lo que me preocupa es saber dónde ha sido, de todas maneras yo les pido, les exijo, les reclamo que tengan calma, que se queden en sus casas, que no salgan, que se preocupen de sus familiares, que ha pasado lo peor, que la oscuridad puede permitir excesos y puede perjudicar a gente inocente. Hemos tomado las medidas necesarias para que Carabineros patrulle Santiago, saldrán todas las reservas que tenemos a fin de evitar el hecho de que puedan cometerse delitos, tengan cuidado, no salgan de sus casas, quédense en sus casas, Carabineros patrullará Santiago, si es necesario pediremos la cooperación del Ejército. Tengan confianza en Uds. y en nosotros, aquí estamos para cumplir con nuestra obligación.

Hasta ahora, por suerte, no hay ninguna información que nos permita lamentar víctimas, evitemos, quédense en sus casas, no salgan, insisto, insisto, tienen que tener confianza en Uds. y en nosotros.

Compañeros, compatriotas, si hay alguna información se la daremos, mientras tanto acepten lo que yo les digo, cumplan lo que les pido, lo que les exijo, porque es en beneficio de Uds. la tranquilidad general.

COMPATRIOTAS: Nuevamente me dirijo a ustedes. Ya tenemos informaciones que nos permiten asegurar que de Rancagua al Sur no ha ocurrido nada. Nada grave y tampoco de Aconcagua al Norte. Debo decirles claramente que no tenemos comunicación con Valparaíso, en donde se supone que el sismo ha alcanzado una fuerza mayor. Ya hemos enviado una comisión especial. Esperamos, antes que llegue esa comisión, tener informaciones y las diremos.

De todas maneras insisto, ustedes deben quedarse en sus casas, deben preocuparse de sus familiares. Se ha restablecido la luz en gran parte de Santiago o en su totalidad. Estamos en contacto con la Asistencia Pública, con la Posta Central y con las Postas Periféricas. No hay cantidad de heridos, no hay heridos graves, hay uno que otro herido leve, lo cual significa que en Santiago no ha ocurrido nada que signifique un daño para la gente.

Les ruego, les exijo, les pido que se queden en sus casas. Nosotros hemos tomado todas las medidas necesarias de atención y al mismo tiempo, de seguridad. Carabineros está patrullando Santiago. Si es necesario aunque no lo creamos, el Ejército también colaborará en mantener la integridad. Quédense en sus casas, no salgan en automóviles, no vayan a ver a parientes o amigos. Lo fundamental es su familia, el núcleo íntimo, porque lo otro puede significar accidentes (necesarios). Si hubiera heridos graves, si hubiera casas desplomadas, si hubiera ocurrido algo en Santiago, lo sabríamos. Tengan confianza en nosotros. Tengan confianza en ustedes. Se los pido, se los exijo. Acabamos de recibir una información que dice que en Valparaíso, a pesar de todo lo que nosotros ignorábamos, no hay noticias graves. Acabamos de recibir esta información telefónica o por radio. Por lo tanto, queremos precisar que era el único punto del cual todavía

no teníamos una información exacta. No parece que Chile haya sido el epicentro. Es probable que haya sido en Argentina. También pensemos en nuestros amigos, pensemos en los países vecinos que pueden haber sido afectados. Es cierto que ha sido duro para nosotros este momento de prueba, pero es cierto también que no ha habido grandes desgracias. Les pido que tengan calma, les pido que se tranquilicen, les pido que entiendan que es conveniente que se queden en sus casas. Mientras tanto estamos aquí nosotros, cumpliendo con nuestra obligación. Tengan —les repito— la certeza que nosotros sabemos encerrar cualquier situación de emergencia y, por lo tanto, ustedes estén confiados en ustedes mismos y confiados en nosotros, que el Compañero Presidente está con ustedes y seguirá con la seguridad absoluta de que ustedes tienen confianza en la acción del Gobierno.

Compañeros, hasta pronto. La noticia de Valparaíso me tranquiliza y debe tranquilizarlos a ustedes. De todas maneras vamos a confirmarlo y les repito que hace ya rato que salió una comisión, con el Secretario General de Gobierno, Ministro Suárez, con el General de Carabineros, Álvarez y con un Edecán de la Presidencia, el Comandante Araya. Mandamos esta comisión porque no teníamos informaciones. Sin embargo, hace algunos minutos hemos tenido una información por radio que dice que a pesar que Valparaíso está a oscuras todavía, parece no haber habido catástrofes serias.

Esperen, ustedes alguna información más nuestra y les repito, les exijo, les reitero, les pido tengan calma, quédense en sus casas, no atochen las calles, no salgan en sus autos, eviten salir porque puede ser esto la posibilidad de que delincuentes puedan actuar en contra de ustedes.

Esperen, nuestras informaciones y tengan calma.



EN LA CALLE Vivaceta número 1900, esta casa debió ser evacuada por sus moradores. Los bomberos colaboraron en el despeje de los escombros y en procura de evitar su derumbe total.

## "LA NACION" EN VALPO

### CINCO MUERTOS EN EL TEATRO IMPERIO

VALPARAISO (Por Olivia Mora).—La Avenida Pedro Montt y el Cerro Playa Ancha fueron los dos sectores más afectados por el terremoto que azotó el Puerto a las 11 y 4 minutos de anoche.

La casi totalidad de las casas antiguas ubicadas en la tradicional avenida porteña resultaron dañadas. Las cornisas se desprendieron provocando destrucción en numerosos autos que se encontraban estacionados a lo largo del sector.

En la Avenida Pedro Montt se encuentra ubicado el Teatro Imperio cuyo techo se desprendió y cayó sobre la platea provocando la muerte de cinco personas. Los locales comerciales sufrieron en su mayoría la quebración de los vidrios obligando a las fuerzas militares a patrullar la avenida para evitar el pillaje.

La Catedral Porteña ubicada frente a la Plaza Victoria quedó destruida totalmente en su interior. Sólo el frontis y los lados se salvaron. Numerosas imágenes fueron aplastadas y el sagrario quedó tapado por el techo.

El comandante de la Guarnición, General Bejares, informó a La Nación que en el Cerro Playa Ancha más de un 30 por ciento de las casas están dañadas. De este sector decenas de refugiados bajaron hasta las escuelas públicas y el Regimiento a pedir socorro y ayuda ya que perdieron todos sus enseres.

Al Regimiento Maipú, informó Bejares, a los minutos de producirse el terremoto llegó una abuelita con tres nietos a los cuales se les había caído la casa. La abuela recién venía saliendo del hospital.

Las plazas públicas, paseos y parques se repletaron de personas que pasaron la noche a la intemperie por el temor de que se produjeran nuevos terremotos.

Otros lo hicieron porque sus casas o se cayeron o quedaron seriamente dañadas.

### LA TIERRA RUGIÓ EN EL PUERTO

El pánico se apoderó de las calles en Valparaíso y Viña del Mar. El reloj de la Intendencia porteña se detenia exactamente a las 11 y 4 minutos de la noche.

La tierra rugió bajo los pies de los miles y miles de personas que nos lanzamos a las vías públicas, avenidas, plazas, paseos y parques... para librarnos de la muerte.

Los cines a esa hora estaban en plena función. El Casino de Viña resplandecía bajo las luces y el calor de los que "hacían juego". En el Teatro Velarde el Ballet Africano iniciaba el último acto de la función. Todas las autoridades de la provincia se encontraban allí presenciando la maravilla negra.

Las botas, los restaurantes y cafés estaban repletos de marineros extranjeros, turistas, pasajeros en tránsito y porteños. Decenas de novios caminaban de la mano por las avenidas céntricas vitrineando o paseando por los parques bajo la hermosa luna que alumbraba al puerto. En los muelles los curiosos observaban los barcos mercantes iluminados en medio de la bahía.

Todo estaba tranquilo a las 11 de la noche. Cuatro minutos más tarde las calles eran un sólo lamento. La gente corría y gritaba desahogada. Los que andaban solos a esa hora trataban de acercarse a algún grupo como para estar más seguros. Los otros iniciaban rápidas carreras en cualquier sentido. El aullar de los perros, el rugido de los árboles que se batían entre sí por la fuerza de la naturaleza, la caída como especie de lluvia de centenares de vidrios de los edificios altos provocaban aún más el pánico, la angustia y la impotencia de miles de porteños y viñamarinos.

Los automóviles eran juguetes incontables cuando el violento terremoto apagó las luces en toda la provincia. Después el desconcierto. Nadie atinaba a reponerse. Algunos medio atontados por la impresión iban y venían por las avenidas. Después el recuerdo de los familiares.

Los microbuses se habían "escondido". No pasaba nada. Los automovilistas no deseaban llevar a nadie. Ellos iban raudos a sus casas a saber de sus familiares.

Los que habían quedado en el plano se desesperaban al verse imposibilitados de regresar a sus hogares. Los que no tenían hogares, allí los santiaguinos, se fueron a la Intendencia Porteña a indagar sobre la situación en la capital. Llegar de Viña a Valparaíso fue para mí y dos colegas una verdadera odisea. Viajamos en la pisadera de un bus. Pero logramos llegar. Allí supimos que Santiago no estaba tan afectado. Después vino el intenso trabajo. Toda la noche junto a las autoridades para conocer en toda su dimensión los daños y destrozos causados por el terremoto en los cerros porteños que fueron los más afectados.



EN LA PARTE superior del edificio hubo necesidad de realizar trabajos de reparación y constituyen un peligro. La agrietadura exterior y los cornisas.



ACOSTADOS sobre la plaza Victoria, los porteños se refugiaron en los parques y plazas para escapar del pánico.



Los porteños se refugiaron en los parques y plazas para escapar del pánico.



Los porteños se refugiaron en los parques y plazas para escapar del pánico.



MIENTRAS UNA JOVENA se refugiaba en un parque, otros buscaban refugio en las plazas.



# CATASTROFE

Se hundió Catedral porteña. Los efectos en toda la zona  
están destruidas o dañadas en la mayoría

## STGO. PREPARADO PARA RECIBIR ENFERMOS

Con el envío de equipos personal y medicamentos a las zonas más afectadas por el terremoto, el Servicio Nacional de Salud ha adoptado las medidas necesarias para recibir en los hospitales de Santiago a los enfermos de los lugares en que el terremoto produjo mayor intensidad.

Alrededor de las 12.30 horas el Director General del SNS, doctor Sergio Infante, hizo un recorrido por hospitales y centros de atención médica para imponerle de la situación que era más o menos normal.

Se produjeron casos de resaca y se constató la muerte de 3 mujeres en la zona 3. Una murió al caerse de una altura enorme, otra de un infarto cardíaco y la última al caer en su automóvil.

El doctor Infante impartió instrucciones en la Posta Central para que partieran de inmediato equipos de emergencia, constituidos por 3 médicos, 8 enfermeras y ocho auxiliares de enfermería y dotados de elementos y medicamentos necesarios. Los equipos fueron enviados a la Ligua, Valparaíso y a Cuidado de

Asimismo, dio instrucciones a la Central de Abastecimientos

reunieron anoche, en el Gabinete del Director General de Salud, Dr. Sergio Infante, el Dr. Mario Requena, Jefe del Departamento Técnico, y el Dr. Juan Carlos Concha, Jefe del Subdepartamento de Fomento de la Salud, adoptándose en esta reunión las primeras medidas de emergencia.

Entre ellas, dotar de luz a los Hospitales usando los equipos eléctricos.

### TRASLADO DE MEDICOS

Alrededor de las 4 de la madrugada se trasladaron algunos médicos de la Dirección General a distintos lugares del país para hacerse cargo de la situación de emergencia.

Los doctores Mario Gutiérrez y Riezi Quappe asumieron la dirección en Valparaíso, mientras el doctor Juan Macaya se trasladó a La Ligua, Petorca y Cuidado de Salud. Dr. Juan Carlos Concha, En Illapel asumió el Dr. Manuel Zúñiga, Médico Inspector de la Dirección General.

Todos estos médicos encabezaban equipos integrados por traumatólogos, neurocirujanos y enfermeras y dotados de elementos y medicamentos.

### DIRECTOR A TERRENO

A las 6 de la madrugada, se realizó una nueva reunión en la Dirección General para evaluar la situación. A su término, el Director del SNS, doctor Sergio Infante, junto a los doctores Carlos Godoy y Nicolás García viajaron por vía aérea a

### EVACUACION DE ENFERMOS

En la Posta Central se trabajó durante la mañana en la evacuación de enfermos a otros centros hospitalarios para dejar espacio reservado a los enfermos que puedan llegar desde las zonas más afectadas.

Según nos informara el Doctor Alfredo Taborga en los Hospitales de Santiago se estaba procediendo en la mañana a dar el alta a los enfermos que pudieran reponerse sin problemas en sus casas a fin de tener camas disponibles para atender nuevos enfermos.

Asimismo, los hospitales estaban equipando sus servicios de cirugía para ponerlos en condiciones de recibir a los heridos. Además, se han adoptado todas las medidas respecto de los medicamentos, plasma sanguíneo, etc.



"NO QUEREMOS regresar a nuestras casas porque son viejas y se nos pueden caer en cualquier momento", dijeron estas mujeres a Jaime Suárez, cuando las interrogó sobre su situación. Niños, jóvenes, mujeres, adultos y ancianos se agrupaban en torno a fogatas hechas con

### En Santiago:

## CURACAVI: UNA DE LAS ZONAS MAS AFECTADAS

Un 80 por ciento de las viviendas de la comuna de Curacaví se encuentra en el suelo, sin que sus moradores puedan disponer de un lugar donde cobijarse. Así lo informó en la mañana de hoy el Alcalde de esa localidad, Guillermo Barros, quien concurrió hasta la Intendencia de Santiago para plantear esta situación de emergencia al Intendente, Jaime Concha.

Por otra parte, se informó también que había 25 personas heridas, careciendo de médicos y medicamentos, como también de elementos de abrigo.

De inmediato se dieron las órdenes pertinentes para que la Corporación de Servicios Habitacionales enviara a la zona las medicinas necesarias, como también las fogatas. Alrededor del mediodía de hoy partieron con destino a esa localidad dos camiones del Departamento de Coordinación y Planificación Comunitaria, llevando 400 frazadas, una cantidad no señalada de pizarros y alimentos. Toda esta ayuda se iba a concentrar en esta zona, por ser parte de la provincia de Santiago. Junto a integrantes del Departamento viajaron también 20 efectivos policiales, con el objeto de reforzar a la dotación que resguarda esa localidad.

### PRIMERAS MEDIDAS

Momentos después de ocurrido el terremoto se concentraron las autoridades de Obras Públicas en el despacho del Subsecretario Cuéllar. El Ministro Pascual Barraza, y los Directores Generales de Obras Públicas, Eduardo Paredes, y de Aguas, Héctor Fouquet, estuvieron toda la noche despachando cuadrillas de urgencia.

Asimismo, la acción se reactivó a las siete de la mañana al estar presentes todos los ingenieros, arquitectos, constructores civiles y técnicos de esos organismos.

También se ordenó la movilización total de los vehículos de obras públicas para atender al transporte de los elementos necesarios para obras de urgencia y otros auxilios.

Lo mismo ocurrió con los operadores de equipo pesado que se presentaron en las primeras horas en las maestranzas

### FAMILIAS DAMNIFICADAS

Aunque la situación en la provincia de Santiago no es tan grave, los partes policiales extendidos durante toda la noche y parte de la mañana de ayer señalan decesos por infartos cardíacos, fracturas y otras lesiones, como también algunas familias damnificadas.

En el fundo La Rinconada de Maipú se dio cuenta de 12 familias que debieron abandonar sus hogares, ya que el sismo los dejó inhabitables, debiendo refugiarse en casas de vecinos. Según informó el encargado del fundo, de propiedad de la Universidad de Chile, durante el día de hoy se procurará solucionar estos problemas habitacionales.

### SAN ANTONIO

Según informó telefónicamente el Gobernador de este puerto, se encuentran sin luz, ni agua ni teléfono, mientras las instalaciones portuarias habrían sufrido serios daños.

### BUI

En esta localidad se encuentran destruido un 5 por ciento de las casas, y entre los edificios más dañados se encuentra

aquel en que funciona la misma gobernación.

El Intendente Concha informó también que la línea férrea al sur se encuentra cortada a la altura de la estación de Buin, ya que luego de una visita al Puente Maipo se constató que éste había sufrido serias averías, que hacían peligroso el paso de los convoyes.

La misma autoridad señaló que todos los vehículos fiscales de los diversos servicios públicos de la provincia fueron nuevamente requisados por el Interventor Militar, Mayor Hernán Padilla, a fin de disponer de medios de transportes de personas y distribución de ayuda urgente. Finalmente, agregó que aviones y helicópteros sobrevuelan los cielos de toda la provincia de Santiago, para detectar cualquier situación aún no informada.

## CAMIONES CON AYUDA A ACONCAGUA Y NORTE

El Ministro y Subsecretario de Vivienda dispusieron una serie de medidas para acudir a los sectores más afectados por el violento movimiento sísmico registrado en el país. Entre estas medidas se encuentra el inmediato envío de medicinas, elementos de construcción, profesionales y técnicos, como un centenar de voluntarios a Illapel, que figura como el epicentro del sismo. La ayuda y personal partieron a cargo del Jefe de la Dirección de Equipamiento Social, Renato Hernández.

Una segunda partida de medicinas y otros elementos de construcción se enviaron a Valparaíso. Al mismo tiempo, viajó otro grupo de voluntarios.

El Ministro de Vivienda, Carlos Cortés, que había regresado anoche a esta capital por motivos familiares, partió en las primeras horas de la mañana a nuestro principal puerto, con el objeto de atender a los pobladores.

El Subsecretario de la Cartera, Marcos Álvarez, conjuntamente con el Jefe Administrativo, Raúl Díaz, y otros funcionarios se constituyó en el Gabinete del primer ministro para adoptar las medidas que las circunstancias aconsejaban. Entre éstas se encuentra una evaluación de los daños y un examen de las viviendas para evitar que las que ofrecen peligro sean ocupadas



CON LA RESIGNACION pintada en sus rostros, algunos integrantes de la familia Rodríguez se ponen de acuerdo para iniciar las labores de remoción de escombros de las casas del fundo "La

Rinconada", de Maipú, perteneciente a la Escuela de Agronomía de la Universidad de Chile. "Ahora nosotros mismos le pondremos el hombro para hacer algo mejor", dijeron.

## GENERAL PRATS VIAJO A LA ZONA DEL SISMO

El Comandante en Jefe del Ejército, General Carlos Prat González se dirigió al amanecer de hoy a la zona más amagada por el sismo de anoche, trasladándose en un helicóptero de la Aviación del Ejército.

El jefe militar viajó acompañado por el Comandante en Jefe de la Segunda División del Ejército, General de Brigada Orlando Urbina Herrera y del Jefe de Ingenieros y Cuerpo Militar del Trabajo, Coronel Luis Arce Moyano, con el objeto de conocer en el terreno mismo los efectos ocasionados y planear la ayuda que el Ejército pueda prestar, para aliviar la situación de los damnificados.

Según se informó, a las 9 de esta mañana la autoridad militar se encontraba recorriendo la localidad de Illapel.

### ENVIO DE PATRULLAS

A las 3 de la madrugada de hoy fueron enviadas, por orden de la Superioridad Militar, numerosas patrullas Motorizadas de los Regimientos y Escuelas del Ejército de las provincias de Coquimbo, Aconcagua y Valparaíso con la misión de recorrer los sectores afectados por el terremoto.

La Superioridad espera tener a la brevedad posible un informe

sobre los diversos problemas, de orden personal y material, ocurridos en los distintos puntos hasta los cuales puedan alcanzar.

### HOSPITAL DE CAMPAÑA

Por otra parte a las 8 horas de hoy se ultimaban los detalles de

aislamiento del Hospital de Campaña del Ejército con el objeto de estar en condiciones de partir en cualquier momento, con su personal de médicos, practicantes y enfermeras del Ejército y el material sanitario correspondiente al lugar que se determine como más aconsejable su emplazo.

## SUSPENDIDAS CLASES HASTA NUEVO AVISO

El Ministro de Educación, Mario Astorga, reiteró que las clases se encuentran suspendidas, hasta nuevo aviso, entre las provincias de Coquimbo, a O'Higgins. Por su parte, los ejecutivos de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos dispusieron que personal técnico de ese organismo se dirija a la zona damnificada por el sismo para determinar los daños provocados en los colegios y adoptar las medidas correspondientes para proceder a sus reparaciones.

La Junta de Auxilio Escolar y Becas ordenó, por su parte, la salida de camiones, con alimentos a la zona damnificada para dar oportuna ayuda a los escolares damnificados.

Asimismo, se informó que el Ministerio de Educación no atenderá público por cuanto el primer y sexto piso del edificio, que ocupa se encuentran anegados, luego que se rompieron las cañerías del Agua Potable.

Por su parte, el Subsecretario de Educación, Waldo Suárez, se dirigió a Valparaíso para informarse acerca de los daños provocados por el terremoto en los establecimientos educacionales de la provincia.

Además personal de esta Secretaría de Estado se dirigió a la zona afectada para conocer el estado de los planteles educacionales.

tiempo, agregó, se ordenó acelerar la construcción de viviendas de emergencia.

La Corporación de Obras Urbanas dispuso el envío de camiones a la zona afectada, conjuntamente con visitadores sociales. Además el Vicepresidente de COU, Edmundo Sepúlveda, se puso en contacto con las Delegaciones para adoptar las medidas del caso. Medidas similares se adoptaron en las Corporaciones de Vivienda y Servicios Habitacionales.

Todos los organismos del Ministerio de Vivienda se encuentran en estado de emergencia.



LA AYUDA del gobierno no se hizo esperar. Dos camiones con las primeras provisiones son revisados por el Ministro Secretario de Gobierno en plena carretera costera a las cinco y media de

la mañana Colchones, ropas, medicinas y alimentos fueron enviados al Puerto horas después de conocerse que la zona más afectada era la región de Valparaíso.



## En peligro municipio santiaguino

Graves deterioros se produjeron en algunas salas del edificio de la Municipalidad de Santiago, a causa del fuerte movimiento sísmico que azotó nuestra capital.

Dos salas del Departamento Sanitario debieron ser evacuadas y el personal trasladado a otras oficinas. En los muros de este antiguo edificio, especialmente en el tercer piso, pueden apreciarse profundas grietas y desmoronamientos, que incluso atraviesan la pared de lado a lado. En las esquinas de la Sala Sanitaria y del Departamento de Inspección y personal, algunas paredes se separaron y el cielo raso se ve agrietado en algunos trozos.

La Sala de Sesiones y el Gabinete del Alcalde también sufrieron daños materiales de consideración y el edificio en general sufrió desmoronamientos de cornisas y zócalos en diferentes sectores.

Para subsanar estos inconvenientes y proceder a una pronta solución de estos problemas, el Personal del Departamento de Obras de la Municipalidad se puso de inmediato en campaña para detectar la magnitud de los daños ocasionados y habilitar salas para su normal funcionamiento.



El Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, transcurridos algunos minutos de la tragedia que enluta a Chile, se radicó en el Palacio de La Moneda para dirigir desde su despacho la movilización de todos los recursos de que se

disponía para ayudar a las zonas afectadas y llevar la calma y tranquilidad a los chilenos. En el grabado, junto a su esposa Tencha Busal de Allende y del Ministro del Interior, José Tola.

## Grietas en embalses no encierran peligros

"NO HAY PELIGRO PARA LA POBLACION DE LA PROVINCIA DE COQUIMBO", según informó el Director General de Obras Públicas, Gerardo Menna. La alarma se había dado, debido a informes entregados, en torno a que el embalse "Palena", de esta provincia, el lago artificial más grande del país—sufrió agrietaduras en las banderas, "que hacían temer un posible peligro". Ingenieros del Ministerio de Obras Públicas, que se encuentran inspeccionando los embalses nortinos, detectaron una grieta en la losa del muro de contención del embalse Cogotí, también en esta misma provincia. Sin embargo, informaron que el agua embalsada no reviste ningún peligro para las vidas humanas del sector.

Por otra parte, el campamento de Riego de Sotagui, en el embalse

de Palena resultó completamente destruido, por lo que sus ocupantes debieron ser evacuados a otros sitios. También quedó semi destruido el campamento de riego de Choapa-Illapel, pero ofrece buenas condiciones para ser habitado.

### VÍAS A VALPARAÍSO

La Dirección General de Obras Públicas, informó que hasta las últimas horas de ayer el Túnel Lo Prado, en la ruta Santiago a Valparaíso, funcionaba normalmente; también el de Chacabuco, en la Carretera de Los Andes. Las Cuestas de Chacabuco y Barriga, están transitables.

Estas vías quedaron restablecidas en las primeras horas de ayer y el Túnel Lo Prado, desde las 14 horas, en que se repuso la iluminación y la ventilación.

Sin embargo, en cuanto a los

caminos a Valparaíso, las autoridades insisten en formular un llamado al público, para que la carretera sea utilizada solamente en casos de emergencia o urgencia de viajes, con el objeto de no entorpecer el transporte de auxilio y ayudas.

### BRIGADAS DE SEÑALIZACION

En la Dirección de Vialidad en tanto, se organizaron patrullas señalizadoras para colocar signos y letreros en la Carretera Panamericana y otros caminos de la zona norte a fin de facilitar el tránsito de vehículos.

El Subsecretario adjunto de Obras Públicas, Juan Facusse, destacó que el camino hacia la zona norte del país se encuentra transitable. Pero se advierte a los dueños de vehículos particulares que se abstengan de viajar a la zona como medida de precaución.

Se cumple lo prometido:

# MAÑANA EL COBRE SERA DE TODOS LOS CHILENOS

A las 17 horas el Congreso Pleno ratificará la nacionalización de la Gran Minería.

El violento sismo que sacudió gran parte del país impedirá que el pueblo de Chile celebre, tal como lo preparaba, la ratificación por el Congreso Pleno de la Nacionalización del Cobre, riqueza básica de nuestra economía. Sin embargo, el hecho mismo, los significados que para el país representa y los beneficios que adquirirán los trabajadores del cobre no pierden valor y adquieren mayor realce, en los momentos en que el país está azotado por esta tragedia.

Mañana el Congreso Pleno ratificará la Nacionalización del Cobre que es el primer gran paso destinado a romper nuestras estructuras de dependencia con el exterior, la obtención de una mayor generación de excedentes económicos, por la retención en el país de las utilidades que las empresas extranjeras estaban llevando al exterior. Desde Arica a Magallanes, el pueblo chileno ve por fin cumplidas sus esperanzas al concretarse la nacionalización de la Gran Minería.

### VENTAJAS ECONOMICAS

Lo más importante de este paso trascendental que dará el país mañana es la obtención de una mayor generación de excedentes económicos. En el último año la salida por concepto de utilidades fue del orden de los 92 millones de dólares y en algunos años llegó incluso a ser superior a los 120 millones de dólares.

"Si consideramos solamente un nivel de precios del orden de los 50 centavos, llegaríamos a que se obtendría un mayor ingreso de 32 millones de dólares por retención de estas utilidades. Si el precio llegara a los 55 centavos, entonces este mayor ingreso subiría a unos 106 millones. Si se considera solamente un plazo de explotación normal de una empresa de 20 años, estos mayores ingresos, por este mismo concepto serían de alrededor de 2 mil millones de dólares", expresó Max Nollf.

Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación del Cobre, CODELCO.

Fuera de estos dos mil millones de dólares, se obtendrán recursos adicionales que van a provenir de lo que va a quedar en el país, las reservas de depreciación, que anteriormente también eran sacadas del país. Por este concepto se obtendrán alrededor de 33 millones de dólares anuales o sea, 660 millones en 20 años.

Por otro lado, el hecho de que se retorne al país el valor integral de las ventas del cobre—según Max Nollf—significará tener un flujo financiero de extraordinarias proyecciones, que le permitirá al país aumentar su poder de negociación en los mercados financieros internacionales. Otro aspecto importante que se deriva de la nacionalización será una baja sustancial en los costos de producción y una demostración concreta ya se

presenta en el caso de Chuquibambilla. A pesar de la estabilización del dólar desde el 28 de julio del año pasado, en los cinco primeros meses del presente año, se ha registrado una baja en los costos en el mineral de Chuquibambilla de un 2,5%.

Finalmente permitirá un mejoramiento de la tecnología. Hasta ahora venía de Estados Unidos y existen casos como el de Chuquibambilla, donde la mina más grande del mundo, no tenía un departamento de ingeniería.

### IMPORTANCIA

Chile es el cuarto productor y el segundo exportador de cobre en el mundo. En el plano de la producción lo superan EE.UU., URSS y Zambia. En cuanto a exportación lo supera Zambia, pero siendo muy escasa la diferencia entre ambos países.

Hasta 1822, Chile fue el primer productor de cobre en el

mundo, siendo en ese tiempo desplazado por Estados Unidos. Las autoridades señalan que los planes de expansión de Chile, al producir en el exterior (Europa y EE.UU.), porción al país el 80% de las divisas que necesita para sus exportaciones. El cobre es el principal producto de exportación de Chile, con ventas anuales del orden de los 800 millones de dólares. Con la nacionalización aumentarán las ganancias que llegan a 150 millones de dólares al año, lo que permitirá al país aprovechar, en la medida de lo posible, los 800 millones de dólares.

Con este dinero se comprarán los bienes necesarios para la industrialización del país, para la intensificación de la Reforma Agraria, para las obras de infraestructura y educativas, de salud, etc. A partir de mañana los mineros de Chuquibambilla, El Teniente, El Salvador y Minera Andina recibirán de todos los chilenos, hace muchos años, el fruto de su conquista.

## A UD. TAMBIEN LO EXPLOTAN

Lo que se haga con el cobre LO AFECTA DIRECTAMENTE  
; Así son las cosas!

LA ANACONDA SACABA DE CHILE el 80% de sus GANANCIAS de TODO EL MUNDO (pero sólo tiene aquí el 17% de sus inversiones mundiales)

### ANACONDA

#### INVERSION MUNDIAL



INVERSIONES EN CHILE  
US\$ 199.030.000

16,64 %

#### GANANCIAS MUNDIALES



GANANCIAS EN CHILE  
US\$ 78.692.600

79,24 %

¿Quiénes y por qué lo han permitido?

Ante tamaño abuso los chilenos han reaccionado.

### ESTO SE TERMINA CON LA NACIONALIZACION

Con el esfuerzo de sus obreros, la capacidad de sus técnicos y el apoyo de todo SU pueblo, la nacionalización significa que

CHILE se pone  
PANTALONES LARGOS



## Tragedia chilena en diarios limeños

LIMA, (ANSA). Con grandes titulares los matutinos limeños informan sobre el terremoto que en las últimas horas de la víspera azotó la Región Central de Chile y

las provincias argentinas de San Juan y Mendoza.

Pese a lo avanzado de la hora en que ya prácticamente los matutinos estaban compagina-

dos, la información se publica en todos los rotativos limeños en primera plana.

"Terremoto muertos y heridos en Chile y Argentina", es el titular del matutino "La Crónica", en tanto que "El Comercio", en un titular a tres columnas, dice "Violento sismo en Chile y Argentina".

"Violento sismo sacudió a Chile, más de veinte muertos". Así lo dice con grandes caracteres el rotativo "La Prensa". Mientras que "Ojo" anuncia el hecho con "Terror y muerte en Chile: Terremoto".

La Televisión, por su parte, alcanzó a pasar los "Flash" respectivos poco antes de cerrar sus transmisiones de la víspera.

Para evitar sobrecarga de tráfico:

RESTRICCION DE LLAMADAS  
PIDE COMPAÑIA DE TELEFONOS

SOLO el exceso de llamadas, que se cursaron anoche, provocaron problemas en la Compañía de Telefonos, se informó ayer, que el servicio ha funcionado y continúa funcionando en forma normal.

En atención a esta situación, de exceso de tráfico, la Compañía hace un llamado a sus suscriptores y al público en general para que traten de restringir los llamados al máximo indispensable y con la menor duración, con el fin de que se puedan cursar sin dificultad las llamadas de emergencia.

### El Perú envió avión militar

Un avión militar con ayuda para las víctimas del terremoto, estaba "anunciado" para esta madrugada.

El avión militar, el primero de otros que la nación amiga enviará, partió de Lima a las 18 ho-

ras y era esperado en las horas de la mañana en Pudahuel.

El Adicto Militar de la Legación del Perú en Santiago confirmó la noticia a "la Nación", indicando la llamada de su amigo.

Cuadrillas de reparación Compañía, salieron esta madrugada a las zonas afectadas por el sismo para evaluar la magnitud de los daños.

El Congreso Nacional de Chile, en su sesión de ayer, aprobó la nacionalización del cobre.

La Compañía de Telefonos de Chile, se comprometió a mantener el servicio normal.

El Adicto Militar de la Legación del Perú en Santiago confirmó la noticia a "la Nación", indicando la llamada de su amigo.

## CAJA BANCARIA DE PENSIONES

AYUDA A DAMNIFICADOS POR EL RECIENTE SISMO

Los imponentes de la Caja afectados por el sismo del jueves último, serán preferentemente atendidos por la institución, a la que deben dirigir a la brevedad las peticiones de ayuda que precisen.

Las respectivas solicitudes pueden hacerse llegar personalmente, por escrito o telegráficamente, a la Secretaría General de la Caja, calle Huérfanos 886, piso 2º, indicando la naturaleza de los daños o perjuicios sufridos y la atención o ayuda que se requieren.

Los imponentes que residan en las provincias de Valparaíso o de Aconcagua, deben dirigirse a nuestra oficina en Valparaíso, Pasaje Ross N° 149, 3er. piso.

Mario Bravo Letelier  
Gerente



# MAÑANA CONGRESO PLENO VOTA LA NACIONALIZACION

"No hay ningún motivo para que un mandamiento de la Constitución deje de cumplirse" declaró ayer a los periodistas el Presidente del Senado y Presidente de la sesión del Congreso Pleno de mañana, Patricio Aylwin.

Formuló esta declaración cuando los periodistas lo interrogaron acerca de si los daños causados por el sismo en el edificio del Congreso, podrían alterar en alguna forma la sesión convocada para mañana a las 17 horas, y en la cual el Congreso votará la Reforma Constitucional que nacionaliza la Gran Minería del Cobre.

En torno a esta histórica sesión, los Comités Parlamentarios de ambas ramas del Parlamento adoptaron una serie de acuerdos que regirán la votación de la Reforma de Artículo 10, número 10 de la Constitución.

Ellos son:  
1.- El quórum de asistencia a la primera sesión del Congreso Pleno se cuenta considerando en conjunto a los miembros de las dos Cámaras, la suma de unos y otros, y no los integrantes de cada Cámara separadamente.

2.- Este quórum debe mantenerse para cada una de las votaciones de las diferentes reformas. La aprobación de una reforma requiere la mitad más uno de los asistentes a la votación respectiva.

3.- En caso de que en una votación no se reúna la totalidad del

quórum antes indicado, se llamará a los señores Parlamentarios por cinco minutos, y si al cabo de éstos dicho quórum no se reúne, se levantará la sesión.

4.- El quórum para la segunda sesión del Congreso Pleno, que debe celebrarse al día siguiente, será de dos Senadores y de dos Diputados.

5.- Para los efectos de la asistencia, se entiende por miembros de las Cámaras a todos los Parlamentarios que se hayan incorporado a ellas prestando el juramento respectivo, tomando en cuenta

incluso a los que no se encuentran en el ejercicio de sus cargos.

6.- Conceder a las siguientes Colectividades Políticas: Partido Demócrata Cristiano, Partido Nacional, Partido Radical, Partido Comunista, Partido Socialista, Democracia Radical, Movimiento de Acción Popular Unitario, Unión Socialista Popular, Partido Social Demócrata y Acción Popular Independiente, un tiempo base de 10 minutos a cada una más medio minuto por cada Parlamentario que la integre, con el objeto de fundar su voto.

En consecuencia, cada colectividad política dispondrá del tiempo que se señala a continuación:

Partido Demócrata Cristiano, 47 minutos.  
Partido Nacional, 28, 1/2 minutos.  
Partido Radical, 24 minutos.  
Partido Comunista, 24 minutos.  
Partido Socialista, 20 minutos.

Partido Unión Socialista Popular, 10, 1/2 minutos.

Partido Social Demócrata, 10, 1/2 minutos.

Partido Democracia Radical, 12, 1/2 minutos.

Movimiento Acción Popular Unitaria (MAPU), 11, 1/2 minutos.

Acción Popular Independiente (API), 10, 1/2 minutos.

Diputado Independiente (Camín), 5 minutos.

7.- Cada Colectividad Política podrá usar el tiempo señalado en el número anterior en la oportunidad y en la forma que lo crea más conveniente.

8.- Los tiempos asignados sólo se podrán ceder siempre que el Comité respectivo lo manifieste por escrito a la Mesa.

9.- No se podrá pedir aplazamiento de la votación, según discusión, ni conceder interrupciones.

10.- La división de la votación de un artículo o de una parte de él se deberá pedir antes de iniciarse la lectura del proyecto.

11.- En el caso en que se pida

división de la votación, se votará primero la disposición en su totalidad, sin la norma que se ha solicitado votación separada. Enseguida, se votará la norma para la cual se ha pedido votación separada. No será necesario una nueva votación, si el rechazo de la norma, votada separadamente, no altera el contenido de la disposición primitiva.

12.- Si se produjeran abstenciones y éstas influyeran en el resultado de la votación, previo requerimiento del Presidente del Congreso Pleno para que los Parlamentarios emitan su voto, ellas se sumarán a la mayoría relativa después de la primera votación, y

13.- En el evento de que se produzca respecto de una votación un doble empate, la votación de definición no se dejará para el día siguiente, sino que se procederá a efectuarla inmediatamente, y si aquél persiste, la proposición se entenderá por rechazada.

Trozos de cornisas y revestimientos de las paredes del Congreso quedaron esparcidos en los patios interiores del edificio.

## GRAVES DAÑOS DEJO EL SISMO EN EL CONGRESO

GRAVES DAÑOS PRODUJO el sismo en el edificio del Congreso Nacional, que vio afectado seriamente su tercer piso donde funcionan las comisiones de trabajo.

El presidente del Senado, Patricio Aylwin y el Vicepresidente de la Cámara, Cesar Fuentes, recorrieron todo el edificio del parlamento, acompañado por técnicos de la dirección de

Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, quienes entregaron un informe completo sobre los daños y las reparaciones que es necesario efectuar.

Por el momento, han sido clausuradas tres salas de comisiones de la Cámara de Diputados y cuatro del Senado, cuyas paredes resultaron seriamente agrietadas.

Por otra parte, gran número de las cornisas que rodean el edificio del parlamento se desprendieron y existe el temor de las que aún se mantienen en su lugar puedan caer en cualquier momento, por lo cual se solicita no transitar por la vereda que rodea el CONGRESO EN LAS CALLES Morande y compañía.

Los relojes de todo el hemisferio se detuvieron a las once horas y cuatro minutos, exactamente en estos momentos se espera también un informe de la dirección de servicios eléctricos sobre el estado de las instalaciones del Congreso.



## SERIOS DAÑOS EN ESCUELA DE PEDAGOGIA DE LA REINA

Un amago de incendio se produjo en la Escuela de Pedagogía Básica de La Reina, debido al fuerte sismo que azotó a la zona central en la noche del pasado jueves. El siniestro abarcó un pabellón completo con cuatro salas, las de psicología y biología y dos laboratorios de física y química, con el respectivo instrumental avaluado en 800 mil escudos.

Según informaron alumnos del establecimiento las causas se debieron a un corto circuito. El edificio construido por la Sociedad Constructora de Establecimiento Educativos entregó el inmueble con la instalación eléctrica, pero la conexión permanecía provisoria, colgada a

los cables de la calle, ya que el transformador no había sido puesto por negligencia de la Sociedad Constructora. La acción de salvamento del Cuerpo de Bomberos destruyó el tablero eléctrico, ya que las llaves del mismo no habían sido entregadas por la Constructora a la Dirección de la Escuela.

En un comunicado de la Federación de Estudiantes de Pedagogía Básica de La Reina, que agrupa a las Escuelas Normales N° 1 y N° 2, señalan que la Constructora, consciente de los riesgos de la construcción, alquitrán, fibra espuma, polister, etc., todos materiales combustibles, no cumplió con el deber de controlar en forma

sistemática el inmueble. Por todo esto hacen extensiva el agradecimiento al Cuerpo de Bomberos y Carabineros de La Reina que actuó oportunamente.

Los problemas tales como teléfono, electricidad, u lo referente a la construcción tipo experimental de la escuela, habían sido estudiados anteriormente por el personal docente y por la Federación estudiantil, los cuales agotaron todas las gestiones del caso sin ser escuchados oportunamente por las autoridades del Ministerio de Educación, ni por la Sociedad Constructora.

Declaramos que las autoridades de esa Secretaría de Estado fueron oportunamente

informados, sin embargo, en las primeras horas de la mañana de ayer y hasta las 13 horas, no se habían hecho presentes en la Escuela.

Resumiendo, responsabilizamos categóricamente a la Sociedad por la tragedia ocurrida, porque durante meses y medio que habitamos en el inmueble, nos hemos dado cuenta que nos han dotado de un establecimiento que no ofrece ninguna seguridad frente a contingencias como lluvias, sismos y siniestros como el ya mencionado, que pudo haber tenido consecuencias más graves.

Federación de Estudiantes de Pedagogía Básica de La Reina.

## GASCO LE OFRECE MAS ALTERNATIVAS PARA SU MEJOR SERVICIO.

La distribución del gas licuado en cilindros portátiles ha significado una solución sencilla, pero transitoria, para el consumo doméstico popular. Adquirir combustibles en tarros o cilindros portátiles se justifica en un país en desarrollo; pero es irracional como solución definitiva, especialmente para las grandes ciudades. Usted tiene derecho a aprovechar el confort y los avances de la era actual. La ciudad de Santiago dispone de más alternativas para asegurar su abastecimiento normal de gas. Gasco se las ofrece.

**GAS LICUADO** Además de los cilindros de 11 Kgs. para consumos reducidos de tipo doméstico, el gas licuado se expende en dos formas diferentes:

**En envase de 45 Kgs.** que se conectan a un sistema de cañerías para servir simultáneamente a varios artefactos tales como cocinas, estufas, calentadores de agua, etc. Estos envases permiten mantener una mayor cantidad de gas licuado para el consumo, y son repartidos a domicilio por la Compañía mediante los sistemas de Reparto Automático y Pedidos.



**En estancos domiciliarios.** La Compañía instala estos estancos en el domicilio de los usuarios o en las industrias, y son abastecidos por camiones-estanco que entregan el gas a granel a través de un medidor que inscribe automáticamente la cantidad adquirida por el usuario.

Si Ud. usa cilindros de 11 Kgs. y desea abastecerse de gas licuado a través de cualquiera de estos otros dos sistemas, consúltenos.

**LE RECIBIREMOS SUS CILINDROS DE 11 KGS. A SU VALOR ACTUAL, EN PARTE DE PAGO DE LOS ENVASES MAYORES, y con facilidades de pago.**

**GAS REFINADO** GASCO produce y distribuye en la ciudad de Santiago a través de una extensa red de cañerías que cubre aproximadamente el 70% de la ciudad, el Gas Refinado, que llega hasta su casa con sólo abrir la llave de paso. El Gas Refinado no necesita envases, espacio de almacenamiento, ni pedidos y se paga después de consumido. Su suministro es continuo y permanente y nunca ha sido interrumpido. Responde instantáneamente a los aumentos bruscos de demanda. Sirve tanto al hogar como a toda clase de industrias, siendo el combustible más noble y moderno.



Si Ud. desea conectarse a la red de gas refinado, **LE RECIBIREMOS SUS CILINDROS O ESTANCOS A SU VALOR ACTUAL, EN PARTE DE PAGO DE SU NUEVA INSTALACION.**

**GASCO**  
CIA. DE CONSUMIDORES  
DE GAS DE SANTIAGO

Santo Domingo, 1061 - Fonos 86838, 82121 y 62817

Dice hijo de Juan Montedónico

## "ESTAMOS DEFRAUDADOS POR LA POSICION QUE TIENE LA D. C."

Bruno Montedónico afirma que la Democracia Cristiana con su línea derechista no tiene futuro.

Es defraudante para mi familia, ahora la Democracia Cristiana levanta a un hombre de derecha" señaló a "La Nación" el hijo de Juan Montedónico, Quirós, hijo de Juan Montedónico Napolitano, quien en 1966 cuando fue candidato a diputado tuvo como rival a Cesar Marin, ahora abanderado de la UCR.

Por su misma actividad le ha tocado estar muy cerca del campesinado y ha podido palpar el sentimiento de ese sector laboral. Por esta razón con toda autoridad afirma: "Veo el ambiente muy favorable en torno a Del Canto porque son las bases campesinas, obreras y estudiantiles las que están impulsando los cambios, los quieren y luchan por ellos".

Consultado sobre la opinión de su familia frente a esta campaña electoral, Bruno Montedónico guarda un momento de silencio, tal vez pensando en su fallecido padre y luego responde: "En primer lugar es defraudante para mi familia y en segundo lugar refleja la verdadera postura de la Democracia Cristiana que no lucha por los cambios ni por sustituir el régimen capitalista, como era su slogan en la última campaña presidencial, sino que está por mantener el statu quo y su alianza con los partidos de la derecha". Es defraudante para nosotros, dice, que levante la DC, a un hombre de derecha.

SIN FUTURO

Bruno Montedónico señala que "la Democracia Cristiana es un partido de derecha que a corto plazo se va ir desmembrando porque las bases, los que militamos en esa colectividad y creíamos que era un partido de lucha y vanguardia de la revolución, se están desilusionando y ven que no es así".

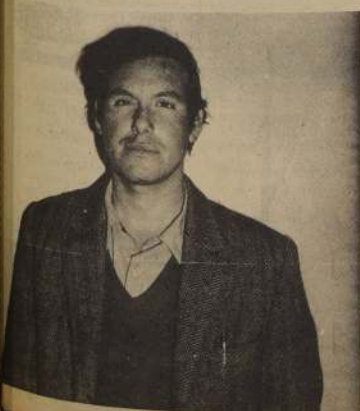
Yo creo dice Bruno, que la juventud mas temprana que tarde se retirará de esa colectividad porque ya ha esperado mucho y ha dado luchas internas por tratar de cambiar el partido. Hasta el momento todo ha sido estático y en este sentido la única perspectiva que le veo es marginarse de una democracia cristiana que enfila rumbo a la derecha definitivamente.

BENEFICIOS

El joven ingeniero comercial piensa que la provincia de Valparaíso es una de las ciudades que más se ha visto beneficiada por el Gobierno Popular y un hecho que ha impactado es la venida del Gobierno por tres meses a esta ciudad. En este sentido el pueblo porteño le va a dar un amplio respaldo al candidato de la Unidad Popular.

Todos, dice Bruno, hemos visto hechos concretos como son la construcción de viviendas, la detención de la inflación e iniciación de importantes obras camineras en la región.

Refiriéndose a la juventud universitaria Montedónico señala que con la política que la plantea la directiva de su partido los estudiantes no tienen porvenir ni en la Universidad ni en el país.



Bruno Montedónico.





Anoche viajó a Valparaíso:

## Espíritu de superación de los chilenos destacó el Presidente Allende

El Presidente de la República Dr. Salvador Allende que llegó poco antes de las 19 horas al Palacio de La Moneda, luego de visitar Illapel, La Ligua, Cabildo, Huelmo Viejo, Salamanca, Petorca y Llay Llay señaló a los reporteros de la Moneda que lamentablemente se había confirmado en líneas generales lo que se suponía o temía sobre los efectos causados por el terremoto en esas zonas por el terremoto en esas zonas de acuerdo a las primeras informaciones recibidas anoche y esta mañana.

Anunció que anoche viajara a Valparaíso ya que debido a la falta de tiempo no pudo hacerlo en el día de ayer. Sin embargo, agregó que anoche se reunió previamente con los Ministros con el objeto de analizar la situación y adoptar otras medidas.

Señaló el Presidente Allende que en la mayoría de las ciudades ya indicadas hay una gran destrucción en el sector de la vivienda y que un 60 por ciento de las casas no podrán ser habitadas en Huelmo Viejo, Llay Llay y Petorca; no hay luz ni agua ni tampoco pan con excepción de Illapel y escasean los alimentos.

Expresó que sin embargo, y a pesar del sufrimiento de la gente ya que hay varios muertos y heridos se nota un decidido espíritu de superación a la catástrofe. Subdelegados y Gobernadores han organizado junto con el Ejército y Carabineros en comités a la población y han encuestado casa por casa a las familias, preocupándose de los heridos y atendiendo a los parientes de los fallecidos como asimismo el sepelio de estos.

El Presidente de la República destacó la importante colaboración prestada por las Fuerzas Armadas, las que han debido transportar heridos graves a Santiago o a Quilota.

En el caso de Illapel la situación es de gravedad en lo sucesivo al hospital el cual quedó prácticamente inservible. Se envió un hospital de campaña desde Antofagasta para suplir las deficiencias de aquel. Los dos liceos y la escuela industrial están destruidos, totalmente lo cual dificulta las posibilidades de alojamiento para los damnificados ya que no existen allí locales

amplios para albergar a los afectados.

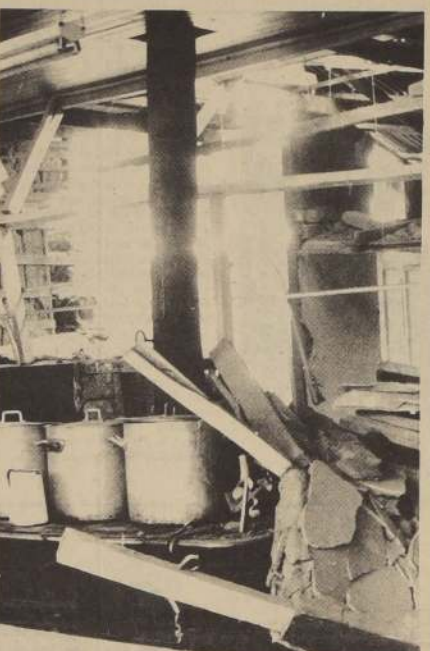
En Cabildo, el hospital se encuentra en precarias condiciones y los enfermos debieron ser evacuados al hospital de La Ligua.

Por otra parte el camino estaba interrumpido al norte, pero ya ha sido reparado; se envió un puente de emergencia para reparar otro que está deteriorado.

El Subsecretario de Obras Públicas se encontraba en Illapel imponiéndose del estado en que quedaron las rutas y edificios públicos; salió anteanoche de Santiago hacia esa zona. El Director del S.N.S. llegó a Illapel en horas de la tarde para recorrer por tierra la zona. Se envió un equipo médico de la Asistencia Pública a La Ligua y otros a Illapel.

Más adelante, el Presidente Allende manifestó que la coordinación de los servicios marchaba bien y ya estaban llegando medicamentos, frazadas, colchones y otros implementos que será necesario enviar 1.500 megafonías para las localidades afectadas en el Departamento de Illapel.

ESCAPAS COMO la que muestra el grabado de una de las calles de Illapel, son muchas. Más del cincuenta por ciento de las construcciones, casas y edificios están dañados en el suelo. Los escombros llenan casi todas las arterias de la ciudad.



EL HOSPITAL de Illapel se vino al suelo en su totalidad. He aquí parte de la cocina, en estado ruinoso.

## Revisión de todos los locales escolares

Los jefes del Servicio del Ministerio de Educación celebraron en la mañana de ayer una amplia reunión con el fin de ver los daños causados por el sismo en los establecimientos educacionales de su dependencia, y resolver en qué forma se puede ir en ayuda de los afectados por el sismo.

Se tuvo conocimiento, en primer término, que diversas dependencias de esta Secretaría de Estado habían sufrido daños. La Dirección de Educación Profesional, por ejemplo, ubicada en el 6° piso del inmueble Alameda 1371, sufrió una inundación por la ruptura de las cañerías. Lo mismo sucedió en la Sección Partes y Archivos, que debió suspender su atención al público, pues el agua destruyó parte de la documentación guardada allí.

El visitador General del Ministerio de Educación, Lautaro Videla, quien por razones de servicio se encontraba en Valparaíso cuando ocurrió el sismo, informó que numerosos locales escolares sufrieron deterioros.

El Ministro de Educación, Mario Astorga, visitó locales escolares de la provincia de Santiago, y encargó al jefe de su gabinete, Juan González, que viajara con este mismo objetivo al puerto de San Antonio.

El titular de Educación encargó a los arquitectos y técnicos de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales que se trasladaran a la zona señalada como epicentro del sismo, para levantar un informe detallado sobre los daños que han experimentado los locales escolares.

A su vez la Junta de Auxilio Escolar y Becas dispuso el envío de 100 frazadas y 12 mil raciones alimenticias a las ciudades de Illapel y Salamanca, 60 frazadas y 3 mil raciones a Curacaví y 3 mil raciones a Quilota. También envió una camioneta a la provincia de Aconcagua y otra a O'Higgins, en la que se trasladó con ayuda del representante del Ministerio de Educación, Antonio Lam.

Finalmente un grupo de la Dirección de Educación Primaria y Normal, otro de la Educación Profesional, realizan visitas con el mismo fin a diversos establecimientos de la capital.

Una comisión especial de la Dirección de Educación Secundaria presidida por el Director de esa repartición, Jorge Espinoza, visitó ayer los locales educacionales de la capital. Se comprobó que una serie de ellos habían sufrido daños de consideración, entre ellos el Liceo N° 3 de Niñas, que quedó en pésimas condiciones, el Liceo N° 22 con daños de mediana gravedad, el Liceo de Hombres N° 3, que resultó con doce salas dañadas y el Internado Nacional Barros Arana, con todo un sector del tercer piso derribado.

Finalmente un grupo de la Dirección de Educación Primaria y Normal, otro de la Educación Profesional, realizan visitas con el mismo fin a diversos establecimientos de la capital.

El Presidente Allende impresionado por la catástrofe:

## 76 MUERTOS, 317 HERIDOS

Setenta y seis muertos, trecientos diecisiete heridos y centenares de contusos, además de cuantiosos perjuicios en edificios, puentes, caminos y vías ferroviarias, las comunicaciones cortadas y viviendas destruidas o dañadas, constituyen el trágico saldo del sismo que sacudió al país en la noche del jueves.

Las catastróficas proyecciones del terremoto de las 23.04 horas del jueves, fueron confirmadas anoche por el Presidente de la República, después de visitar los principales sectores de las provincias de Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago, las más afectadas por el fenómeno telúrico, uno más en el itinerario chileno.

El Ministro del Interior, primero, a las 11 horas de ayer, y luego el Subsecretario del Interior, a las 13.30 horas, entregaron los primeros cuadros oficiales sobre la intensidad del movimiento. Agregaron un detalle de las víctimas, tanto muertos como heridos, y de los daños en la zona comprendida entre Antofagasta y Valdivia, provincias donde el temblor apenas se sintió.

El Primer Mandatario, en compañía del Ministro de Economía, Pedro Vuscovic, y de sus Edecanes y técnicos de Obras Públicas, recorrió toda la zona, tanto en helicóptero como en automóvil, hablando con los damnificados, visitando a los heridos e imponiéndose de los daños, que han obligado a decretar Zona de Catástrofe a diversas comunas de las cuatro provincias. Además de la movilización total de los organismos y servicios estatales, de las Fuerzas Armadas y Carabineros, a sólo diecisiete días de los destructivos temporales de agua y nieve, se dispuso ayer como primera medida la inversión de 40 millones de escudos, con cargo al dos por ciento constitucional para calamidades públicas, para atender a los damnificados y restablecer los servicios paralizados, especialmente las comunicaciones.

El Compañero Presidente se sintió profundamente impresionado por las proyecciones del sismo. El Mandatario estuvo en su despacho desde la noche del jueves y llegó al Palacio de La Moneda minutos después de producido el terremoto.

El Mandatario, que formuló reiterados llamados a los chilenos para que se mantuvieran tranquilos, llevando un mensaje de esperanza a todos los hogares, frente a la gravedad de la nueva tragedia que enfrenta el pueblo y su Gobierno, suspendió ayer la visita que debía realizar al Mineral de El Teniente. Regresó de su viaje al norte con una visión real de los alcances del movimiento telúrico.

### HABLA TOHA

El primer detalle completo sobre el sismo, que resumió los antecedentes que se estaban adelantando desde la madrugada de ayer, lo dio el Ministro del Interior, José Tohá, quien dijo, entre otras cosas:

En este instante podemos decir que el sismo que sacudió anoche a gran parte del territorio nacional tuvo caracteres de terremoto, y provocó una verdadera catástrofe en las provincias de Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago.

Las características de esta catástrofe hicieron que se produjeran serias dificultades e interrupciones en las redes viales y en los sistemas de comunicación, lo que hizo difícil obtener una información rápida y completa de los efectos del sismo. Pero luego del esfuerzo desplegado anoche por diferentes organismos y principalmente por los encargados de cubrir estos campos, ya en la mañana de hoy, a través de las informaciones dadas por la Dirección General de Carabineros, Telegrafos, el Ministerio de Obras Públicas, el Ministerio de Salud, las tres ramas de las Fuerzas Armadas y las autoridades del Gobierno Interior, podemos en términos bastante exactos, dar a conocer a la ciudadanía, los efectos de este terremoto, principalmente en la zona o provincia más afectada:

### 76 MUERTOS

Hasta el instante, de acuerdo a las informaciones de estos organismos, se puede decir que desde el punto de vista humano hay 66 muertos y 317 heridos, cifras que no pueden ser absolutamente exactas pero que en todo caso, no pueden diferir tampoco en forma muy considerable de las reales.

Como decía, el sismo de anoche castigó principalmente a las provincias de Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago. Un resumen de estos efectos señala que en Coquimbo y La Serena el sismo tuvo una intensidad de grado 7, pero en estas ciudades no se produjeron daños considerables desde el punto de vista material ni víctimas.

### MEDIDAS ADOPTADAS

Desde el primer instante y pocos minutos después del sismo, se constituyeron en La Moneda, los altos jefes de gobierno dirigidos por el Presidente quien se encontraba precisamente en este lugar cuando ocurrió el hecho.

Las primeras medidas como es lógico se orientaron a tener conocimiento e información del real alcance y de los efectos del movimiento. El Presidente de inmediato, dispuso la coordinación de todos los organismos oficiales para enfrentar la emergencia. Pocos minutos después de ocurrido el hecho y cuanto se tuvo conocimiento de los perjuicios que éste había ocasionado en las provincias cercanas, se envió una misión presidida por el Secretario General, Jaime Suárez, formada además por el Edecan Naval del Presidente y el General de Carabineros Rubén Álvarez de Valparaíso y en su recorrido pudo constatar los efectos del sismo en las localidades de Curacaví, Valparaíso y Casablanca.

Una vez llegado al puerto se constituyó para adoptar de inmediato todas las medidas que los acontecimientos exigían. A los pocos minutos se produjo la coordinación entre los distintos ministerios, las Fuerzas Armadas y diferentes organismos oficiales. Cuando ya se tuvo antecedentes que permitían llegar a la conclusión de que la magnitud de la catástrofe era considerable se dispuso la dictación de un decreto que declaraba zonas de emergencia y catástrofe las cuatro Provincias principalmente afectadas.

En virtud de este decreto han sido designados jefes de las Zonas de Emergencia, el General de División señor Augusto Pinochet Ugarte para la provincia de Santiago, en la provincia de Valparaíso la jefatura de la Zona de Emergencia la asumió el Contralmirante Luis Everant Escobar, el Coronel Pedro Jusuf Jiménez asumió la jefatura de Aconcagua y en la provincia de Coquimbo tomó este cargo el Teniente Coronel señor Pedro Ewin. Al mismo tiempo el Ministerio de Hacienda ha puesto a

disposición de los organismos que tienen a su cargo la atención de las necesidades de los damnificados la cantidad de 40 millones de escudos con el objeto de poder atender de la forma más adecuada las necesidades derivadas de la catástrofe.

Por otra parte puedo informar que han llegado a mi poder algunas minutas de organismos ministeriales que dan cuenta de las medidas que han adoptado. Así, por ejemplo, el Ministerio de Defensa Nacional informa que a partir de las 0.30 horas del día 9 de julio comenzó la evacuación de todos los recursos humanos y materiales de que disponen en las Fuerzas Armadas y en las zonas que precisan ayuda. En consecuencia está preparado para actuar. En consecuencia, Campaña, medios de movilización, el Hospital personal especializado en emergencias, a partir de las 0.1 horas de la madrugada de hoy la marcha de los Comandos de Areas Jurisdiccionales de Seguridad Interior (CAJSI) desde la provincia de Coquimbo hasta la de Santiago incluye una medida se adoptó a fin de desplegar unidades militares y de las respectivas zonas destinadas a evaluar daños e informar directamente al Ministerio. Conjuntamente con la medida anterior, el funcionamiento del Centro de Operaciones de las Fuerzas Armadas para centralizar los informes de la madrugada se dispuso sobrevolar las zonas comprendidas entre Coquimbo y Rancagua por medios de la Fuerza Aérea con el objeto de hacer una apreciación global de los daños.

Puedo agregar a este informe del Ministerio de Defensa Nacional que hace aproximadamente una hora atrás, 10.30 horas, se me informó por el propio Comandante en Jefe del Ejército, General Carlos Prats, se encuentra sobrevolando y visitando la zona más afectada del Norte y envió el primer informe de la localidad de Illapel donde se ha establecido las necesidades más urgentes de ese lugar.

Finalizó el Ministro Tohá sus primeras declaraciones, ampliadas posteriormente, recordando que deseaba reiterar el llamado hecho al Compañero Presidente, prometiéndole, en el término, diciéndole a los chilenos que se enfrenten con entereza — y como siempre lo he hecho — esta nueva catástrofe que ha sacudido y castigado a nuestros pais.

### NUOVOS ANTECEDENTES

A las informaciones proporcionadas por el Ministro del Interior, se agregaron tres horas después, las entregadas por el Subsecretario de Carreteras, Daniel Vergara, con nuevos antecedentes reunidos por el Gobierno.

De acuerdo con ellas el cuadro general es el siguiente:

**ANTOFAGASTA:** Grado 3, nueve segundos de duración. No se sintió en Tocopilla. No hubo daños ni víctimas.

**ATACAMA:** Copiapo grado 5/6, un minuto 35 segundos de duración. En Valdivia, Curicó y Potosí, grado 5. No se registraron daños ni víctimas.

**COQUIMBO:** La Serena, grado 7, y 2 minutos de duración. No hubo víctimas ni daños. Coquimbo, grado 7, dos minutos de duración. Lesionados y derribados. Ovalle, grado 8, y 3 minutos de duración, con un lesionado grave y varias agrietadas.

En esta provincia estuvo uno de los epicentros, Illapel donde el sismo tuvo grado 10 con cinco minutos de duración. Una intensa neblina cubrió la ciudad posteriormente. Muertos: Héctor Soto Gallardo, María Domínguez Bueno y María Mariu de Miranda. Además, trece heridos. Daños de murallas y edificios fiscales y casas particulares.

En Los Vilos, grado 7 y dos minutos de duración. No hubo víctimas, pero se registraron daños de consideración en los edificios. En Iquique, grado 8 y dos minutos de duración. No hay víctimas.

**CONCEPCION:** San Felipe, grado 8, y 15 minutos de duración. Tres muertos no identificados, 15 lesionados y el 30 por ciento de las casas dañadas. En La Ligua, un muerto no identificado, 2 heridos, daños en las viviendas.

**VALPARAISO:** Grado 8 a 9 y dos y tres minutos de duración. Siete muertos sin identificar, 55 lesionados graves, 11 menos graves y 14 leves. Daños de consideración en edificios públicos y particulares.

En Villa del Mar, 18 muertos no identificados, 29 heridos, el 30 por ciento de los inmuebles machos, Villa Alemana y Quilpué afectados y agrietados.

**SANTIAGO:** Grado 6, y 2 minutos de duración. En la provincia murieron las siguientes personas: Rosa Molina, Prudenciano Navarro Sarmiento, Berta Ibáñez, Víctor Velarde Peña, Benavides, Juan José Bustos Acevedo, Eugenio María Donoso, Ricardo Almaraz Donoso, Carlos Romero Gajardo, Pedro Soto, Manuel Fernández, Rosario Padilla Vidal, Juan del Carmen Aguirre, Rodríguez, Pedro Salamanca Donoso, además de heridos graves y lesiones leves. Se registraron cuatro incendios, entre ellos el de una escuela en la zona de La Ligua. 18 casas destruidas y 42 agrietadas. Camino Longitudinal Sur resultó interrumpido a una altura de los kilómetros 50 y 65, donde se registraron derrumbes.

**O'HIGGINS:** Grado 7 y dos minutos de duración en Rancagua. No hubo desgracias personales. Daños de consideración en edificios públicos y particulares. Manifestó Vergara que no había informaciones sobre daños de gravedad en el interior de las minas cuperías.

**COCHAGUA:** En San Fernando y localidades de la zona, grado 5 y un minuto de duración. No hubo víctimas. Camino cortado a la altura del kilómetro 154 y también corte de cables de la línea férrea.

**CURICO:** Grado 6 a 7, 2 minutos de duración. Daños sin importancia y servicios públicos sin algunas interrupciones.

**TALCA:** Grado 5, y tres minutos de duración. No hay daños ni desgracias. Las instalaciones paralizaron a las 11 horas por falta de energía eléctrica.

**LINAES:** Grado 5 y tres minutos de duración. No daños ni víctimas.

**MAULE:** Cauquenes grado 4 y 2 minutos de duración. Ni víctimas ni daños. En las restantes provincias de Nuble, Concepción, Bío Bío, Aisén, Malleco, Cautín y Valdivia, la intensidad varió entre 4 a 5 grados y tuvo un minuto de duración como promedio. Ni daños ni víctimas. Finalmente, de acuerdo al sur, el sismo no se sintió.

## ABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLES

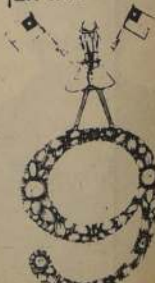
Informamos a nuestros clientes y al público consumidor de combustibles derivados del petróleo, que nuestras plantas de almacenamiento e instalaciones expendedoras no fueron afectadas por el reciente movimiento sísmico, situación que está en conocimiento de las autoridades con las que nos mantenemos en permanente contacto.

En consecuencia, la distribución de dichos combustibles (gasolina, kerosene, petróleo diesel y fuel oil) continuará siendo atendida por esta Compañía en todo el país con entera normalidad, ya que disponemos de reservas suficientes para atender el consumo que es habitual.

**COPEC**  
Compañía de Petróleos de Chile

CANAL

EN VALPARAISO!





# SOLO WANDERERS PIERDE EN EL "SHOW" PORTEÑO

Continúa el desconcierto en el club "caturo"

El show continúa con un gran perjudicado: Wanderers. Es verdad que la directiva adoptó la decisión de no aceptar el contrato al entrenador Jorge Lucio. Sin embargo, como ocurre siempre, en un afán de obtener economías se espera que el jugador profesional, acepte las condiciones de finiquito por un monto inferior al que realmente le corresponde si se tiene en cuenta que su contrato reglamentario lo obliga al club hasta el 31 de enero de 1972. Es decir, un problema que pudo tener una fácil solución se está dilatando más de lo necesario, a tal extremo que Lucio en protección de sus intereses se ha hecho asesorar por el abogado Waldo Villalón, lo que involucra por cierto que continúe asistiendo a las prácticas de Wanderers con el ánimo de mantener a quienes tienen una elevada cuota de responsabilidad en esta incómoda situación. Porque sería absurdo pretender que creemos que se haya descubierto

recién ahora que el DT no está capacitado para ejercer sus funciones.

En este sentido, si se criticó el trabajo de Jorge Lucio, tal circunstancia comenzó a producirse el año pasado. Sin embargo, un miembro de la comisión futbol (José Vera) la misma que ahora resolvió rescindir el contrato, influyó de tal manera en el pensamiento de sus colegas que se llegó a renovar por un nuevo período e incluso se recomendó que el contrato debía ser suscrita por el término de tres años.

Empero, repentinamente creció la "fobia" contra el técnico, a tal extremo que se produjo el rompimiento en forma más o menos violenta. Recordamos también que en las condiciones establecidas se sugerían otras medidas como la de marginar a determinados directores que no compartían la presencia de Jorge Lucio de Wanderers. Esto lo sabe perfectamente el presidente, Agustín Prat, quien dispuso de plena autoridad para elegir a sus compañeros de mandato. No obstante, resulta que ahora, se espera que aceptemos tranquilos los hechos.

En nuestra opinión, los problemas de Wanderers no son el producto de la responsabilidad absoluta de Jorge Lucio. No vamos a discutir aquello de que no fue capaz de lograr una fauonomia futbolística clara al equipo. De todos modos, es difícil esperar más de un cuadro que en la práctica fue desmantelado.

O sea, no negamos que algo se puede conseguir, aunque es preciso darle tiempo a quienes todavía están en un proceso de adaptación, al eliminarse a todos aquellos que más se identificaban con el fútbol aguerrido de Wanderers.

Tampoco se puede hacer abstracción del legado de



Reinaldo Hoffmann, otro jugador con gravitación en Wanderers.

"capos" que adquirieron elementos que, al parecer, se habituaron a la idea de que un grupo debe mandar en los equipos. Como se recordará, en cierta ocasión hablamos del "Cian de los Che."

De este se entiende que ya no es sólo Jorge Lucio el responsable. Pues en esta suerte de culpabilidad aparecen directamente implicados dirigentes, jugadores y entrenador. Más todavía, se ha declarado que las pretensiones de Wanderers son exclusivamente el no descender. Y eso significa que hubo plena conciencia de las reducidas posibilidades del equipo como que en las contrataciones que se hicieron ni siquiera se procuró que se incorporaran los elemen-

tos adecuados. En tal sentido, un miembro de la Comisión Fútbol, José Antuña, declaró que "esperamos que esto termine pronto para pensar seriamente en reforzar el plantel para la próxima competencia". (Cuál es la queja, entonces? Para ellos, Lucio es el responsable. ¿Curioso no es cierto? Nosotros creemos que no es ninguna solución reemplazar al técnico, ni menos atribuirle toda la culpa.

Y otro error. En reemplazo de Jorge Lucio se resolvió por los nombres de Reinaldo Coloma y Jorge Vázquez, habitualmente encargados de las labores secundarias en Wanderers, a la espera que se produzca el receso

para pensar en un entrenador de mayor renombre. Pues bien, para que ello sea posible habrá que ir disponiendo de una buena bolsa de escudos porque ningún técnico aceptará a un Wanderers tan afectado si de por medio no se ofrece un incentivo considerable.

Una solución y la más adecuada habría sido notificar a Jorge Lucio que estaba liberado de sus responsabilidades del cuadro profesional y que a partir de ese instante se hacía cargo de las divisiones inferiores, toda vez que si ha habido alguien que ha efectuado una labor con los niños de Wanderers ha sido precisamente Lucio, acontecimiento que pueden corroborarlo todos los amateurs de la institución porteña. Pero, el show debe proseguir ya que se ha comunicado la determinación al presidente de Wanderers, Agustín Prat, quien por razones de trabajo está dirigiendo el club desde Santiago. El tinmel quedó de hacer las averiguaciones reglamentarias en la Asociación Central, a objeto de buscar una triquiñuela legal para no cancelar el total de las remuneraciones que le pertenecen a Lucio confor ne al contrato que lo obliga a Wanderers. Con lo que una vez más se posterga a Wanderers para animar un show publico no sabemos con qué interés.



Jorge Spedaletti, en excelentes condiciones para enfrentar a la defensa de Wanderers.

Comienza la 13ª Fecha en Santa Laura:

## LOS PROBLEMAS DE WANDERERS ANTE LA CONFIANZA DE LA "U"

Universidad de Chile y Wanderers inician la disputa de la décimotercera fecha del Torneo Oficial de Fútbol de Primera División, al enfrentarse esta tarde en el Estadio Santa Laura. El encuentro entre azules y portos está fijado para las 15.30 horas.

Los problemas que ha tenido Wanderers durante la semana, cuando su directiva acordó finiquitar el contrato al entrenador Jorge Lucio, ponen a los portos en una difícil situación para el compromiso con los universitarios. La derrota que sufrieron la semana pasada, en su propia cancha, frente a O'Higgins desencadenó la tormenta en las filas de Wanderers. Por tal razón el encuentro de esta tarde en la capital, reviste especial interés para la hinchada del Puerto.

NEF AL ARCO DE LA "U"

Universidad de Chile, que consiguió un buen empate en la jornada anterior, al empatar en el mismo recinto con Unión Espa-

ñola, entrenó intensamente durante la semana en el campo de Recoleta para este encuentro. El cuerpo técnico de la "U" tenía el problema de la enfermedad del defensa central, Alberto Quintana, aquejado de una fuerte gripe. En todo caso, se esperaba su recuperación para el compromiso con Wanderers.

En el arco retorna Adolfo Nef. El resto del equipo no sufrirá modificaciones. Universidad de Chile tiene 11 puntos y marcha en un lugar intermedio de la tabla de posiciones del torneo.

WANDERERS PRUEBA LA BANCA

El elenco porteño probará suerte esta tarde frente a la "U", con sus dos nuevos entrenadores, Reinaldo Coloma y Jorge Vázquez, quienes habían desempeñado labores menores en el plantel caturo.

Wanderers espera iniciar una etapa de recuperación, puesto que en lo que va corrido del campeonato su campaña ha sido muy baja. Tiene tan sólo 9 puntos y ocupa el penúltimo lugar.

## Rugby porteño: ESCUELA NAVAL DA "CAPOTE"

Extraordinario interés está alcanzando el torneo de rugby de Valparaíso, especialmente en Segunda División, donde todos los equipos participantes demuestran un alto nivel técnico, como asimismo capacidad y empuje en cada partido.

El "quince" de la Escuela Naval ha venido cumpliendo una campaña altamente positiva, toda vez que en los cuatro partidos jugados en dicho certamen ha conseguido los 8 puntos en disputa, ubicándose como único líder y en calidad de invicto. Según los comentarios de técnicos de rugby porteño, este equipo se está constituyendo en una verdadera esperanza de este deporte en Valparaíso, al mismo tiempo que puede ser un duro rival para los rugbistas de Santiago.

En el actual torneo, se ha destacado el wing tres cuartos Raimundo Carvallo de la Escuela

Naval, elemento de gran agilidad y rapidez, que le permite adelantarse con éxito en las líneas contrarias, prueba de lo cual es que en todos los encuentros ha convertido más de un trade, a menudo decisivo para la victoria final.

El alto nivel alcanzado por la Escuela Naval en el torneo de rugby de Valparaíso, se debe a la gran capacidad del entrenador Cecil Kechington, hombre que conoce su oficio, y cuyos resultados se pueden advertir en las victorias sobre Los Padres Franceses por 17 a 3; Universidad Santa María por 28 a 3; Universidad de Chile por 6 a 3 y a Universidad Austral por 9 a 3.



Brigadier Raimundo Carvallo, figura del "quince" de la Escuela Naval.

## Jorge Toro ya se despide de Italia

MODENA (ANSA). - Jorge Toro, que el 6 de agosto próximo regresará a Chile después de nueve años de permanencia en Italia (formando parte de Sampdoria, Modena y Verona) participó en torneo festivo en calidad de arquero.

En efecto, jugó en el "Jorge Toro Club de Modena", constituido para realizar una actividad amateur aun después de que el jugador regresara a su patria. El equipo del "Jorge Toro Club de Modena" en la final del torneo empató a 1 tanto por bando, luego venció

por sorteo en el campo. Toro atajó por lo menos cuatro pelotas y luego fue superado en un tiro libre, precisamente con un tiro ejecutado según su estilo, es decir con gran efecto.

"Me siento bien también como arquero", dijo Toro al término del partido, mientras era acompañado, en triunfo, pero prefirió sin duda jugar en el medio campo.

"Lamento dejar Modena e Italia", agregó, pero quiero concluir dignamente mi carrera en "Colo Colo".

## NEW CRUSADERS, LA MEJOR CARTA DEL "SEIS Y SEIS"

Aún no se determina la fecha exacta de iniciación del torneo Seis y Seis, debido a pequeños inconvenientes que han surgido en último momento. En efecto, pese a que Valparaíso y Santiago habían acordado en principio la segunda semana de este mes de julio para dar comienzo a este interesante certamen, surgieron problemas que impiden por ahora celebrarlo en la fecha establecida e incluso es improbable que se produzca en los próximos días, sino hasta que se superen esos inconvenientes. Por lo pronto, Santiago que sabe que no podrá financiar la competencia hace gestiones para obtener recursos de la Dirección de Deportes del Estado y Valparaíso no dispone de cancha, ya que el Fortín Prat está siendo sometido a reparaciones del piso.

En fin, mientras se espera una solución al problema, es oportuno conocer la verdadera capacidad de los animadores de Valparaíso, de conformidad al orden de

ubicación que tuvieron en el torneo de clasificación del baloncesto porteño. Porque es bueno que se tenga una visión exacta de la realidad restera de Valparaíso, ya que según ha quedado demostrado, si los equipos elegidos (New Español, Sportiva, Esperanza, Arabe y Universidad Católica) toman con seriedad este compromiso y se aplican con todo entusiasmo e interés, estarán en condiciones de cumplir con el método bastante aceptable. Es más, si esto que es probable, se produce, se podrá apreciar la evolución expresiva del baloncesto de Valparaíso que en verdad mantiene su característica futbolística de velocidad y potencia, así que se advierte con importante incidencia el aporte de plantamientos claros en beneficio de un mejor rendimiento individual y colectivo.

NEW CRUSADERS. Un equipo joven que recién este año como refuerzo a Edmundo Pérez (U) y a Máximo Hadler (Vina)

que robustecieron el plantel, cuando entonces New como una fuerza bastante completa, mas todavía si se considera que no ha actuado "Perico" Pérez por enfermedad, hermano de Edmundo. Destaca también en New Crusaders ese afán de superación que lo hacen realizar bien las cosas en la cancha. Característica importante es la rapidez de su mentalidad de juego y la recomendable estatura de sus jugadores. Y la verdad que cuenta en sus filas con un José Verdejo con antecedentes como para ubicarlo en un nivel nacional, sin que con esto se pretenda exagerar en sus atributos. Es decir el único riesgo podría ser precisamente la juventud de New, al parecer precisamente de valores de cierta experiencia, lo que no le resta posibilidades, por lo menos aportando efectivamente con su estatura.

SPORTIVA ITALIANA. No tuvo buena campaña en el torneo de clasificación, pero piensa Renato Raggio, su entrenador, que

Gómez como entrenador del quinteto hispano que conoce de sobra a los jugadores, puede recuperar su estado de juego que en los últimos cuatro años se había deteriorado. Es evidente que aún no lo logra, pero es innegable que va encaminado a conseguirlo y esto es un aspecto importante. Se observa en Unión Español mucha velocidad en sus desplazamientos, atinada defensa y un tradicional garra y empuje. Uno de los valores que está cumpliendo en mayor medida, es Rafael Araya y por supuesto, Jaime Hernández, una especie de "selo de garantía" en Español. Recibió también el refuerzo de Pedro Alastuey que todavía no muestra sus reales virtudes, aunque no se duda que ello se producirá, por lo menos aportando efectivamente con su estatura.

UNION ESPAÑOL. Con la incorporación de José "Tio"



CAMPEON PORTENO. Una agradable sorpresa brindó el quinteto de New Crusaders al lograr en calidad de invitado en Valparaíso el torneo de clasificación. El elenco del Cerro Alegre está a la espera ahora de su participación en el "Seis y Seis". Equipo joven y con estatura. De pie, de izquierda a derecha, están: José Verdejo, Mario Rey, Hugo Barrera, Celso Zúñiga, Oscar Pijuan y Andrés Mitrovich. Agachados, en el mismo orden: Juan Hadler, Juan Quiroz, Edmundo Pérez y Guillermo Quiroz.

## 8 PAISES INSCRITOS EN LA EQUITACION DE CALI

CALI (Colombia). 9 (ANSA). La próxima semana comenzarán a arribar a esta ciudad las primeras delegaciones deportivas que tomarán parte en los sextos Juegos Panamericanos los cuales se

inician oficialmente el 31 del presente mes.

La llama olímpica se halla actualmente en Cartagena, en la Costa Norte y arribará a Cali el 29 de julio, tras un recorrido en territorio colombiano de 2.113

kilómetros con procedencia de México.

El fuego olímpico, en la penúltima etapa, será transportado en relevos pedestres de tres kilómetros desde la ciudad de Palmira,

cerca de Cali, y al llegar a la sede de los VI Juegos será depositado transitoriamente ante la estatua del libertador Simón Bolívar, en la avenida de su nombre.

Emilio Javier Abreo de Caspari, estudiante paraguayo de 17 años, será el deportista solitario de su país en la jornada hemisférica.

Abreo tomará parte en natación en las pruebas de cien metros estilo libre en la que cuenta con un registro de 0.58.02, cien metros estilo espalda, con 1.08.04, 200 metros combinado con 2.30.00, 200 metros combinado

individual, con 2.25.06 a última hora el Ecuador anunció que participará en los campeonatos de equitación, e inscribió el caballo Isidora, Ecuador participará en la competencia de saltos con obstáculos.

Con Ecuador son ocho los países que participarán en las competencias ecuestres.

Ellos son: Argentina, Canadá, Colombia, Chile, México, Uruguay, Venezuela y Ecuador.

Como coordinadores de los eventos ecuestres han sido designados José J. Rodríguez y José Darío Cruz.



5a. fecha del Básquetbol:

## TRIUNFOS PARA UNION Y GASCO

Excelentes partidos que lograron entusiasmar a un público acostumbrado a "aburrirse"

Con dos buenos partidos y una gran goleada de Gasco finalizó en el Gimnasio Nataniel la Quinta Fecha del Campeonato Oficial de Básquetbol Metropolitano.

Se mostró buen básquetbol en la fecha, correspondiendo mercedemente los triunfos a los quintetos de Gasco y Unión Española, los que vencieron sin dificultad a Municipal y Universidad Técnica respectivamente.

Agradó el espectáculo ya que mostró gran perfección de estilo y habilidad de recursos en los quintetos ganadores, mostrando también cuadros que supieron perder con total dignidad y que se levantaron como grandes fren-

te a Gasco y Unión, elencos que encabezaron las posiciones en el Campeonato de Apertura.

Efectivamente, Municipal y Universidad Técnica desarrollaron una buena labor en el parquet, demostrando gran adelanto y perfeccionamiento en sus tácticas y manera de "enfocar" un partido frente a rivales de gran categoría. Se trató, en resumen, de una fecha que mantuvo el interés durante todo el espectáculo y que logró, como excepción a la regla, paridad de recurso y juego limpio que agradó y "dio" clases a los otros equipos que participan en este Campeonato y lo confunden con una entretención más para la que

no se necesita responsabilidad de cancha ni respeto al público.

### EL PRELIMINAR.

Buen encuentro que le dio el triunfo a Gasco sobre Municipal por 120 tantos a 62.

Se mostró buena intención en la cancha, la que se tradujo en un juego limpio y ordenado en ambos quintetos, pero que favoreció netamente a Gasco, el que hizo valer su calidad y demostró abiertamente la habilidad de sus hombres para cubrir zonas y dominar en el área.

Fue imposible para Municipal superar al quinteto de Gasco, el que sin prodigarse demasiado logró un triunfo inobjetable que lo transforma en el cuadro más goleador del Campeonato.

En todo caso, pese a la derrota, Municipal mostró gran adelanto en su juego, lo que hace pensar que dentro de poco, a pesar de los negativos augurios que sobre su carrera se formularon, pueda al menos hacer un meritorio papel y lograr una mediana ubicación.

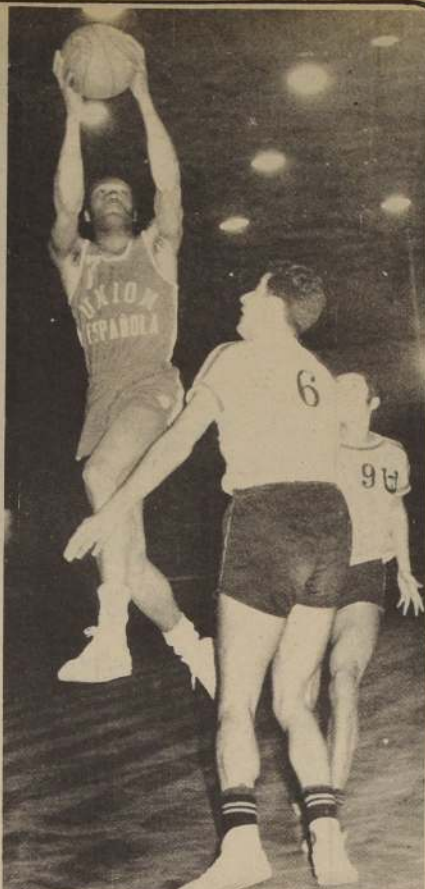
Lo único malo del partido fue la decisión del entrenador del elenco perdedor, Norman Edén Contreras, el que hizo irse a las duchas a sus jugadores. Mucho antes de finalizar el encuentro, obligando luego a sus hombres, debido a su actitud, a jugar 5 minutos en desventaja de un jugador. La resolución del DT puede, según se informó, ser objeto de una multa o sanción.

### NOMBRES Y PUNTOS.

GASCO.	MUNICIPAL.
Lagos, 28	Romero, 19
Ramos, 14	Hernández, 14
Silva, 31	Amigo, 9
Segura, 4	Toro, 4
García, 16	Guevara, 8
Rodríguez, 17	Flores, 2
Fajre, 10	Giubergia, 6

### EL DE FONDO.

En el encuentro de fondo nuevamente Unión Española mostró su capacidad; derrotó esta vez a Universidad Técnica por 92 a 58.



MILLER marca tranquilamente, nada pudo hacer De la Fuente frente a ese salto.

En efecto, sin dar todo lo que puede el cuadro rojo logró un merecido triunfo, pese a que Universidad Técnica, por primera vez en lo que va corrido del Campeonato, se mostró como un quinteto con capacidad para lograr una buena posición en la tabla del certamen.

En efecto, como nunca el quinteto universitario mostró calidad y organización, logrando incluso, por primera vez, estar por sobre Unión Española en algunos momentos, "hazaña" que ningún otro elenco ha podido realizar.

Buen desempeño general en la cancha y brillante actuación de Vozmediano y De la Fuente, la que culminó en derrota solamente porque sus contrarios eran los hispanos, hábilmente dirigidos por Juanito Ostoić, y con figuras como Miller, Thompson y Buté, los que se prodigaron la cancha.

Paridad absoluta reinó en el match durante los primeros 20 minutos, pero desgraciadamente para la UT no pudieron ellos continuar con el ritmo de Unión, la que no descansó hasta el final, presionando en toda la cancha y obligando a los universitarios a darse enteros en una acción que, irremisiblemente, llevó el cansancio a sus hombres y la organización para sus contrarios.

Buen partido que debería repetirse.

### NOMBRES Y PUNTOS.

UNION ESPANOLA.	U. TECNICA.
Figueroa, 12	Lozán, 6
Pletkosic, 8	Vozmediano, 18
Torres, 5	R. Díaz, 18
Miller, 14	L. Díaz, 6
De la Rivera, 3	De la Fuente, 4
Buté, 18	Pantoja, 4
Thompson, 10	Giavio, 2
Azmendi, 22	

Sobre el Parquet:

## El 22 se conoce "asunto" Salamovich

Una nueva reunión del Consejo de Delegados de la Federación de Básquetbol deberá escuchar la cuenta que rendirá la comisión nominada para conversar con el renunciado presidente de la misma, Carlos Salamovich.

En efecto, para el 22 del mes en curso fue citado a Asamblea el Consejo de la Federación, para escuchar a la comisión nominada para conversar con Salamovich, luego que la renuncia de este fuera rechazada por unanimidad en la última asamblea.

Trascendió, sin embargo, que el directivo Salamovich habría aceptado, en principio, el retorno a la presidencia de la institución, pidiendo sin embargo permiso para asistir primero a los Juegos Panamericanos a efectuarse en Cali, Colombia, y luego viajar a Estados Unidos, país de residencia de su hija.

Guillermo Rodríguez Moore, vicepresidente de la Federación, agregó, por su parte, "que la

legada de Carlos Salamovich era esperada por todos y que se confiaba en su presencia para el próximo Consejo".

"Nosotros estamos conscientes, agregó, que Salamovich es un extraordinario dirigente y esperamos confiados en su retorno, el que traerá en su calidez y la seguridad a nuestra institución".

Todo se decidirá pues en el próximo Consejo, fecha en que los delegados de todo el país deberán decidir el permiso de Salamovich.

### PROGRAMAS

Continuando con el programa de básquetbol juvenil que con tanto éxito se realiza en la capital, la institución organizadora

nos anuncia el siguiente programa para este fin de semana:

Domingo 11	
16 horas	Chile Brasil en ESTADIO NATANIEL Madema
17 horas	Colo Colo con INSA Magallanes
18 horas	Chile Brasil en ESTADIO MADEMA
16 horas	Luminor, con Chile en Dittborn
17 horas	Cabrera Gana en Atlas Ready
18 horas	Juan Yel en MADECO



CARLOS SALAMOVICH en su última presentación oficial, ahora el Consejo de Delegados le pide que continúe.

## Se reúnen consejos locales de deporte

En la sede del Consejo Nacional de Deportes se realizará hoy el Primer Congreso Nacional de Consejos Locales de Deportes.

En esta reunión, convocada por Sabino Aguad, participarán los presidentes provinciales que suman un total de 14 directivos representantes de ciudades del norte y sur del país.

Por Antofagasta lo hace Julio Miranda; por Atacama, José Vázquez por Valparaíso, Ángel Vidal; por Santiago, Enrique Millán; por Talca, Mario Gaete; por Linares, Juan Acuña; por Nuble, Rafael Bahamondes; por Concepción, Jerónimo Maldonado; por Malleco, Pedro Ortiz; por Cautín, Alejandro Frigerio; por Valdivia, Antonio Azumendi; por Osorno, Carlos Schwarzenberg; por Llanquihue, Román González y, por Aisén, Carlos Echeverría.

## Sexta fecha del básquetbol

Mañana a las 9.45 horas continuará en el Gimnasio Nataniel el Campeonato Oficial de Básquetbol que organiza la Asociación Metropolitana de este deporte. En el primer encuentro, válido para la sexta fecha, se medirán los quintetos de Universidad Técnica y Madeco, enfrentándose en el fondo los equipos de Ferroviarios y Quinta Normal Unida.

## LA PULGA EN EL OIDO

Enciso vino a Chile, jugó un partido de fútbol, cobró unos cuantos dólares y de llapa le quebró una canilla a Pedro García.

Todo esto dentro del más estricto terreno deportivo: en el Estadio Nacional, con 80 mil espectadores rugiendo, con un árbitro que a Dios gracias resultó indemne y en plena Copa Libertadores que, según afirma la gente bien, como copa deportiva y más encima internacional tendría que servir para acercar a los pueblos, para hacer olvidar el subdesarrollo y para mitigar el hambre y la miseria de las mayorías.

Hay muchos que afirman que Enciso fue a la tierra y no al jugador.

Otros, los menos, sostienen que la jugada fue casual, terriblemente lamentable, pero absolutamente prevista cuando existen tantos intereses en juego.

Y por ahí nos acercamos a la clave: intereses en juego. Es decir, dólares y honores, casa propia, automóvil, tranquilidad futura.

El deporte, como expresión de lucha leal y como superación física, poco cuenta. Son más importantes los dólares. Y en una Copa corren por montones.

Pensemos: si un equipo gana la Copa, sus jugadores ganan status. Se aseguran el porvenir dentro de lo que una sociedad burguesa entiende que son los ideales que deben impulsar al ser humano.

En consecuencia, el jugador se transforma en un ser individualista y egoísta: patea y escupe, enfurece al público, busca el ideal burgués.

Enciso pateó y quebró a García. Pero igual pudo haber sido a la inversa. Sólo que en esta "competencia" resultó más averiado el chileno.

¿Qué pasó enseguida? Poco menos que se produjo la cabeza del jugador paraguayo. La prensa, los periodistas, el compromiso con los establecimientos también alzarón su queja condenatoria.

Sin embargo, el periodismo no puede lavarse las manos tranquilamente ni menos exigir justicia frente a estos "excesos". Si revisamos algunos titulares de primera página, previos al partido, nos encontraremos con frases como esta: "Guerra a muerte en el Estadio Nacional", "A Sangre y Fuego será el partido de esta noche".

¿Cuál es la queja entonces? El jugador busca ganar más dólares y los diarios quieren vender más. Una suerte de pacto mucho más que tácito y bastante conveniente para ambas partes.

El deporte profesional necesita de este tipo de periodismo.

¿Tiene la culpa Enciso? Lo que realmente alarma en toda esta situación es que nadie se ha atrevido a poner el dedo en la llaga, donde realmente está el foco infeccioso, la pus, el virus, lo degradante: el profesionalismo.

Poco o nada ganamos con decir que "el deporte acerca a los pueblos" si confundimos profesionalismo e intereses creados con expresión de masas.

Ya está bastante dicho que 11 hombres en una cancha y 80 mil mirando no sirven para difundir la actividad física. Sólo que seguimos condenando a los Enciso, siguen los 11 jugando y los 80 mil aplaudiendo y rugiendo.

El Sindicato de Jugadores de Fútbol, que también había condenado a Enciso, lo perdonó, lo redimió y lo autorizó para venir a Chile.

[Felicitaciones al Sindicato] Siendo así de benevolente está contribuyendo enormemente al desarrollo del deporte. Es de esperar que se preocupe también de poner el dedo donde más duele: en la verdadera pus, que es el profesionalismo.



## MAS ALLA DE LAS FRONTERAS

Una buena noticia para el automovilismo deportivo nacional entró en la última sesión de Anave su joven presidente Carlos Fries. En compañía de Sergio Santander, el activo Presidente de Fidech, viajaron a Argentina para gestionar en el país hermano la incorporación de nuestro deporte "turca", al ámbito sudamericano. Los resultados de la gira de trabajo de ambos dirigentes fueron realmente positivos, y se puede asegurar que para las 6 horas de Buenos Aires, que se correrán el 26 de septiembre, una delegación de pilotos chilenos de Anexo J viajará al vecino país para defender los colores nacionales, y al mismo tiempo entre septiembre y octubre la afición local podrá presenciar en Viscachas las evoluciones de los Sport Prototipos argentinos.

Para decir las cosas derechamente, 1971 es ya en este momento el mejor año del deporte de los fierros, y ello se debe a la acción del nuevo equipo dirigente, que ha sabido enfrentar con audacia el reto de una etapa nueva del deporte de la velocidad.

La gestión principal cumplida por los directivos chilenos dice

relación con la participación de nuestros pilotos en el Campeonato Sudamericano que en 1972 realizarán Argentina y Brasil; conversaron con las autoridades máximas del ACA y la CADAD y lograron una carta intención en la cual, en tres puntos principales se gestionó a nivel de poder internacional la concurrencia de Chile al Sudamericano y la integración de los tres países en el aspecto turca deportivo.

Las conversaciones llegaron al punto de la consulta sobre el tipo de autos que estarán en condiciones de manejar los créditos locales y se llegó al acuerdo en principio de entrar a competir en Sport Prototipo, Fórmula 1, Fórmula 2, Fórmula 4, Standard Nacional y Anexo J. Grupo 2.

Chile y nuestro automovilismo deportivo se inicia así en la senda que puede llevarlo a más altos e importantes marcos competitivos. El aplauso lo merecen los dirigentes que han logrado los contactos necesarios, y ahora corresponderá a los Clubes y pilotos la responsabilidad de dejar bien puesto el nombre de los turcas nacionales.

CARLOS TRUJILLO

## Está noche en San Pablo: "México" con ETCE en ocho peleas

Esta noche es el programa de boxeo entre el club deportivo México y ETCE en el local de los primeros de calle San Pablo con Manuel Rodríguez. Ocho combates oficiales ofrece la reunión entre estos equipos amateurs y en ellos, están incluidos boxeadores de destacada figura en el torneo de los barrios y campeonato de debutantes.

El programa comenzará a las 21.30 horas y comprende peleas desde el Mosca Junior hasta mediano ligero. En buenas cuentas, combates en divisiones livianas, donde la rapidez y la pegada están a la orden del día.

El programa consta de los siguientes enfrentamientos: Mosca Juniors: Luis Sotelo con Luis Gilevez (ETCE).

Mosca: Sergio Campos (M) con Jorge Boza (ETCE).

Gallo: Jorge Aravena (M) con Luis Castro (ETCE).

Plu na: Luis Nuñez (M) con José Palma (ETCE).

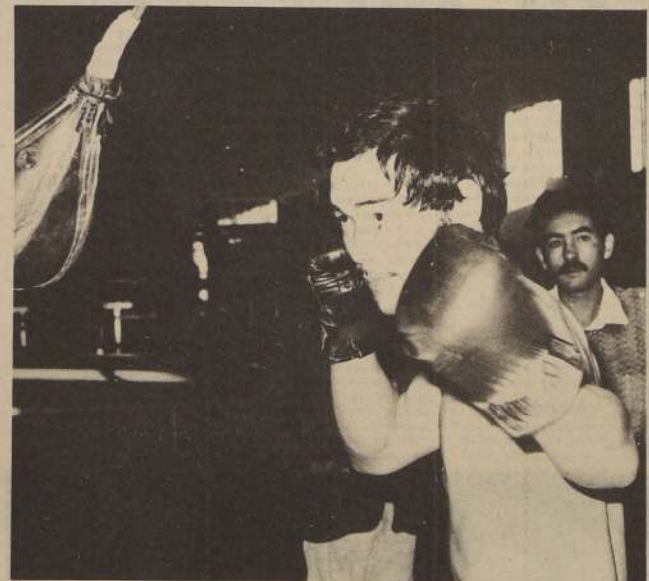
Medio Mediano: Raúl Valderrama (M) con Oscar Castro (ETCE).

Liviano: Francisco Guerra (M) con Julio (ETCE).

Pluma: Daniel Turriaga (M) con Antonio Cortés (ETCE).

Mediano Ligero: Guillermo Contreras (M) con Manuel Tapia (ETCE).

En la pelea de fondo actuará el campeón de Santiago, Manuel Tapia.



## Iwase y Molina el 16

Otro japonés sobre ring chileno. Ahora le toca el turno a Takuji Iwase, mediano ligero que sube a enfrentar a Mario Molina el viernes 16.

El match promete ser bueno si sacamos cuentas y traemos a colación el combate último que sostuvo Mario Molina frente a Nido y el antecedente de que el

chileno no ha dejado de entrenar desde aquella vez.

Por su parte, el japonés, considerando lo que hizo en el Gimnasio México, mientras su compatriota Okamura se preparaba para enfrentar a Godfrey Stevens, podemos decir que se trata de un hombre que no le quita el cuerpo al bulto y que es boxeador de en-

treveros. Su experiencia de dos años y medio en los EE. UU. le ha servido para convertirse en un boxeador de primera fila en su patria.

Un triunfo de Molina sobre Iwase tendría el valor de poner al nuestro en la lista de los hombres a tiro de combates importantes.

## INTEGRACION MASIVA DE CAMPESINOS AL DEPORTE

40.000 campesinos de la provincia de Cautín serán incorporados a las actividades deportivas, mediante un plan conjunto elaborado por el Instituto de Educación Agropecuaria, la Corporación de la Reforma Agraria y la Dirección General de Deportes y Recreación.

Se escogió la provincia de Cautín, por sus condiciones climáticas que son muy especiales. Se trata de una zona lluviosa en exceso y que por lo tanto atenta contra el normal desarrollo de las actividades laborales al aire libre. Los campesinos se ven obligados a permanecer durante largas horas total-

mente inactivos. De ahí que se haya pensado en este plan que tenderá a absorber estas horas libres en actividades deportivas.

El plan está a cargo de Guillermo Martín, un capacitado entrenador de fútbol y básquetbol. Durante varios meses el profesor Martín ha planificado su labor dividiendo la provincia en sectores que agrupan a 8 mil campesinos cada uno.

Paralelamente se impulsarán cursos de capacitación deportiva en la sede de INDAP en Temuco. Los cursos, que serán gratuitos, se realizarán durante el mes de agosto y en ellos se enseñará fútbol, básquetbol, vólei-

bol, atletismo, pimpón, baby fútbol y recreación.

Para concretar este proyecto se ha pedido la colaboración del Consejo Local de Deportes de Temuco, de los profesores de Educación Física, de las asociaciones locales y de reconocidos deportistas de la zona.

En septiembre los egresados de estos cursos comenzarán a aplicar sus conocimientos y en diciembre se efectuará una Olimpiada Provincial con la participación de los nuevos elementos campesinos incorporados al movimiento deportivo nacional.

LO MEJOR en TANAX es TANAX

TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS

1986-1989

FABRICANTE

SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

ACERO INOXIDABLE JAPONES (en planchas)

Todo espesor y medida hasta 15 mm. Partida vapor "Sta. Elena" LIQUIDAMOS: calidad 304 desde E\$ 34,90 Kg.

E. CASTRO DONOSO bandera 627



## Maratón de los Barrios: la cita de todos los años

Mañana se realizará la tradicional prueba denominada Maratón de los Barrios, que habrá sido suspendida la semana pasada por el mal tiempo reinante en la capital.

Pero por fin mañana, a las 11 de la mañana, la Plaza Bulnes se llenará de corredores para salir a correr por las principales calles de Santiago. Aunque a estas alturas ya las inscripciones están cerradas, Suplementarios aceptaría inscribir a los rezagados que por una u otra razón no lo habían hecho antes. Basta con llegar temprano a la meta y contarle la "tragedia" a Guillermo Fuentes y Alberto Zamudio, para que todo quede solucionado.

Los mejores valores que tiene Chile, en pruebas de largo aliento, se darán cita en este evento. Entre ellos, Mario Valdivia, Alberto Zamudio, San Martín, Bobadilla, los hermanos González, etc.



González (izquierda) y Mario Valdivia estarán mañana en la Plaza Bulnes compitiendo en la Maratón de los Barrios.

Eddy Merckx:

# "UNA DERROTA NO ES EL FIN

ORCIERES-MERLETTE (Francia), 9 (UPI).— "Un día de descanso lo hace pensar a uno, dice el ciclista Eddy Merckx, al que la afición llama indistintamente el "segundo rey de Bélgica", "el Pelé de la bicicleta".

El formidable pedaleador que ganó la vuelta de Francia en los dos últimos años, corrió ayer la undécima etapa, por los tortuosos caminos de los Alpes, soportando calambres de estómago y un enorme cansancio. En cierto momento se dijo que iba a abandonar, pero después siguió pedaleando hasta llegar a la meta muy retrasado con respecto al fortísimo español Luis Ocaña, quien se apoderó del jersey amarillo en una demostración de fuerza y voluntad.

Con la ventaja que Ocaña tiene ahora (nueve minutos y 46 segundos), no veo cómo puede perder esta vuelta de Francia", dijo Merckx, repitiendo prácticamente lo que se decía de él al principio de la competencia.

Mientras tanto, la Federación Española de Ciclismo salvó algunas diferencias, envió un mensaje de felicitación a Ocaña nacido en el seno de una humilde familia de Cuenca que se marchó a Francia cuando él tenía tan sólo 10 años. A temprana edad se inició en el ciclismo y saltó a la fama en 1963 cuando ganó seis pruebas. Al año siguiente ganó 10 competencias y en 1968 se hizo profesional.

"Es un magnífico corredor que sabe combinar ritmo, posición, calidad de la bicicleta y experiencia en el tráfico de carrera con una buena salud, fuerza y la clase necesaria para las grandes victorias", dijo una vez Henri Desgranges, respetado comentarista de ciclismo.

Volvió a España en 1968 y se clasificó campeón de Europa y en 1970 ganó la vuelta de España. Pero los campeonatos como Merckx no casen con una sola derrota. El gran pedaleador belga admite que Ocaña está pasando por un momento excepcional.

## HOY a las 7 (mayores y menores)

### CAMPEONATO SUDAMERICANO CATCH 70-71



## ESTA TARDE "LA MUERTE" ENFRENTA A MISTER CHILE

HOY MEXICANO RUDY GALINDO versus ROBIN; OTRA LUCHA IMPRESIONANTE BATMAN —PILOTO ROA.

Los ánimos entre los ardorosos partidarios del catch se calientan ya en la tarde.

10 A LAS SIETE DE LA TARDE EN EL CAUPLICAN

Porque a través del desarrollo de las competencias correspondientes a la segunda etapa del Torneo Sudamericano 71 los partidos de los distintos campeones cada sábado estimulan a sus favoritos que deben ocupar las mejores colocaciones en la tabla de puntajes.

Cumplidos los sorteos reglamentarios controlados por la Comisión Deportiva se procedió a la designación de los siguientes adversarios que se enfrentan hoy sábado 10 a las siete de la tarde en el ring del Caupolicán:

1.- Rayo Azteca (México) y Jacinto Macchero (Paraguay); 2.- Tony López (Chile) v. Charles Atlas (Inglaterra - Chile); 3.- Robin, el pintoresco compañero de Batman versus Rudy Galindo (México); 4.- Absalon Cáceres (Chile) versus Goldstein (Israelita Nacionalizado chileno); 5.- Renato Cruz, el mastodonte boliviano versus Huracán Núñez (Atleta Nacional); 6.- Match semi fondo Explosivo Piloto Roa (Chile) versus Batman El hombre Murciélago (México); 7.- Match de fondo, escalofriante, esquelético anímico The Death, La Muerte (Panamá) versus Mister Chile el más completo atleta nacional. Los precios son económicos por difusión cultural física (E\$ 20), veinte, platea baja adultos numerada incluidos impuestos; E\$ 10, media platea baja niños; E\$ 10, platea alta general 2 y 3 pisos adultos, y E\$ 5, niños.

ORDEN DE LAS COMPETENCIAS HOY SABADO

## "DIARIO OFICIAL" CON VILLA ECUADOR HOY

El Club Deportivo del "Diario Oficial" sostendrá un encuentro de fútbol con el Club "Villa Ecuador" hoy a las 15 horas, en la cancha que poseen nuestros jugadores, la que está ubicada al interior de la Villa Ecuador, por tanto citamos a nuestros jugadores a presentarse a la hora antes indicada con su respectivo equipo.

Para mayor comodidad les sugerimos tomar la siguiente locomoción: Micros El Golf, taje en Las Rejas con Porto Seguro, Bernardo O'Higgins N° 3 y 4 (bajarse en Nueva Imperial con Las Rejas).

SE CITA A LOS SIGUIENTES JUGADORES: Sergio García, Custodio Sepúlveda.

Luis Muñoz, Luis Valdebenito, Juan Santana, Víctor Silva, Manuel Reyes M., Lautaro Torres, Héctor Aguilera, Zorobabel Rodríguez, Aldo Trombadori, Helio Castillo, Carlos Cabezas, Lisardo Zuñiga, Ismael Hueche, Alfredo Reyes, Patricio Gómez, Zady Badilla, Guillermo Lazo, Jorge Arriagada, Julio Hurtado, Carlos Tapia A.

Además se cita a los socios y simpatizantes del Deportivo "Diario Oficial" a darle el merecido apoyo a sus compañeros de labores.

Ahora en Talca:

## Continúan cursos para deportistas

Se están desarrollando en Talca dos cursos paralelos de divulgación deportiva organizados por la Dirección General de Deportes y Recreación, de acuerdo con el Consejo Local de Deportes de esa ciudad y la Escuela de Educación Física de la Universidad Católica de Talca, que tienen por objeto fomentar la práctica de tres deportes: el básquetbol, la gimnasia y el voleibol. Los cursos se iniciaron el lunes y terminarán el domingo a medio día con la entrega de los certificados de asistencia y han estado a cargo de los profesores de educación física señores: Raúl López, conductor del Plan Nacional de básquetbol; Eduardo Ubal, conductor del Plan de Gimnasia, colaborando con él la señora Cecilia Lieke y Alejandro Cabrera, conductor del Plan Nacional de Voleibol. Los cursos destinados a los alumnos de la Universidad Católica.

Se desarrollan en la mañana en el gimnasio de esa Universidad y en la tarde en el Gimnasio Municipal, los que patrocinan el Consejo Local, para todos los deportistas y del cual está participando un centenar de profesores de la enseñanza básica. Ambos cursos tienen por finalidad difundir los deportes en toda la población, pues los alumnos de la Universidad Católica están desarrollando una labor en los barrios mediante planes didácticos y torneos entre clubes, habiendo implantado el "Cross para todos" por propia iniciativa y con gran éxito en la ciudad del Píedico. Los profesores básicos desarrollan su labor deportiva junto a sus alumnos efectuando torneos internos o intercolegiales. Como puede apreciarse, se trata de una verdadera campaña de divulgación que dará sus frutos en tiempo no muy lejano.

## Bucaneros: buen fútbol en la Liga



La Liga Amigos del Fútbol, que se distingue por el buen fútbol que allí se juega, tiene en el cuadro de Los Bucaneros uno de sus más fieles exponentes. El poderío de Los Bucaneros se genera a raíz de la participación de jugadores que han vestido casacas de cuadros de Primera División. Integran el plantel los siguientes hombres: Humberto López, Domingo Jofré, Manuel Fontalva, Wilfredo Vega, Rafael Ruiz, Robinson Araya, Agustín Gúnera, Hernán Spencer, Lionel González, Arturo Murda, Rubén Osorio, Jaime Osorio y Esparta Pizarro.

## SINDICATO PROFESIONAL MIXTO DE EMPLEADOS Y OBREROS DE LA EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S.A.

Citase a reunión general extraordinaria de socios para el día 15 de julio de 1971, en que se llevará a efecto la renovación de la Mesa Directiva por el período 1971-1972, en el local ubicado en calle Agustinas 1269, 4° piso, a las 17 horas; se hace la presente publicación de acuerdo a las disposiciones legales vigentes.

EL SECRETARIO.

## SINDICATO PROFESIONAL DE TECNICOS DE OBRA EMPRESA LA NACION S.A.

Cita a asamblea extraordinaria, para el viernes 16 de julio de 1971, a las 17.45 horas, para tratar la siguiente tabla: Elección complementaria, ante un Inspector del Trabajo, para elegir un director en reemplazo del secretario del sindicato que ha presentado su renuncia al cargo.

LA DIRECTIVA

## Cifras siderales ofrece Saint Germain por Pelé

PARIS, 9 (ANSA).— La demencia categorica formulada por un vocero de Santos a las informaciones de que el "Rey Pelé", el próximo año usará la camiseta de París Saint Germain F. C. suscitó una profunda desconfianza en los medios allegados al Club Parisiense.

Requerido por el periodismo acerca de las declaraciones en base a las que "Pelé" no quiere jugar en Francia", y declinó las ofertas hechas, Guy Crescent, Presidente de París S. G. F. C., manifestó una cierta irritación. Eludiendo las precisas preguntas que se le formulaban, se limitó a declarar que el asunto no había terminado para nada y que tratativas ulteriores, sin duda, permitirán romper el impasse de la situación.

Como se sabe, volviendo a tener de París, donde se había encontrado con Pelé y con los dirigentes de Santos, Guy Crescent había afirmado que el célebre futbolista brasileño había jugado en mayo próximo en el equipo del París S. G. F. C. y había agregado perentoriamente: "Para mí es una certeza absoluta". Sus nuevas declaraciones, las que se turbaron, dan a pensar que el acuerdo en principio, virtualmente — según dicen — ya hecho, ha sido postergado a causa de razones financieras por Pelé y el Santos, que tratarían de conseguir más.

Fundado en 1970 y ascendido este año a primera división, París S. G. F. C. se ha jugado con la "carta Pelé" para alcanzar rápidamente una gran notoriedad en el campo nacional y atraer a las muchedumbres que desde hace años faltan de las canchas, especialmente en la capital. Gracias a Pelé, París S. G. F. C. calcula que podría ganar en una sola temporada (40 encuentros de campeonato más los amistosos) unos dos millones y medio de dólares. En base a estas previsiones, Guy Crescent ha propuesto a Santos y a Pelé (que permanecería ligado de todos modos al club de San Pablo) un contrato de Asociación que prevé la repartición de las ganancias: 40 por ciento a la entidad Parisiense, 60 por ciento al París S. G. F. C.

A título de garantía, el club parisiense se había comprometido a garantizar a los "asociados" brasileños el pago de una cifra anual de unos 2.400.000 dólares y declarado pronto a pagar el 40 por ciento de las recaudaciones dos días después de cada encuentro.

## Fútbol Amateur para el domingo

La Asociación de Fútbol de Santiago, fijó los partidos para el próximo domingo, en las diversas canchas de la Asociación. Estos, de acuerdo al calendario, son los siguientes:

### SERIE HONOR

CANCHA HOSP. BARROS LUCO N° 2: Estrella con Small Star. TURNO: MAÑANA.  
CANCHA SAN RAMON: Vista Hermosa con Tite Godoy. TURNO: LA CRUZ.  
CANCHA ILHARREBORDE: Ilharreborde con Santos Aybar. TURNO: GIMN. A. PRAT.  
CANCHA COPAL (Sedylani): Copal con Arco Iris. TURNO: VALDEBENITO.  
CANCHA ALMIRANTE LATO: Alm. Latorre con Madoeco. TURNO: LIBERTAD.  
CANCHA ESTRELLA Sñ. Fco. Estrella Sñ. Fco. con México Central. TURNO: UNION CONDELL.

### SERIE UNION

CANCHA EST. NACIONAL N° 5: Mademsa con Cuarta Zona. TURNO: LIV. WANDERERS.  
CANCHA EST. NACIONAL N° 6: Lautaro Atlético con Ipiranga. TURNO: VELOZ.  
CANCHA UNION PACIFICO: Unión Pacifico con La Cruz. TURNO: AL TORRE.  
CANCHA CAUPOICAN: Cau poican con Propa. TURNO: MEXICO CENTRAL CANCHA ALBION (zig-zag): Albion con Uruguay. TURNO: DAVIS AUTOS.

### SERIE REPUBLICA

CANCHA EST. NACIONAL N° 4: Liv. Wanderers con Unión Arauco. TURNO: IPIRANGA.  
CANCHA EST. NACIONAL N° 10: Davis Autos con Veloz. TURNO: CUARTA ZONA.

## UNIVERSIDAD DE CHILE FACULTAD DE ODONTOLOGIA

El Consejo Normativo de la Facultad de Odontología en Sesión Extraordinaria celebrada el día 7 del presente, con asistencia de 34 Consejeros, acordó, por unanimidad, expresar públicamente su pensamiento frente al acontecimiento histórico por el cual se permitirá la Nacionalización del Cobre:

- 1°— La Universidad de Chile, como organismo superior de formación de profesionales y técnicos del país, consecuente con los postulados de una verdadera Reforma, debe estar presente y alentar todas las determinaciones del Gobierno que signifiquen estar junto a su pueblo en estricto sentido de justicia.
- 2°— La Facultad comprende que la medida patriótica del actual Gobierno para terminar de rescatar la mayor fuente de riquezas del país entregada durante tantos años a la explotación de empresas extranjeras, redundará en un aporte extraordinario para el cumplimiento del proceso de elevación de los estándares de Salud, Educación, Vivienda, etc., en que se han empeñado las más altas autoridades del país.
- 3°— La Facultad de Odontología, en esta ocasión, declara su complacencia y regocijo y estima un deber expresar todo su apoyo espiritual a determinación de tanta trascendencia para el futuro luminoso de Chile, que permitirá a nuestro país iniciar una etapa que, con el aporte leal de todos los chilenos, nos llevará a superar el estado de dependencia en lo económico, facilitando nuestro despegue del subdesarrollo.

RENE VASQUEZ T.  
Secretario

RUBEN QUINTANA O.  
Decano

Consejeros Académicos: Antonio Aguirre, Hugo Cerda, Luis Cobos, Juan Colín, Cyril Chayet, Hernán Castro, Patricio de Santiago, Arsenio De La Torre, Eugenio Díaz, Adolfo Fernández, Raúl Frugone, Alejandro Garrido, Edmundo Hoffens, Hugo Morales, Carlos Muñoz, Juan Pequeño, René Rojas, Juan Rojas, Raúl Riquelme, Carol Rosenberg, Manuel Trejo, Julio Toledo, Amanda Velasco, Juan Villavicencio.  
Consejeros Estudiantiles: Alejandro Berenguela, Gustavo Díaz, Jorge Godoy, Celso Pardo, Jaime Revello, Claudio San Martín, Raúl Wolleter.  
Consejeros No Académicos: Agustín Barria.

## BANCO NACIONAL DEL TRABAJO

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 27 de Julio de 1971, a las 16.30 horas, en las Oficinas del Banco en Santiago: calle Monedas 1123, piso 12°, con los siguientes objetos:

- a) Aprobar la Memoria y Balance General correspondiente al Primer Semestre de 1971;
- b) El Directorio durante este Ejercicio designó, en reemplazo de los directores que presentaron su renuncia, a los siguientes señores: Gilberto Villablanca Collado, Sergio Badilla Chávez, Hernán Hormazábal Malareo, Alejandro González Canales, Francisco Vial Ruiz Tagle, Oscar Parrau Escobar y Oscar Eduardo Bórquez de la Cerda. La Junta deberá confirmarlos en sus cargos de directores o elegir las personas que deban reemplazarlos.
- c) Elegir dos Inspectores de Cuentas propietarios y dos suplentes y fijar sus remuneraciones.

Los poderes para esta Junta, de acuerdo a lo dispuesto por el Sr. Superintendente de Bancos, deberán presentarse a las Oficinas del Banco (Departamento de Acciones) en Santiago, antes de las 12 horas del día 26 de Julio en curso. Los poderes que se presenten después de esta oportunidad no serán considerados. La Junta podrá también resolver sobre cualquiera otra materia de su incumbencia.

### EL PRESIDENTE

### CIERRE DE REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de esta Junta General Ordinaria el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 22 al 27 de Julio de 1971, ambas fechas inclusive.

### EL GERENTE GENERAL

## VENDO CHEVROLET COUPE 1960

recibiría vehículo en pago,  
diferencia al contado

FONO 592165



E\$ 1.350

bandera 627



# Hipódromo Chile

Sábado 10 de Julio.-

PRIMERA CARRERA. 1.500 metros. Handicap a las 14.30 hrs. (Ind. 5 al 0) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1									
1156	C. Santos	8-14	1	Playa Negra	55	P. Herrera	15		
1197	C. Santos	6-12	2	Verrucchio	53	R. González	10		
582	S. Miceli	reaparece	3	Hajiri	54	N. Urrutia	6		
1156	R. Quiroz F.	9	4	Chantaita	54	L. Rivera	14		
1197	G. Avila	7-9	5	Sal de Mesa	53	J. Aracena	13		
1191	A. Ramirez	11-4	6	Tablita	53	N. N.	5		
1209	V. Contreras	8-	7	Arquera	52	N. N.	12		
1209	V. Contreras	13	8	El Tami	52	N. N.	12		
1191	H. Salas	8	9	Iron Horse	51	C. Hernández	8		
1191	M. Muscatti	6	10	Apogeo	50	P. Cerón	2		
1105	V. Ramirez	10c-15c	11	Mongales	50	J. Trujillo	11		
1191	E. Becar	3-14	12	Palomar	50	D. Basoalto	9		
1191	L. Toledo	15	13	Renuncia	50	G. Farfán	7		
1223	E. Inda S.	8c-9c-5c	14	Seletiva	50	M. Pereira	4		
1059	R. Pardo	reaparece	15	Zephyra	50	N. N.	1		

Corrales 1 con 2 y 7 con 8

SEGUNDA CARRERA. 1.200 mts. Condicional a las 15 hrs. (potrillos) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1									
1157	H. Gazmun	debuta	1	Calchaqui	56	G. Farfán	15		
1195	H. Gazmun	2-2	2	Delmonico	56	E. Soto	16		
1157	H. Salas	5-4	3	Fosforito	56	S. Azócar	10		
1073	A. López	reaparece	4	Quintero Chico	56	C. Leighton	14		
1073	O. González	reaparece	5	Gustavo A.	56	J. Amestelly	13		
1157	J. Zúñiga	debuta	6	Hindostán	56	D. Muñoz	5		
1157	C. Covarrubias	3c-2	7	Huepil	56	J. Miño	12		
1104	P. Briones	4a-	8	Koke	56	V. Ubbila	3		
1104	A. Abarca	5c-	9	Rocky	56	E. Guajardo	2		
1104	O. Lizama	debuta	10	Miami Beach	56	V. Bravo	8		
1195	H. Jara	6	11	Rucananco	56	E. Sepúlveda	11		
1157	G. Sarmiento	2c-3	12	Sapito	56	C. González	9		
1157	M. Velarde	debuta	13	Triumph	56	C. Pezoa	7		
1157	A. Sepúlveda	6	14	Vanadio	56	H. Olgún	4		
			15	Viejo Lindo	56	J. Castillo	1		

TERCERA CARRERA. 2.000 mts. Handicap a las 15.30 hrs. (Ind. 25 e inf.) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1									
1160	L.H. Sorrel	3-2-3	1	Don Luis Oscar	53	D. Muñoz	6		
1161	A. Ramirez	1-10	2	Coné	52	V. Ubbila	5		
1160	H. Gazmun	8-7	3	Luján	52	G. Farfán	3		
1172	C. Tapia	10c-	4	Pallaco	52	D. Sagardia	2		
1160	E. Inda G.	4-4	5	Fantasio	51	S. Azócar	7		
1228	E. Zil	4c-5-1c	6	Luchador	50	R. Claviera	4		
1160	A. Breque E.	5c-2	7	Miti Miti	50	E. Suárez	1		

CUARTA CARRERA. 1.200 mts. Condicional a las 16 hrs. (potrillos) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2									
1071	S. Gajardo	reaparece	1	Alarín	56	P. Castillo	15		
1195	H. Calaca	4	2	Angelino	56	L. Caroz	16		
1035	E. Inda G.	reaparece	3	Aristarco	56	E. Naranjo	10		
1090	E. Inda G.	reaparece	4	Peto	56	M. Pereira	6		
1071	M. Miranda	debuta	5	Arrollador	56	H. Olgún	14		
1071	L. Rojas	reaparece	6	Bravucón	56	S. Campos	13		
1195	M. Velarde	8	7	Crocus	56	H. Ulla	5		
1071	J. Cavieres A.	debuta	8	Cuyano	56	J. Trujillo	12		
1071	A. Quiroz A.	reaparece	9	Jesuat	56	L. Yañez	3		
1195	M. Munillo	debuta	10	Mr. Sam	56	L. Munillo	8		
1195	D. López	5	11	Palladín	56	V. Ubbila	2		
1194	R. Quiroz F.	2-3	12	Proyecto	56	S. Azócar	11		
1195	A. Castro	2-3	13	Pucci	56	C. Pezoa	7		
978	A. Breque V.	reaparece	14	Regenbogen	56	J. Amestelly	4		
1195	H. Miranda	debuta	15	Seldom	56	J. Amestelly	4		
1195	E. Recar	debuta	16	Vallanar	56	P. Herrera	1		

Corral: 3 con 4

QUINTA CARRERA. 1.200 metros. A las 16.30 horas. CONDICIONAL SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2									
1158	H. Cisternas	4	1	Calaverón	56	J. Aracena	15		
1194	Fco. Castro	2	2	Chile Lindo	56	L. Yañez	16		
1158	M. Velarde	8c	3	Karm	56	M. Ramirez	10		
1036	A. Bulezu	8	4	Keep Out	56	A. Marchant	6		
1195	R. Rabello	9	5	Martin Pescador	56	E. Guajardo	14		
1158	D. Torres	7	6	Pajarito	56	R. González	13		
1157	Jn. Melero	5	7	Picado	56	L. Caroca	5		
1194	C. Bago	9	8	Rio Grande	56	J. Salinas	12		
1073	V. Contreras	reap.	9	Salador	56	C. Leighton	3		
990	C. Alvarez	reap.	10	Sangriento	56	D. Muñoz	2		
1157	R. Quiroz	reap.	11	Selenito	56	P. Herrera	11		
1071	A. López	reap.	12	Trapi	56	J. Amestelly	9		
1101	T. Jalcil	13c	13	Vos y Yo	56	E. Guajardo	7		
1191	L. Rojas	5	14	Nimph	56	S. Campos	4		
1194	O. Mora	11	15	Wotan	56	E. Sepúlveda	1		

SEXTA CARRERA. 2.300 metros. A las 17 horas. CLASICO TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2									
1088	C. Tapia	2-6c	1	Husillo	58	" Ulla	5		
1088	O. González	2c	2	Marcus	57	J. Muñoz	6		
1132	J. Zúñiga	4-1c	3	Hennessy	56	S. Vázquez	3		
1075	Fco. Castro	reap.	4	Armonioso	54	L. Yañez	8		
1175	J. Inda	4c	5	Notable	51	J. Salinas	2		
1062	A. Vodanovic	reap.	6	Libelo	50	N. N.	9		
1132	O. Tapia	8-3c	7	Registrado	48	D. Sagardia	4		
1217	J. Inda	1c	8	Paramaribo	48	S. Azócar	7		
916	O. Bago	reap.	9	Intocable	47	- Toro	1		

SEPTIMA CARRERA. 1.500 metros. A las 17.30 horas. Indice 31 al 21. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3									
1195	H. Galaz	4c-5	1	Bacan	57	N. N.	15		
1123	C. Tapia	5	2	Brannif	57	P. Ulla	15		
1176	C. Silva	3c-2c	3	Hardamo	56	O. López	10		
1074	R. Cruz	reap.	4	Banduc	56	S. Vázquez	6		
1040	A. Bulezu	reap.	5	Eneas	56	C. Pezoa	14		
1199	L. Muscatti	11	6	Una Larga	55	R. González	14		
1195	P. Bago	4c-7-7	7	Ejemplo	54	D. Muñoz	13		
1200	M. Muñoz	6-3	8	Polycarpos	54	C. González	17		
1215	Jn. Melero	5	9	Mabutto	53	J. Salinas	5		
1124	C. Covarrubias	1-1	10	Buhardilla	51	J. Ubbila	12		
1200	H. Miranda	4-11	11	Enfático	51	J. Sagardia	3		
1201	P. Medina	6-1	12	Lord Callampa	50	C. Leighton	8		
1215	P. Medina	9	13	Opulento	50	N. N.	2		
1167	A. Lab	2-2	14	Take	50	Soto	11		
1161	D. Bernal	2-15	15	Touche	50	H. Ulla	9		
1200	J. Beuzenberg	3-7	16	Yagan	49	S. Azócar	7		
			17	Kao Ky	47	S. Alcide	4		

Corral: 12 con 13

## Pronósticos de la Prensa

	LA NACION	CLARIN	ELENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	JOHN TIMBA	EL SIGLO	EL CLUB
1	Selectiva Iron Horse Hajiri	Verrucchio Selectiva Palomar	Tablita Selectiva Apogeo	Tablita Apogeo Palomar	Apogeo Tablita Selectiva	Hajiri Apogeo Tablita	Selectiva Apogeo Hajiri	Tablita Apogeo Palomar	Tablita Apogeo Palomar
2	Triumph Dolón Koke	Hindostán Dolón Fosforito	Koke Dolón Miami Beach	Dolón Triumph Koke	Triumph Dolón Koke	Koke Dolón Triumph	Koke Dolón Triumph	Hindostán Triumph Dolón	Dolón Triumph Koke
3	Miti Miti Fantasioso	Miti Miti Luchador	Miti Miti D. L. Oscar	Miti Miti Fantasioso	Miti Miti D. L. Oscar	Miti Miti D. L. Oscar	Miti Miti Don Luis Oscar	Fantasio D. L. Oscar	Miti Miti Fantasioso
4	Jesuat Pucci Proyecto	Regenbogen Pucci Proyecto	Pucci Proyecto Regenbogen	Pucci Proyecto Angelino	Jesuat Proyecto Pucci	Proyecto Seldom Pucci	Pucci Proyecto Angelino	Angelino Regenbogen Pucci	Pucci Proyecto Angelino
5	Chile Lindo Trapi Picado	Chile Lindo Trapi Calaverón	Trapi Chile Lindo Picado	Trapi Chile Lindo Picado	Trapi Chile Lindo Picado	Trapi Picado Calaverón	Chile Lindo Wotan	Chile Lindo Trapi Sargiento	Trapi Chile Lindo Picado
6	Marcus Hennessy Husillo	Marcus Husillo Paramaribo	Marcus Intocable Husillo	Husillo Marcus Paramaribo	Paramaribo Marcus Hennessy	Marcus Paramaribo Hennessy	Marcus Hennessy Armonioso	Paramaribo Marcus Libelo	Husillo Marcus Paramaribo
7	Buhardilla Brannif Lord Callampa	Banduc Brannif Buhardilla	Yagan Marabutto Lord Callampa	Buhardilla Lord Callampa Take	Banduc Buhardilla Lord Callampa	Buhardilla Lord Callampa Take	Buhardilla Lord Callampa Brannif	Yagan Lord Callampa Brannif	Buhardilla Hardeno Take
8	Miss Marilyn Tetralogia Tranquilita	Merise Tranquilita Otra más	F. del Viento Miss Marilyn Tetralogia	La Piba Tranquilita Mama Mia	F. del Viento Tetralogia La Piba	Miss Marilyn La Piba Tranquilita	Merise Tetralogia Granadera	Tranquilita Adoro a M. W. La Piba	La Piba Tranquilita Mama Mia
9	Prematuro Marupara Mantecón	Senaquerib Marupara Bobari	Senaquerib Epitelo Mantecón	Marupara Prematuro Senaquerib	Marupara Senaquerib Prematuro	Terete Senaquerib Marupara	Prematuro Marupara Presumido	Terete Senaquerib Presumido	Marupara Prematuro Senaquerib
10	Astunano importante Puzzle	Naisa Glenwood Artigas	Valedero Glenwood Artigas	Fortunin Valedero Artigas	Fortunin Glenwood Naisa	Fortunin Destello Valedero	Importante Destello Naisa	Fortunin Artigas Naisa	Fortunin Valedero Artigas
11	Respingo Miss Elastic Par de Reinas	Cascarin Dolchevito Chochamu	P. de Reinas Matroska Dolchevito	Par de Reinas Respingo Miss Elastic	Dolchevito Cascarin Par de Reinas	Par de Reinas Respingo Miss Elastic	Respingo Chochamu Miss Elastic	Respingo Mi Cotejo Chochamu	Par de Reinas Respingo Miss Elastic
12	Abbey Jacara Mandil	Mandil Gaucho Veloz Jacara	Mesata Gaucho Veloz Jacara	Jacara Gaucho Veloz Hello Liddy	Viterbo Mandil Gaucho Veloz	Sapiencia Mandil Gaucho Veloz	Gaucho Veloz Mandil Mesata	Gaucho Veloz Mandil Mesata	Jacara Gaucho Veloz Hello Liddy
13	Tetrao Mi Lindita Traducción	Tetrao Traducción P. Blanco	Mi Lindita Tetrao Roseluna	Traducción Tetrao Mi Lindita	Onassis P. Blanco Tetrao	Tetrao Traducción Mi Lindita	Tetrao Traducción Mi Lindita	Tetrao Mi Lindita Pataleo	Traducción Tetrao Mi Lindita

## MARCUS: LA FIJA DEL DIA

Un programa de trece carreras se efectuará esta tarde en la arena palmeña. Servirá de base el clásico "Asociación de Proprietarios de Caballos de Carrera" que será disputado en recorrido de 2.000 metros y premio de 40.000 escudos al primero.

Ratificaron su inscripción nueve competidores.

**HUSILLO**, 58 kilos, Pedro Ulla. En reciente presentación fue sexto-último de Mediatore en el Club. Antes había escotado a Notable, a 4 1/2 cuerpos en 2.000 metros, dando al vencedor la friolera de trece kilos. Lo volverá a dirigir el mismo jinete, quien lo conoce como a la palma de su mano. Dará brillo a la prueba. Para tercero.

**MARCUS**, 57 kilos, Desiderio Muñoz. Viene de escotar a Mediatore, a 1/2 cuerpos, en el clásico Reglamentario "Valparaiso Sporting Club" disputado en el césped del Club Hípico. Antes había derrotado en forma aplastante a El Tirol en el clásico "Saint Leger" corrido en esta cancha. Nuestro favorito.

**HENNESSY**, 56 kilos, Sergio Vázquez. Cuarto de Mediatore y de Joyful con 61 y 62 kilos respectivamente en el Club Hípico. Habíamos perdido la cuenta del tiempo que no lograba quedar en una carrera hándicap a tan cómoda carga. El hijo de Huxley II ha demostrado ser bastante "tieso de mechas", por lo tanto, lo creemos el más difícil rival de nuestro favorito. Para segundo.

**ARMONIOSO**, 54 kilos, Luis Yañez. En esta pista ha conseguido sus mejores triunfos, pero en "tiros" más cortos. Ha venido cotejando en forma sobresa-

liente. Lleva opción y debe abonar buen dividendo si llegara a salir airoso.

**NOTABLE**, 50 kilos, Jorge Salinas. Luego que venciera ampliamente a Husillo en la arena palmeña ha participado en dos ocasiones en el Club Hípico. La última fue el miércoles recién pasado donde terminó quinto de Discipulo, a 7/3/4 cuerpos, en recorrido de milla. Si lo presentan debe cumplir lucida actuación.

**LIBELO**, 50 kilos. Sin monta. Le dieron pequeño descanso. En sus últimas actuaciones: primero fue cuarto de Marcus en el "Saint Leger". Después finalizó sexto de Notable dispensando varios kilos a ese. La escala de peso lo favoreció ahora. Sorpresa con muchas posibilidades.

**MAGISTRADO**, 48 kilos, Daniel Sagardia. Estuvo inscrito el miércoles en el "Hípico" y sufrió un accidente en el lugar de partida. No será presentado a este evento.

**PARAMARIBO**, 48 kilos, Sergio Azócar. Llega a este compromiso precedido de tres victorias consecutivas. Una de ellas la logró en esta cancha y en recorrido similar al de esta tarde. Le correspondió escasa carga, lo que lo favorecerá enormemente.

**INTOCABLE**, 47 kilos, Luis Toro. Fue dejado en descanso después que derrotara sin mayor esfuerzo a Cafetera en prueba clásica. Sin lugar a dudas que el lote de esta ocasión es superior al que venciera. Así y todo estimamos que hará una presentación decorosa.

## Medonia: brava rival

Bastante actividad en el Club Hípico pese a la accidentada noche y madrugada del día anterior. Lo mejor, estuvo a cargo de Medonia, que pasó 500 metros en 30 segundos. Otros trabajos:

**400 Metros.**  
Picaón, C. Leighton 4 3/5  
Mistelle, J. Salinas, 24 1/5

**500 Metros.**  
Surtidora, R. Sagardia 31.  
Ponderado, C. Sepúlveda, 32  
Mau Mau, C. Sepúlveda, 31.  
Estancilla, A. Poblete, 31 2/5.  
Señor Don, J. Salinas, 30 3/5  
Unionista, R. Gatica, 31  
Lan Chile, C. Leighton, 30 4/5  
Granillera H. Ulla 30.

**600 Metros.**  
Satisfecho, A. Poblete 37  
Unica, A. Poblete, 39.  
De Boquete, J. Miño, 38  
Chasco, L. Gutiérrez y Negado.

**700 Metros.**  
Ospeca, L. Gutiérrez 37.  
Seignory, C. Leighton 43 3/5  
Taravac, C. Leighton, 44 3/5  
Castadricón, N. Urrutia, 45  
Marcao, C. Leighton, 44 3/5  
Transfuga, C. Sepúlveda, 44 2/5  
Pihuelo, C. Leighton y Director  
R. Jaque, 43.  
Loncoche, aprendiz, 45  
Mamie, S. Vázquez 45 1/5  
Molfeta, R. Gatica, 45.

**800 Metros.**  
Evertoniano C. Leighton, 51 2/5  
Pillun, R. Jaque, 50 3/5  
Maya, J. Salinas, 52 1/5

**1.000 Metros.**  
Minerva, L. Toro 1







# AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 C Importadora Cycles Victoria.

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Guillermo al Carmen Campos, Campos a Luz Ideria, Ideria Antonio y Heráldo Méndez Campos. Inventario solemne practicare 12 actual. 15 horas. Secretario.

A-10-6

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuanta Santiago, expediente 51.738 "Fisco con Deudores Morosos - La Reina". Ejecutivo, rematase posesión junio 1971, quince horas, propiedad Reina Victoria 6728. La Reina, rol 617-76 de Pietro Martino, adjudicados en E° 43.988 don Renato Hales Jamane. Reina Victoria 6579. Comunica-se conformidad artículo 189 Código Tributario, tienen dos meses para hacer valer acciones y derechos corresponden a terceros. Secretario.

A-10-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Eulogio Salinas Ordenes a Arnoldo y Mafalda Salinas Pinochet, sin perjuicio derechos conyuge Rosa Pinochet.

A-10-6

HABIENDOSE extraviado cheque N° 2682960 serie A. T. Bco del Estado, sucursal Bandera, queda nulo aviso correspondiente.

A-10-6

RENOVACION de directiva. El 2 de julio de 1971, ante el Inspector del Trabajo Sr. Fernando Riquelme Burgos, fue elegida la Directiva del Sindicato Profesional de Choferos y Cobradores de Autobuses y Microbuses San Eugenio Funicular, quedando compuesta de la siguiente forma: Presidente: Gabriel Escobar Contreras; Secretario: Eduardo Montalbán Aguirre; Tesorero: Carlos Hanses Puma; Directores: Bernardo Aguilera y Luis Muñoz González. Se hace la Pte. publicación de acuerdo al Art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-10-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Juan Gilberto Moreno Marmolejo, a Luis Alberto Moreno Palma, sin perjuicio derechos conyuge, doña María Eugenia Palma Romero. Secretario.

A-10-6

\*La Cooperativa de Transportes "Coopicon Ltda." Pone en conocimiento del Público. Comercio y Bancos, que a contar del día 16 de julio de 1970, ha desarrollado sus funciones específicas bajo la directiva que señala. Estos miembros, individualmente, y en conjunto han asumido la plena responsabilidad, de los compromisos contraídos por la Cooperativa desde su funcionamiento. Mercediando la confianza de las autoridades y del comercio en general. Presidente: Francisco Bustamante Flores, Vice-Pte.: Raúl de la Torre Neira; Secretario: Enrique Ramírez Durán; Consejero: Luis Navarrete Navarrete; Consejero: Francisco Silva Muñoz Gerente: Juan Ramón Pavez Cavieres. Santiago, miércoles 7 de julio de 1971. Francisco Bustamante Flores, Presidente. Juan Ramón Pavez Cavieres Gerente.

C-10-6

SEXTO Juzgado Civil de Mayor Cuanta Stgo. Rol N° 1320-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Bonifacio González Hernández inmueble de calle María Cristina Rol N° 2811-5, comuna de La Florida departamento de Santiago, Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 565 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 1059, confeccionado por expropiante. Norte en 11.60 mts. con Callejón María Cristina; Sur, con callejón Las Perlas; Oriente, con propiedad de don Carlos Bravo, Ponientes, resto de propiedad de don Bonifacio González, Inscriptión dominio expropiado a fs. 15523 N° 16945 Registro Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1964, Indemnización fijada común acuerdo en E° 1.987.50 suma depositada cuenta corriente este Juzgado ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

C-10-6

QUEBRA Jaime Honorato San Román - Primer Juzgado Civil, Resolución 19 de enero 1971 declaró cerrado procedimiento ordinario verificando verificándose siguientes créditos: Patricio Figueroa Cruz E° 51.280.62, valista - Compañía Industrial Metalúrgica S. A. C. E° 282.217.48, valista - Banco de A. Edwards E° 9.912.60, valista.

C-10-6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Mercedes del Carmen Gamonal Medina, a María Ignacia Gamonal Medina.

A-10-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Hector Monardes Olivares a Eduardo, Juan y Hernán Monardes Madrid, sin perjuicio derechos conyuge María Victoria Madrid.

A-10-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Ana Evelina Puma, a Felipe, Encarnación Rosa, Mario Enrique y Custodio José Cabello Puma. Practicare inventario solemne 15 de julio de 1971, 11 horas, en Secretaría. Secretario.

A-10-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sara Amalia Orrego Cuellar para Eliana Haydee Orrego.

A-10-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Antonieta Pérez a Luis Tomás González Pérez. Secretario.

A-10-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Aurelio Molina Campos y Sara Tapia Quijada a Ismael Trinidad Romila, Luis Bernardo, María Molina Tapia. Practicare inventario solemne Secretaría, doce presente quince horas. Secretario.

A-10-6

QUINTO Juzgado Civil concedió al Fisco por auto de 2 de julio de 1971 la posesión efectiva de la herencia de Lidia del Carmen Tobar Manzano Inventario solemne de bienes practicare el Notario de Hacienda don Demetrio Gutiérrez López el día 13 de julio, a las 10 horas, en su oficio. Los Serenos 328 Secretario.

C-10-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Valerico Rojas Martínez a su hijo legítimo Valerico Heriberto Rojas Echiburi, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente, doña Marina Echiburi Fernández Concedese beneficios Ley 16.271.

C-10-6

QUEBRA Jaime Honorato San Román - Primer Juzgado Civil, Resolución 19 de enero 1971 declaró cerrado procedimiento ordinario verificando verificándose siguientes créditos: Patricio Figueroa Cruz E° 51.280.62, valista - Compañía Industrial Metalúrgica S. A. C. E° 282.217.48, valista - Banco de A. Edwards E° 9.912.60, valista.

C-10-6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Mercedes del Carmen Gamonal Medina, a María Ignacia Gamonal Medina.

A-10-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Yupanqui Aros, a José, Blanca Rosa, Fátima y Cristina Yupanqui Arru, sin perjuicio derechos. Clementina Arru. Practicare inventario solemne doce actual, dieciséis horas.

A-10-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, autos 7253, nombramientos de curador, Citase a parientes del menor Pedro Víctor Durán Venegas el 13 de julio de 1971 a las 10 horas Secretaría.

A-10-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Ana Evelina Puma, a Felipe, Encarnación Rosa, Mario Enrique y Custodio José Cabello Puma. Practicare inventario solemne 15 de julio de 1971, 11 horas, en Secretaría. Secretario.

A-10-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sara Amalia Orrego Cuellar para Eliana Haydee Orrego.

A-10-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Antonieta Pérez a Luis Tomás González Pérez. Secretario.

A-10-6

Por haberse extraviado el cheque N° 49440 del Banco de Chile citase 43975-04, queda nulo por aviso correspondiente.

A-10-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ignacia Rola Urrutia a Eduardo, Eliana y Alicia Jorquera Rola.

A-10-6

JUZGADO de Puente Alto concedió posesión efectiva herencia intestada de Mauricio Collin Páin a sus hijos legítimos: Manuel Segundo, Sergio Mauricio, Marta Gladys y Mercedes del Pilar Collin Villagras, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Laura Urrutia Oñate. El Secretario.

A-10-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Esther Urrutia Gaete a Julio Contardo Pozo, Julio, Samuel y Leonor Contardo Urrutia y Bernardita y María Ester Claro Contardo, sin perjuicio derechos primero, como conyuge.

A-10-6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Magdalena Villalón Galdamez, a José, Tomás, Ana y Justo Villalón Galdamez. Tramitase conformidad beneficios Ley 16.271. Secretario.

A-10-6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Rosa Amelía Olivera Jara a Javier y María Olivera Jara. Tramitase conformidad beneficios Ley 16.271. Secretario.

A-10-6

JUZGADO de Puente Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada de Javier Avendaño González a sus hijos Julio del Carmen y Javier del Tránsito Avendaño Ramírez, este representado por Víctor Wilfredo y Hernán del Tránsito Avendaño Muñoz, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Teresa Ramírez Ponce - Secretario.

A-10-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Inés Echeverría Pérez a Inés Couve Echeverría.

A-10-6

QUINTO Juzgado Civil concedió al Fisco por auto de 2 de julio de 1971 la posesión efectiva de la herencia de Lidia del Carmen Tobar Manzano Inventario solemne de bienes practicare el Notario de Hacienda don Demetrio Gutiérrez López el día 13 de julio, a las 10 horas, en su oficio. Los Serenos 328 Secretario.

C-10-6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rolando Cousiño Poullmaire, testamentaria, a Luz María, María Isabel, María Amalia, Carmen Marcela, Ana María y Hector Rolando Cousiño Salas, y Celis Luis Salas Dávila sin perjuicio derechos. Practicare inventario solemne catorce actual, dieciséis horas.

A-10-6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jorge Hernán Henríquez Gutiérrez, a Jorge, Alvaro Hernán, Mariano Daniel, Luz Eliana y Néstor Ricardo Henríquez Cáceres, sin perjuicio conyuge Ana Luisa Cáceres. Practicare inventario solemne trece actual, dieciséis horas.

A-10-6

En Stgo. 6 de julio de 1971, ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Raúl Flores A. se constituyó el Sindicato de choferes Particulares de Microbuses de la línea Stgo. Maipú en la siguiente forma. Presidente: Jorge Hausou B. Sec. Santiago Gálvez L. Tes. Luis Hernández M. Direc. Luis Arancibia F. Vicente Rivas R.

A-10-6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Yupanqui Aros, a José, Blanca Rosa, Fátima y Cristina Yupanqui Arru, sin perjuicio derechos. Clementina Arru. Practicare inventario solemne doce actual, dieciséis horas.

A-11-6

SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuanta Santiago, Rol N° 7354-71 Corporación de la Vivienda ha expropiado a Rosa Quintero y Milena Kusanovich inmueble de calle L. Martínez s/n, rol N° 4654-4, comuna La Cisterna, departamento Presidente Aguirre Cerda. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 97.145 metros cuadrados. Inscriptión dominio expropiados a fs. 2.258 N° 2.642 Registro Propiedad, año 1962. Conservador Bienes Raíces de San Miguel. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 619.942.92. Con E° 219.942.92 al contado, una cuota a doce meses plazo contar fecha consignación cuota contado de E° 200.000 y otra cuota a 18 meses plazo desde la misma fecha de E° 200.000. Estas cuotas devengarán intereses y reajustes de Ley 5.604. Demás antecedentes en expediente caratulado "Corvi" con Rosa Quintero y Milena Kusanovich" de mismo Juzgado. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme artículo 30 Ley 5.604. El Secretario.

A-10-12-6

SINDICATO Empleados de Producción de S. A. Fundación Libertad Fundación y Maestranza. Con fecha 7 de julio de 1971 en presencia del Sr. Inspector del Trabajo Juan Fernández M. se constituyó la nueva directiva del Sindicato Empleados de Producción quedando integrada como sigue: Presidente Sr. Orlando Moreno C. Secretario, Sr. Hipólito Turría V. Tesorero Sr. Diego Indio T. Directores Sr. José Villegas C. y Sr. Vicente Arenas J. Se hace la presente publicación de acuerdo a la Ley. El Directorio.

Z-11-6

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuanta de Santiago Expropiación La Corporación de la Vivienda ha expropiado a los señores Miguel Ros Gordillo, Miguel Ferrer Socías y Valero Serrano Pérez, parte del inmueble ubicado en Comuna Las Barrancas, Departamento y Provincia de Santiago, de una superficie aproximada 8.440 m<sup>2</sup> con los deslindes y dimensiones contempladas en el Plano T. N. 2028 elaborado por Corvi. Inscriptión de dominio inmueble a fojas 3.194 N° 5.326 del año 1955 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización expropiación fijada común acuerdo en E° 50.640, depositados en Cuenta Corriente este Juzgado, ordenándose publicación presente aviso para que los terceros interesados hagan valer sus derechos conforme artículo 30 Ley 5.604. Demás antecedentes en expediente Rol N° 1411-71 caratulado "Corvi" con Ros y otros" de este Tribunal El Secretario.

A-10-12-6

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuanta Santiago, Rol N° 1340-71 Corporación de la Vivienda ha expropiado a Pedro Vega Aros inmueble ubicado comuna Las Barrancas, ciudad Santiago Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 13.949 m<sup>2</sup>, y siguientes deslindes y medidas según plano T. N° 1029 confeccionado por Corvi. Norte línea 33-34 de 24.50 m. 22-34 de 10 m. y 22-23 de 71 m. todas, con camino denominado Sendero; Sur línea 24-30 de 21 m. con Lote N° 5 cuyo dueño se desconoce, y en líneas 30-31 de 53 m. y 31-32 de 36 m. con varios propietarios canal de por medio. Oeste: en línea 23-24 de 139 m. con propiedad de Corvi, anteriormente de Parroquia San Luis Beltrán; Este: línea 32-33 de 119 m. con Sendero, con Lote N° 2 de Parroquia San Luis Beltrán y con propiedad cuyo dueño se desconoce. Inscriptión dominio rolán a fs. 2277 N° 4454 del año 1942, a fs. 7544 N° 1.666 del año 1950, y a fs. 5578 N° 8683 del año 1969, todas de los Registros de Propiedad de los años que se indican del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en E° 70.000 que se paga de contado. Suma consignada cuenta corriente este Juzgado ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. La Secretaría.

A-10-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias Emilio Edmundo González y Luis Herminia Salinas Salinas a Edmundo Artigian, Bernardo, Herminia del Carmen y Sylvia María González Salinas y Guillermo Daniel y Emilio González Verdugo. Posesión efectiva. Emilio González Salinas concedió a Guillermo Daniel y Emilio Adolfo González Verdugo, sin perjuicio derechos conyuge, sin perjuicio derechos conyuge. Secretario.

A-10-12-6

HABIENDOSE extraviado libreta de ahorro 23504 Banco del Estado de Rosa Ferrada B. y Anibal Ortiz Pozo. Queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias Emilio Edmundo González y Luis Herminia Salinas Salinas a Edmundo Artigian, Bernardo, Herminia del Carmen y Sylvia María González Salinas y Guillermo Daniel y Emilio González Verdugo. Posesión efectiva. Emilio González Salinas concedió a Guillermo Daniel y Emilio Adolfo González Verdugo, sin perjuicio derechos conyuge, sin perjuicio derechos conyuge. Secretario.

A-10-12-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Olga Carolina Schiffmann Renner, a Roberto Antonio Renner Martínez. Inventario solemne practicare 12 actual. 15 horas. Secretario.

A-9-10-12-6

EN SANTIAGO 14 de junio de 1971. Compañía 1477 ante las Inspectores del Trabajo. Señores Teresa Martínez y Sonia Tapia, se renovó el directorio del Sindicato Profesional Nacional de Mecánicos, Soldadores, Electricistas y Ramos similares de Montajes Industriales por el periodo 1971 - 1972. Quedando constituida la directiva de la siguiente forma: Presidente, Ricardo Rodríguez Sanhueza, Secretario, Víctor Huenuman Huenchumil, Tesorero, Humberto Cornejo Castillo y Directores Mario Alvarez Rodríguez y Eleodoro Zambrano Rumitot. Se hace la presente publicación de acuerdo con el artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-11-6

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuanta Santiago, Rol N° 7354-71 Corporación de la Vivienda ha expropiado a Rosa Quintero y Milena Kusanovich inmueble de calle L. Martínez s/n, rol N° 4654-4, comuna La Cisterna, departamento Presidente Aguirre Cerda. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 97.145 metros cuadrados. Inscriptión dominio expropiados a fs. 2.258 N° 2.642 Registro Propiedad, año 1962. Conservador Bienes Raíces de San Miguel. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 619.942.92. Con E° 219.942.92 al contado, una cuota a doce meses plazo contar fecha consignación cuota contado de E° 200.000 y otra cuota a 18 meses plazo desde la misma fecha de E° 200.000. Estas cuotas devengarán intereses y reajustes de Ley 5.604. Demás antecedentes en expediente caratulado "Corvi" con Rosa Quintero y Milena Kusanovich" de mismo Juzgado. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme artículo 30 Ley 5.604. El Secretario.

A-10-12-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva María Concepción Toro Muñoz a Cecilia Inés, Eduardo José y María Magdalena Barriga Toro, sin perjuicio derechos conyuge Fernando Barriga Araya.

A-9-10-12-6

EL DIA 8 de Julio de 1971 a las 10.30 horas en Catedral 2272, ante el Inspector del Trabajo señor Jaime Gil Martínez, se constituyó la nueva mesa directiva del Sindicato Profesional de Empleados de Cristalinerías de Chile S. A. para el periodo 1971 - 1972. La mesa quedó constituida de la siguiente manera: Presidente, Sr. Agustín Saavedra, Secretario, Sr. Adrián Sarmiento, Sr. Víctor Mora, 1° Director, Sr. Eduardo Pizarro, 2° Director, Jorge Moreno. Se hace la siguiente publicación según la siguiente publicación según art. del Código del Trabajo. N° 378.

A-11-6

ELECCION de Directorio El Sindicato Profesional de Garzones y Actividades conexas. Casino, Hipódromo de Chile, en presencia del Inspector del Trabajo Sr. Hernán Romo Ríos se efectuó el día 5 de Julio de 1971 en Santo Domingo 1457, la votación que dio el siguiente resultado: Presidente, Pablo Acuña, Secretario, Fátima León, Tesorero, Alfonso González, Directores: Marta Fuentes y Hortensia Lamchapa. Se hace la presente publicación conforme a la Ley. El Secretario.

C-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raúl Enrique Eudoro Encalada Ubilla a María Leonor del Carmen y Erika Teresita de Jesús Encalada Tudela, sin perjuicio derechos conyuge, Elba Silvia Tudela Taibo. Secretario.

A-10-12-13-6

EN SANTIAGO a 8 de julio de 1971 ante la presencia del Inspector del Trabajo Don. Sergio Medina Acuña se procedió a constituir el Sindicato de O. O. y E. E. de Agneta Soc. Automotora Ltda. Quedando su directorio provisorio compuesto como sigue: Presidente: Sergio Rojo Ramos. Secretario: Juan Basterica Aros. Tesorero: Luis Roman. Von Furstenberg. Director: Ramiro García Zuñiga y Juan Archaya Zamora. Se hace la presente publicación dando cumplimiento al artículo N° 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-12/6

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Teodoro Flato Goffin a Fernando y María Consoletto Flato Pilipli.

A-10-12-13-6

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Luis Alfaro Weber a Blanca Rojas Plaza y Mario y Hernán Alfaro Alvarado, sin perjuicio derechos primeros como conyuge.

EN SANTIAGO a 7 de Julio de 1971 - Ante el Inspector del Trabajo de Quinta Normal, Sr. Cesar Torres Ramírez, se constituyó el Sindicato Profesional de Empleados de la firma "Indina Ltda." (Ind. de equipos de oficina), siendo elegida la siguiente directiva. Presidente: Sr. Leonardo González Retamal; Secretario: Sr. Hernán Humares Leveigne; Tesorero, Sr. Amador Mazú; Masú, Directores Sres. Manuel Ramírez Vargas y Jorge Vázquez Ramírez. Se hace la presente publicación de acuerdo con el artículo 378 del Código del Trabajo. El Directorio.

A-11-6

QUIEBRA Consorcio Distribuidor Andino Ltda. "CODISA". Sexto Juzgado Civil Mayor Cuanta, Bandera 385, tuvo por verificado extraordinariamente un crédito por E° 31.344.000, correspondiente a Ramón Escobar Nuñez, proveniente de un contrato de compraventa de un automóvil marca DATSUN 1300. La Secretaría.

A-9-10-12-6

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Eusebio Viera Gutiérrez, para José, Carlos, Rita, María e Irma Viera Cortés, sin perjuicio derechos conyuge Blanca Cartes Caballero. Practicare inventario solemne catorce julio 1971, quince horas.

A-9-10-12-6

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuanta de Santiago. Concedió posesión efectiva herencia de don Enrique Fernando Rojas a sus hijos legítimos Juan Enrique, Carmencia, Ana Leonor y Margarita Inés Rojas López. Tramitase en conformidad con arts. 33 y siguientes de la ley 16.271. El Secretario.

A-10-8

TERCER Juzgado Civil. Quiebra Industria Metalúrgica Ravel S. A. Resolución veinticinco junio último, tuvo por verificado crédito E° 164.913.78, del Servicio Seguro Social, proveniente imposiciones, multa y recargo respectivo.

A-9-10-12-6

QUIEBRA Sargis y Cia Ltda., Sexto Juzgado Civil Mayor Cuanta, Bandera 385, tuvo por verificado extraordinariamente un crédito por E° 168.186.10, correspondiente al Servicio de Seguro Social, proveniente de imposiciones y fondo de previsión. La Secretaría.

A-9-10-12-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva María Isabel Rivera Ravest a Adriana Rivera Ravest.

A-9-10-12-6

EL DIA 8 de Julio de 1971 a las 10.30 horas en Catedral 2272, ante el Inspector del Trabajo señor Jaime Gil Martínez, se constituyó la nueva mesa directiva del Sindicato Profesional de Empleados de Cristalinerías de Chile S. A. para el periodo 1971 - 1972. La mesa quedó constituida de la siguiente manera: Presidente, Sr. Agustín Saavedra, Secretario, Sr. Adrián Sarmiento, Sr. Víctor Mora, 1° Director, Sr. Eduardo Pizarro, 2° Director, Jorge Moreno. Se hace la siguiente publicación según la siguiente publicación según art. del Código del Trabajo. N° 378.

A-11-6

ELECCION de Directorio El Sindicato Profesional de Garzones y Actividades conexas. Casino, Hipódromo de Chile, en presencia del Inspector del Trabajo Sr. Hernán Romo Ríos se efectuó el día 5 de Julio de 1971 en Santo Domingo 1457, la votación que dio el siguiente resultado: Presidente, Pablo Acuña, Secretario, Fátima León, Tesorero, Alfonso González, Directores: Marta Fuentes y Hortensia Lamchapa. Se hace la presente publicación conforme a la Ley. El Secretario.

C-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raúl Enrique Eudoro Encalada Ubilla a María Leonor del Carmen y Erika Teresita de Jesús Encalada Tudela, sin perjuicio derechos conyuge, Elba Silvia Tudela Taibo. Secretario.

A-10-12-13-6

EN SANTIAGO a 8 de julio de 1971 ante la presencia del Inspector del Trabajo Don. Sergio Medina Acuña se procedió a constituir el Sindicato de O. O. y E. E. de Agneta Soc. Automotora Ltda. Quedando su directorio provisorio compuesto como sigue: Presidente: Sergio Rojo Ramos. Secretario: Juan Basterica Aros. Tesorero: Luis Roman. Von Furstenberg. Director: Ramiro García Zuñiga y Juan Archaya Zamora. Se hace la presente publicación dando cumplimiento al artículo N° 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-12/6

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Teodoro Flato Goffin a Fernando y María Consoletto Flato Pilipli.

A-10-12-13-6

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Luis Alfaro Weber a Blanca Rojas Plaza y Mario y Hernán Alfaro Alvarado, sin perjuicio derechos primeros como conyuge.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia, Olga Ester Goffe Fernández a Oscar Benavente Bohndirán Colfe Secretario.

A-10-12-6

LIBRETA de Ahorros, cuenta N° 5042 del Banco del Estado, Sucursal Estación, nula por extravío.

A-12/6

Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Demetrio Armando Zamora Oyarzún a conyuge, Inés Olivares Osorio, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A-10-12-13-6

Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Bernardo Cardone Barbato a Juan Bernardino Rafael Cardone Bersano. Secretario.

A-10-12-13-6

Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Blanca García Puchi a Jaime Erving, Mireya Consuelo y Magallanes Alejandro Rovira García, Secretario.

A-10-12-13-6

Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Roberto Miranda Canelo a conyuge, Ángela Quinteros Olivares, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A-10-12-13-6





**ASTOR.** Estado 257 (392112). Desde las 11 hrs. Muchacho.  
**BANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. Los Testigos.  
**CAPRI.** Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. El precio de la vida. La gran noche de Ringo.  
**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). 10.30, 12.35, 14.45, 17, 19.30 y 22 hrs. Love Story.  
**CERVANTES.** Matías Cousiño 134 (381824). Desde las 11 hrs. El corazón lleva una máscara.

**CINE ARTE UC.** Alameda 340 19 y 22 hrs. La pandilla salvaje.  
**CINELANDIA.** Puente 540 (65732). Desde las 13 hrs. Ha entrado una mujer: La leona.  
**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.40 hrs. Los vengadores incontrolables.  
**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. El avión de los condenados.  
**DUCAL.** Agustinas 777 (35375). Desde las 10.40 hrs. El buho y la gata.  
**ESPARA.** Estado-Huérfanos (398488). Desde las 14, 16, 18, 20 y 22.15 hrs. El marido es mío y lo mato cuando quiero.  
**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. Paddy el gigolo.  
**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176 (60082). Desde las 15, 18.45 y 22 hrs. Adios Mister Chips.  
**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Los visitantes de la noche.  
**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. El príncipe Igor.  
**IMPERIO.** Estado 235 (397960). Desde las 10.30 hrs. Mosaico de sueños.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. Mi tío Benjamín.  
**LIDO.** Huérfanos 680 (34366). Desde las 10.45 hrs. La hija de Ryan.  
**MAYO.** Monjitas 873 (391201). Desde las 10 hrs. Eva la senda del amor.  
**METRO.** Bandera 141 (61570). Desde las 14.30 hrs. Macho Callahan.  
**LUXOR.** Bandera 236 (84688). Desde las 13.30 hrs. La toma de Puerto Arturo.  
**LIDO.** Huérfanos 680 (34366). Desde las 13.30 hrs. La hija de Ryan.  
**PACIFICO.** Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Lejos en el Occidente.  
**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Diablos en batalla.  
**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. El avión de los condenados.  
**REX.** Huérfanos 735 (31343). Desde las 11 hrs. Yo soy la ley.  
**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. El último Cuplé. Simplemente María.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 13 hrs. Candy.  
**RIVIERA.** San Antonio-Valde V. (36093). Desde las 11 hrs. Refugio del placer. Los girasoles de Rusia.  
**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Peter y Sabina. Las calientes noches de Lady Hamilton.  
**SAN MARTIN.** Alameda-San Francisco (35357). Desde las 13 hrs. Cadena de amor: La leona.  
**SANTA LUCIA.** Alameda-San Isidro (34718). Desde las 15, 18.30 y 22 hrs. Tora, Tora, Tora.  
**SANTIAGO.** Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Muchacho.  
**TIVOLI.** Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. Los cañones para Córdoba.  
**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. Borsalino; MASH.  
**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021). Desde las 11 hrs. Hatari.  
**WINDSOR.** Ahumada y Moneda (89761). Desde las 10.40 hrs. África secreta.  
**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 10.40 hrs. La mujer del cura.



**ANTONIO VARGAS.** Morandé 25 (61200). Departamento del teatro de la U de Chile 19 hrs. "El Degenériss" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.  
**ALEPH.** Lastarria 90. 19.30 hrs. "Cuantas ruedas tiene un trineo". Operación Colectiva.  
**CARLOS CAROLLA.** San Diego 244 (89350). Prodes. 19.15 y 22.15 hrs. "El obispo Pop" de Philip King.  
**MARU.** Huérfanos 786 (397907). Cía. Lucho Córdoba y Olvido Leguía. 19.15 y 22.15 hrs. "La toma del dormitorio" de Lucho Córdoba.  
**MONEDA.** Moneda 920 (715451). Cía. de América Vargas y Pury Durán. 19.15 y 22.15 hrs. "La mamma" de André Roussin.  
**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523). Ictus. 19.15 hrs. "Hablemos a razón quitado" de Guillermo Gentile.  
**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Cía. de revistas Bim Bam Bum 19, 21.40 y 23.15 hrs. Operación Ja... Ja.  
**PIQUEROSQUE.** Recoleta 343 (776883). Cía. de revistas Strip Tease 20 y 23 hrs. "La mujer del Cura Guillu".  
**TAJIA.** San Diego 246 (66592). TEKNOS. 19.15 hrs. "Escuela de mujeres" de Molere.  
**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605). 19.30 y 22.15 hrs. "La Manta religiosa" de Alejandro Sieveking.

SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN

# GELOSO

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago. **TELEMONDO**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

**TV**

14.30 LOS TRES CHIFLADOS  
 14.45 CATEDRATICOS DEL RITMO  
 15.35 MATINE EN EL 4  
 17.30 JOVENES REBELDES

**TV**

13.45 INFORMATIVO  
 13.55 ARTESANIA FLORAL  
 14.00 GENTE  
 14.15 NOTICARIO DEL AYER  
 14.30 CAMPEONATO NACIONAL DE CHILE  
 18.00 LARGOMETRAJE

**U Canal 9**

19.30 HUMPERDINCK  
 20.30 RETO AL MAL  
 21.00 TAMBIEN SUCEDE  
 21.05 OVNIS  
 21.55 TV TIEMPO WELLA  
 22.00 NOTICIERO  
 22.30 TELETEATRO INTERNACIONAL  
 24.00 CIERRE

**U Canal 9**

14.45 NOTICARIO  
 14.50 SABADOS EN EL 9  
 Anima Enrique Maluenda, con la participación de Guillermo Bruce, Pepe Tapia, Violeta Vidaurte y Chito Morales.

**TV**

19.30 NOTICARIO  
 19.35 LARGOMETRAJE  
 21.30 NUEVEDIANO  
 22.10 CINE MEXICANO  
 23.45 NOTICARIO  
 23.50 CIERRE

**TV**

13.33 LA HECHIZADA  
 14.00 PASADO MERIDIANO  
 Actualidad Artística con María Inés Sáez.  
 Dibujando la Historia con Jorge Dahm. Padre Hasbún  
 15.02 SABADOS GIGANTES  
 Anima Don Francisco

**TV**

19.38 EL SAPO Y LA CULEBRA  
 19.43 EL TIEMPO  
 20.00 EL GRAN CHAPARRAL  
 20.55 ALCANCE LAS ESTRELLAS  
 21.30 TELETRECE CON FREDY HUBE Y PEPE GUIXE  
 Comentarios de Enrique Cueto  
 22.15 NOCHES DE ESTRENO  
 "La Nave de los Tontos", con Lee Marvin y José Ferrer.

**SECTOR PLAZA ITALIA Vic. MACKENNA.**  
**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). Desde las 14 horas. MASH. Los Malditos.  
**SECTOR NUÑOA PROV. DENCIA VITACURA.**  
**ANDES.** Desde las 14 hrs. Comprame ese hombre. Los hijos de Mata Hari. Operación San Pedro.  
**CALIFORNIA.** (498061). 14.45, 17, 19.30 y 22.15 hrs. Love Story.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 horas. Muchacho.  
**IMPERIAL.** (561112). Desde las 14 hrs. El día de la boda. Los mochileros. Pancho Tequila.  
**LIRA.** (511704). Desde las 14 hrs. 4 hombres marcados. 2 pintores pintorescos. Cuando los hijos se van.  
**MISTRAL.** San Diego 279 (63994). Desde las 13 horas. El graduado. El chacal de Nahueltoro. El viaje.



**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 horas. Borsalino. Shane Monja o madre.  
**MONACO.** 10 de Julio - A. Prat (382845). Desde las 13 horas. La rosa sangrienta. Aventurero del Pacífico. Ana de los mil días.  
**PORTUGAL.** 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 horas. El último guerrero. El final de un cañal. Un hombre llamado caballo.  
**PRAT.** (50754). Desde las 13 hrs. Rosas blancas para mi hermana negra. Fútbol México 70. La venganza de Gabino Barrera.

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

### AVISO DE NOTIFICACION

En relación al Permiso de Obra Menor N° 14093 de 11 de Noviembre de 1970, del predio ubicado en calle Cotapos N° 1265, deberá considerarse lo siguiente:

Que por informe N° 165, de 24 de Marzo de 1971, del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, es de opinión de dejar sin efecto el Permiso, por cuanto los ocupantes del lote A de dicho pasaje han acreditado la existencia de una servidumbre de tránsito en beneficio de sus predios.

En consecuencia, se resuelve dejar sin efecto el referido Permiso que autorizaba cerrar el pasaje particular de calle Cotapos N° 1265, y notificar a doña Isidora Silva Jorquera de la presente Resolución del Departamento de Obras Municipales.

**LUIS GARRIDO VALENZUELA**  
 Director de Obras Municipales  
 Reemplazante

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

**CASA JAPONESITA**

MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

**HOY DIA**

**SABADO**

**DIA de USAR DOLLY PEN**

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

### CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES

### PROPUESTA PUBLICA D.T. 12/71

#### CONSTRUCCION DE 165 VIVIENDAS EN EL SECTOR PONIENTE DE LA POBLACION "VILLA PERU", COMUNA DE LA FLORIDA.

Se solicitan Propuestas Públicas para la construcción de 165 viviendas en el sector poniente de la Población "VILLA PERU", de la Comuna de la Florida.

VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el 13 de julio hasta el 22 de julio de 1971, de 14.30 a 16.30 horas, en Avda. Bernardo O'Higgins N° 929, 9° Piso.

FECHA Y LUGAR DE APERTURA DE LA PROPUESTA: martes 3 de agosto de 1971 a las 15.00 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento Técnico, Avda. Bernardo O'Higgins N° 929, 9° Piso.

CONTRATISTAS QUE PUEDEN LICITAR: Los Contratistas deberán estar inscritos en 1a. o 2a. Categoría del Registro de Contratistas de la Corporación de la Vivienda.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CALIDADES DE

# teefix.

ETIQUETA AZUL CEYLAN

PIDALO EN TODAS PARTES

DA LA VUELTA AL MUNDO

APETECIDO POR SU FRAGRANCIA Y SABOR - APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTISERIAS FUENTES DE SODA

**ROMA.** San Diego 230 (67258). Desde las 14 horas. Un hombre llamado caballo. El último guerrero. El final de un cañal.  
**SAN DIEGO.** San Diego 612 (81093). Desde las 14 horas. Muchacho.  
**SAN MIGUEL.** Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 horas. Los que nunca amaron. Los hermanos Karamazov. El sheriff atrapado.  
**SUR.** San Diego 935 (61524). Desde las 13 horas. Topaz. Con los minutos contados. Clamor de justicia.

**LA PALMILLA.** (773185). Desde las 14 hrs. Vivir y amar un poco. Lejos del mundanal ruido. Bronson el aventurero.  
**NACIONAL.** Independencia 801 (370594). Desde las 13 horas. Sombras en la oscuridad. Duelo de pillos. Guerra entre contrabandistas.  
**VALENCIA.** Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 horas. El último guerrero. Un hombre llamado caballo. El final de un cañal.

**SECTOR QUINTA NORMAL.**  
**IDEAL CINEMA.** MAPOCHO 4117 (731384). Desde las 14 horas. Sombras en la oscuridad. Guerra entre contrabandistas. Duelo de pillos.  
**LO FRANCO.** Carrascal 4604 (734625). Desde las 14 horas. Programa triple.  
**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 horas. Fútbol México 70. Rosas blancas para mi hermana negra. La venganza de Gabino Barrera.

**CINES COMUNALES.**  
**MAIPU.** (Maipú). Desde las 15 hrs. Tras Europa. Express. El barquero.  
**MUNICIPAL.** (San Bernardo). Desde las 14 hrs. Tierra Brava y a su alrededor. Muerte. Gentleman. Joe Mata.  
**LO BARNECHEA.** El Secreto de Sta. Victoria.  
**NACIONAL.** (Puente Alto). Desde las 14 hrs. La última granada. Sólo los Bravos volvieron.

**SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - BRASIL - ESTACION.**  
**ALAMEDA.** Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 horas. Corona de lágrimas. Fútbol México 70. Rosas blancas para mi hermana negra.  
**ALCAZAR.** Brasil 373 (80122). Desde las 14 horas. Más allá del sol. Los buitres tienen hambre. Desafío en las pistas.  
**A. ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848). Desde las 11 horas. Veo desnudos.

**PLAZA.** (Talagante). 19 hrs. Bigote Arrocet y su Show.  
**PLAZA.** (Puente Alto). (324). Desde las 15 horas. Estación polar Zebra. Los contrabandistas.  
**SANTIAGO.** (San Bernardo). (591982). Desde las 14 horas. Programa triple.  
**DIANA.** (Cartagena). Desde las 15 hrs. Lili mi adorable espiá. Bandidos en Roma.  
**VICTORIA.** (San Antonio). Desde las 15 hrs. Maten a Rommel. Prueba la sangre de Drácula.

**BLANCO ENCALADA.** (91787). Desde las 14 hrs. La sangre de Fu Man Chu. La máscara del demonio. Rocco y sus hermanos.

**LIBERTAD.** Vivaceta 2003 (371627). Pronto Reapertura.

**CARRERA.** Alameda 2151 (86685). Desde las 13 horas. Aventurero en el Pacífico. Ana de los mil días. La rosa sangrienta.

**COLON.** San Pablo - Maipú (731146). Desde las 13 horas. Los buitres tienen hambre. Desafío en las pistas. Los hijos de Mata Hari.

**MINERVA.** San Pablo 3230 (733342). Desde las 13 horas. El día de la boda. Los mochileros. Pancho Tequila.

**MONUMENTAL.** (791345). Desde las 14 hrs. El capitán Nemo. La decima Víctima. El Gnomon móvil.

**O'HIGGINS.** San Pablo Cuming (86929). Desde las 13 horas. Programa triple.

**Se avisa a los compañeros estudiantes, pobladores, dueños de casa y sindicatos que la Exposición de los artistas de la Unidad Popular.**

**Se avisa a los compañeros estudiantes, pobladores, dueños de casa y sindicatos que la Exposición de los artistas de la Unidad Popular.**

**Se avisa a los compañeros estudiantes, pobladores, dueños de casa y sindicatos que la Exposición de los artistas de la Unidad Popular.**

**INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL**

Universidad de Chile.  
 Facultad de Ciencias y Artes  
 Musicales y Escénicas  
 Departamento de Música  
 I. E. M.

## TRABAJO VOLUNTARIO A BENEFICIO DE LOS DAMNIFICADOS POR LOS TEMPORALES Y ADHESION AL DIA DE LA DIGNIDAD NACIONAL

### CONCIERTO EXTRAORDINARIO ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

Director invitado **JUAN PABLO IZQUIERDO**

**TEATRO ASTOR**

DOMINGO 11 - 11 HORAS

PROGRAMA

CRISTOPH GLUCK... "Ifigenia en Aulis"  
 EDGARD VARESE... "Deserts"  
 J. S. BACH... "Magnificat"

**CORO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE**  
 Director: Marco Dusi  
 Solistas: Mary Ann Fones, soprano.  
 Carmen Luisa Letelier, contralto.  
 Juan Eduardo Lira, tenor.  
 Mariano de la Maza, bajo.

ENTRADAS  
 E° 30 Público General  
 8 Instituciones y Gremios  
 4 Estudiantes

En venta en Compañía 1264 - of. 204 - 2° piso, para Instituciones, Gremios y Estudiantes. Y para Público General en Boletería Teatro.

Los grandes artistas como viajeros de experiencia prefieren LAN-CHILE.



## EL ROSTRO DE LA TRAGEDIA



DESPRENDIMIENTOS de concreto aplastaron lo que hasta anoche era un flamante automóvil. Su conductor lo guiaba por una de las arterias céntricas de Valparaíso, cuando fue sorprendido por el

violento sismo. Tragedias como ésta se sucedieron en cada esquina de nuestro sufrido primer puerto, que soportó los embates de los violentos movimientos telúricos.



### RESIGNACION ANTE LA ADVERSIDAD

Ocho familias, compuestas por 33 personas, quedaron prácticamente en la calle al derrumbarse el inmueble en que vivían, en calle Santo Domingo 3023.

El violento impacto del sismo derrumbó las débiles murallas provocando alarma a sus moradores, quienes salieron a la calle para evitar desgracias mayores.

Escombros, vigas y ladrillos conformaban una visión siniestra. Y ante la emergencia, los braseros, las estufas y todo aquello que servía para paliar un poco las adversas condiciones climáticas, fueron trasladadas a la vereda, a la espera de una nueva ubicación.



**LAS MUJERES** no se atrevieron a regresar a sus casas por temor a que nuevos sismos vinieran a derribar las debilitadas estructuras de sus viviendas. Estas, como muchos miles de familias, pasaron la noche a la intemperie en parques, plazas, paseos. Casi todo Valparaíso amaneció en las calles, soportando con estoicismo esta nueva tragedia.

### HORAS DE PANICO

TODO EL COMERCIO de Valparaíso sufrió, con graves consecuencias, los efectos del terremoto. Vidrieras destrozadas, estanterías en el suelo e innumerable cantidad de mercaderías perdidas, fueron el saldo del violento movimiento sísmico, que, aparte de los cuantiosos perjuicios materiales, causó más de veinticinco muertos y un centenar de heridos. Los viejos muros de la Avenida Pedro Montt se derrumbaron.



**CORNISAS,** letreros, balcones se precipitaron a tierra junto con los primeros movimientos. Una nube de polvo envolvió a Valparaíso y eso, sumado al ruido de la destrucción, contribuyó a crear un pánico aún mayor entre la población. Y el ejemplo de este destruido letrero de la Avenida Pedro Montt es un mudo ejemplo de esa Apocalipsis que se vivió a las 11.04 horas del jueves.



**EL PARQUE ITALIA,** de Valparaíso, se vio concurrido como en sus mejores días veraniegos. Luego del movimiento sísmico, todos los vecinos concurrieron hasta ese paseo público para pasar allí esa noche de pesadilla. Junto a improvisadas fogatas, trataron de capear el frío invernal que azotaba a Valparaíso. Una vez más, los porteños mostraron su temple de hombres hechos para afrontar cualquier tipo de adversidades.

